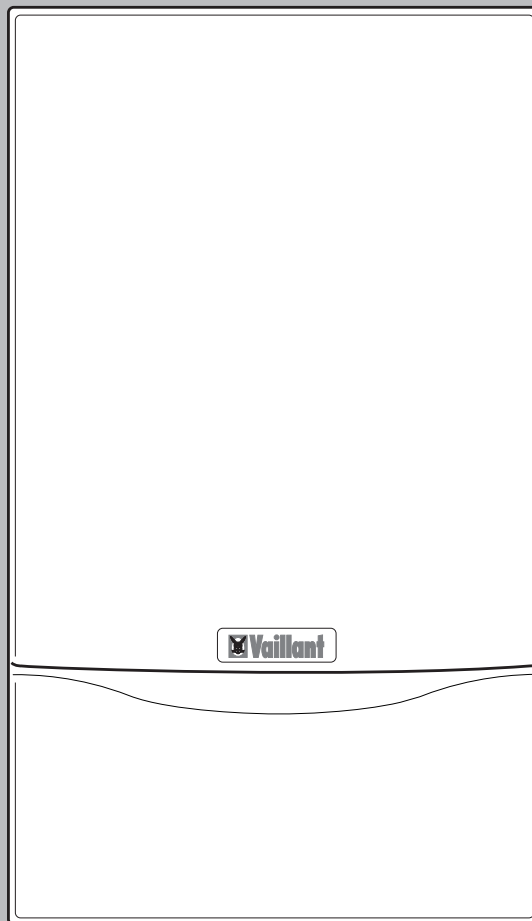


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

AtmoTop Plus
VU FR 200-5, VU/VUW FR 240-5,
VU/VUW FR 280-5
AtmoTop VMC Plus
VUW FR 243-5



Veillez remettre toutes les instructions relatives à l'appareil au client!

Placez les instructions sur l'appareil dans le clapet frontal de celui-ci!



SOMMAIRE



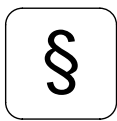
Généralités

Pour votre information	4
Symboles utilisés	4
Responsabilité	4
Garantie d'usine	4
Usage conforme	5
Identification CE	5
Vue d'ensemble du modèle	6



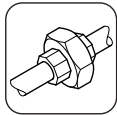
Sécurité

Dangers particuliers	7
----------------------	---



Bases juridiques

Prescriptions, règles, directives	9
-----------------------------------	---



Installation

Remarques préalables	10
Lieu d'installation	11
Déballage de l'appareil	12
Contenu de la livraison	13
Vase d'expansion	14
Gabarit de montage	15
Espaces de montage nécessaires	16
Dimensions de l'appareil	16
Dimensions de raccordement (VUW)	17
Dimensions de raccordement (VU)	18
Accrochage de l'appareil	19
Raccord gaz (VUW)	20
Raccord d'eau froide et d'eau chaude (VUW)	21
Départ et retour du chauffage (VUW)	22
Raccord gaz (VU)	23
Raccord d'eau froide et d'eau chaude (VU)	24
Départ et retour du chauffage (VU)	25
Evacuation des produits de combustion	26
Raccord électrique	28
Raccord du ballon à la VU	33
Préparation à la mise en service	34
Démontage de l'habillage de l'appareil	35
Montage de l'habillage de l'appareil	36

VUW

VU



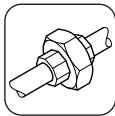
Réglage gaz

Réglage du gaz en usine	38
Exécution du réglage gaz	39
Contrôle de la pression d'alimentation (pression au gaz maximum)	39
Raccordement du manomètre (tube en U)	40
Réglage de la puissance nominale (charge maximale)	41
Réglage de la pression gaz d'allumage	42
Contrôle et réglage de la charge partielle chauffage (pression brûleur)	43
Contrôle et réglage de la charge partielle chauffage (débit gaz)	45



Contrôle du fonctionnement

Procédure	.49
Mode E.C.S. (VUW) ou chargement du ballon (VU avec ballon)	.50
Chauffage	.50
Informations et documents remis à l'utilisateur	.50



Modification des réglages en usine

Réglage de la temporisation pompe	.51
Temporisation arrêt brûleur en chauffage	.52
Réglage du commutateur de la pompe	.53
Caractéristiques de la pompe	.53
Réglage du débit eau chaude sanitaire (VUW)	.54
Réglage de la température de démarrage à chaud (VUW)	.54

VUW



Entretien et maintenance

Pièces de rechange	.55
Intervalles d'inspection (tableau)	.55
Contrôles	.56
Fonctionnement chauffage	.56
Fonctionnement E.C.S. (VUW)	.56
Fonctionnement E.C.S. en mode chargement du ballon (VU)	.56
Nettoyage du brûleur et du corps de chauffe primaire	.57
Nettoyage de l'échangeur sanitaire (VUW)	.58
Remplir la chaudière (VUW)	.60
Vidange de la chaudière	.60
Essai de fonctionnement	.60
Dispositifs de sécurité	.62

VUW



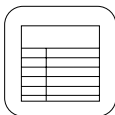
Dépistage des anomalies

Codes d'état	.63
Codes de diagnostic	.65
Codes d'erreur	.67
Mémoire des erreurs	.67



Liste des pièces de rechange

	.68
--	-----



Caractéristiques techniques

	.71
--	-----



GENERALITES

Pour votre information

Symboles utilisés



Attention!

Risque corporel grave ou risque de dommages matériels en cas de non-respect de ces instructions.



Avertissement

«surfaces chaudes»

Risque de brûlure en cas de non-respect de ces instructions.



Avertissement tension électrique!

Risque corporel grave ou risque de dommages matériels en cas de non-respect de ces instructions.



Ce symbole caractérise les remarques importantes.



Ce symbole indique une activité nécessaire.

Responsabilité



Nous ne saurions être responsables des dommages découlant du non-respect des présentes instructions!

Garantie d'usine

Une garantie d'usine est accordée au propriétaire de l'appareil dans les conditions spécifiées dans les instructions d'utilisation et sur le carnet de garantie. Les travaux effectués pendant la période de garantie doivent en principe uniquement être effectués par un professionnel qualifié du réseau technique VALLANT.



Usage conforme

Les chaudières AtmoTop Plus de Vaillant sont construites selon les règles de l'art et le niveau actuel de la technique, ainsi qu'en respectant les règles de sécurité. Toutefois, une utilisation incorrecte ou non conforme peut être à l'origine d'un risque corporel grave et/ou avoir des répercussions négatives sur le fonctionnement des appareils et d'autres matériels. Les appareils sont prévus pour servir de générateurs de chaleur pour des installations de chauffage central à eau chaude en circuit fermé, ainsi que pour la préparation de l'eau chaude. Un autre usage ou un usage qui en découle est considéré comme non conforme à la destination première de l'appareil.

Le fabricant/fournisseur rejette toute responsabilité pour des blessures corporelles et/ou des dommages matériels résultant d'un usage non conforme. La responsabilité incombe dans son intégralité à l'utilisateur. Fait également partie d'un usage conforme le respect des instructions de service et d'installation, ainsi que des conditions d'inspection et de maintenance.

Identification CE

CE Avec l'identification CE, il est attesté que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires de la directive sur les appareils à gaz (directive 90/396/CEE du Comité) et de la directive sur la compatibilité électromagnétique (directive 89/336/CEE du Comité). Les appareils sont conformes aux exigences élémentaires de la directive relative au rendement (directive 92/42/CEE du Comité).



Vue d'ensemble du modèle

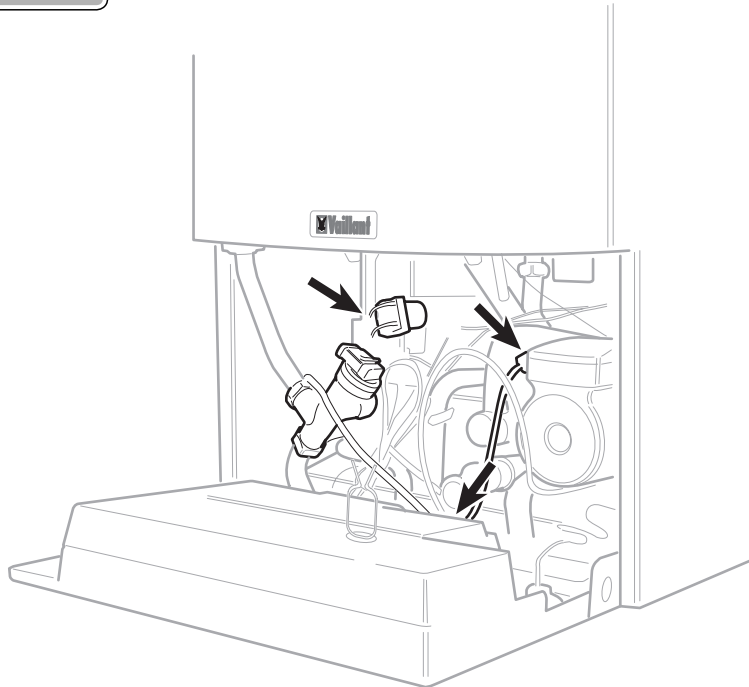
Appareil*	VU FR 200-5	VU/VUW FR 240-5 VUW FR 243-5	VU/VUW FR 280-5
Pays de destination (selon ISO 3166)	FR (France)	FR (France)	FR (France)
Catégorie d'agrément	II 2E+ 3+	II 2E+ 3+	II 2E+ 3+
Type de gaz	2E+ - G 20/25 3+ - G 30/31	2E+ - G 20/25 3+ - G 30/31	2E+ - G 20/25 3+ - G 30/31
Plage de puissance calorifique nominale P [kW]	7,8 - 20,0	9,1 - 24,0	10,7 - 28,0
Puissance eau chaude P _W [kW]	20,0	24,0	28,0

Tableau A.1: Vue d'ensemble du modèle

* La plaque signalétique se trouve au dos du bornier de raccordement.



Dangers particuliers



Euro B/S 003/1

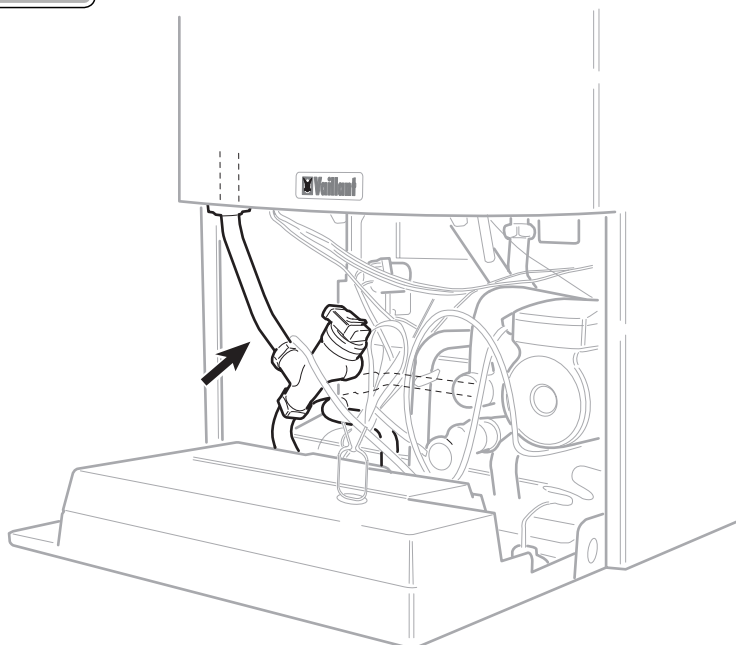
Fig. S.1: Danger dû à la tension électrique



Tension électrique!

Notez que les éléments ou les groupes illustrés ci-contre sont soumis à une tension électrique de 230 V.

Ne touchez jamais ces éléments ou ces groupes avant d'avoir mis l'appareil hors tension!



Euro B/S 004/1

Fig. S.2: Danger dû à la chaleur



Surfaces chaudes!

Notez que les éléments contenant de l'eau illustrés ci-contre présentent un risque de brûlure.

Ne touchez ces pièces qu'après refroidissement!



Avant tout travail sur les éléments contenant de l'eau, fermez les robinets d'entretien et mettez l'appareil hors tension (**débranchez-le!**).



Les illustrations montrent un appareil VUW.



SECURITE

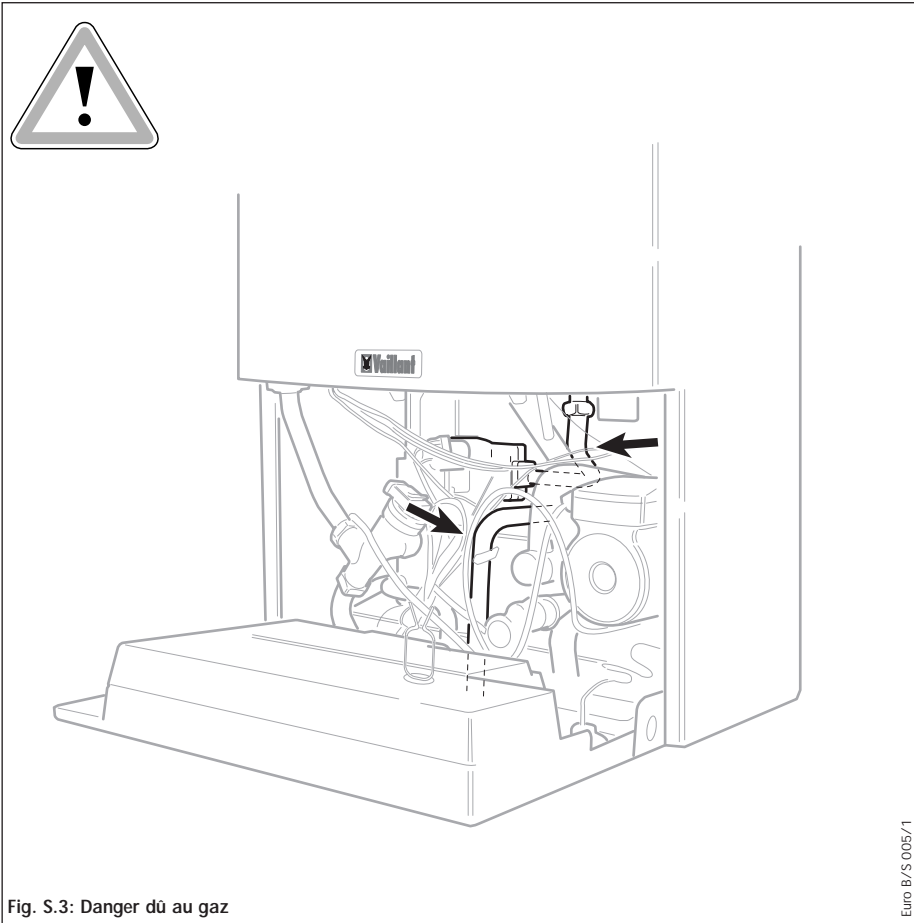


Fig. S.3: Danger dû au gaz



Gaz!

Notez que les fuites de gaz présentent un risque d'intoxication ou d'explosion.

Avant tout travail sur l'installation de gaz, fermez le robinet de gaz!



L'illustration montre un appareil VUW.

Euro R/S 005/1

Prescriptions, règles, directives

A) Conditions réglementaires

d'installation et d'entretien pour les bâtiments d'habitation.

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment:

- **Arrêté du 2 août 1977**
Règles Techniques et de sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances.
- **Arrêté du 5 Février 1999**
Rend **obligatoire l'établissement d'un certificat de conformité**, visé par l'un des organismes agréés, dans tous les cas d'installation, neuves (modèle 2) et de remplacements (modèle 4).
- **Norme DTU P 45-204**
Installations de gaz (anciennement DTU n° 61.1 – installations de gaz – Avril 1982 + additif n° 1 juillet 1984
- **Règlement Sanitaire départemental**
Pour les appareils raccordés au réseau électrique:
- **Norme NF C 15-100**
Installations électriques à basse tension – règles de l'art.

B) Conditions réglementaires

d'installation pour les établissements recevant du public.

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes en vigueur, notamment:

- **Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public:**

a) Prescriptions générales

Pour tous les appareils:

- **Articles GZ**
installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.
Ensuite suivant l'usage:
 - **Articles CH**
Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire.
- b) Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc.).**
L'installation doit être exécutée par un professionnel qualifié, respectant scrupuleusement les normes et réglementations en vigueur, de même que les règles de l'art (notamment le DTUP 45-204 – installations de gaz)

En mode de service asservi à l'air ambiant, l'air de combustion amené à l'appareil doit être exempt de substances chimiques pouvant par exemple contenir du fluor, du chlore, du soufre, etc. Les sprays, solvants, produits de nettoyage, peintures et colles peuvent contenir de pareilles substances qui, dans des circonstances très défavorables peuvent également entraîner une corrosion de l'installation d'évacuation des gaz brûlés. Dans le secteur artisanal et industriel, à savoir par exemple salons de coiffure, ateliers de peinture ou de menuiserie, entreprises de nettoyages, etc., il faudrait toujours installer la chaudière, qu'elle travaille en mode de service asservi ou non à l'air ambiant, dans un local séparé alimenté avec de l'air de combustion techniquement exempt de substances chimiques. Pour l'installation du conduit air/gaz brûlés, on utilisera exclusivement des accessoires Vaillant correspondants. Il n'est pas nécessaire de respecter un certain écartement de la chaudière par rapport à des matériaux ou des éléments de construction combustibles (distance minimale par rapport à la paroi 5 mm), car la puissance calorifique nominale de l'appareil fait que celui-ci ne dépasse jamais la température supérieure admissible de 85 °C.

Avertissement:

L'installateur devra effectuer l'installation de l'appareil en suivant les instructions contenues dans ce manuel d'installation. Avant l'installation de l'appareil, consulter la société du gaz. Les appareils sont construits en conformité avec la norme UNI EN 297.

Lois d'installation nationales:

Réseaux canalisés

Normes UNI CIG 7129

Réseaux non canalisés

Normes UNI CIG 7131

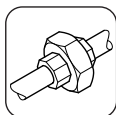
Loi du 5.03.90 n° 46

Loi du 9.01.91 n° 10



Remarque pour les appareils VMC!

Cet appareil ne peut être raccordé que sur un dispositif d'évacuation mécanique des produits de combustion.



INSTALLATION



Fig. I.1: Remarques préalables

Euro B/S 002/0

Remarques préalables



L'installation et la première mise en service doivent être effectuées **uniquement** par un professionnel qualifié également responsable du respect des prescriptions, des règles et des directives en vigueur.



N'ajoutez pas d'antigel à l'eau de chauffage!
L'ajout d'antigel à l'eau de chauffage peut affecter les joints et ainsi provoquer l'apparition de bruits en mode chauffage. Dans ce cas, Vaillant se dégage de toute responsabilité (y compris pour les dommages éventuels). Veuillez informer l'utilisateur sur ce qu'il doit faire pour protéger l'appareil du gel.

Pour l'installation du conduit de ventilation/des gaz d'échappement, utilisez uniquement les accessoires Vaillant correspondants! Respectez les instructions de montage du conduit de ventilation/des gaz d'échappement fournies avec l'appareil.



Rincez soigneusement l'installation de chauffage avant de raccorder l'appareil!
Vous enlèverez ainsi les résidus tels que les perles desoudure, la calamine, le chanvre, la rouille, la saleté, etc. des tuyaux. Si non, ces matières peuvent se déposer dans l'appareil et provoquer des dysfonctionnements.

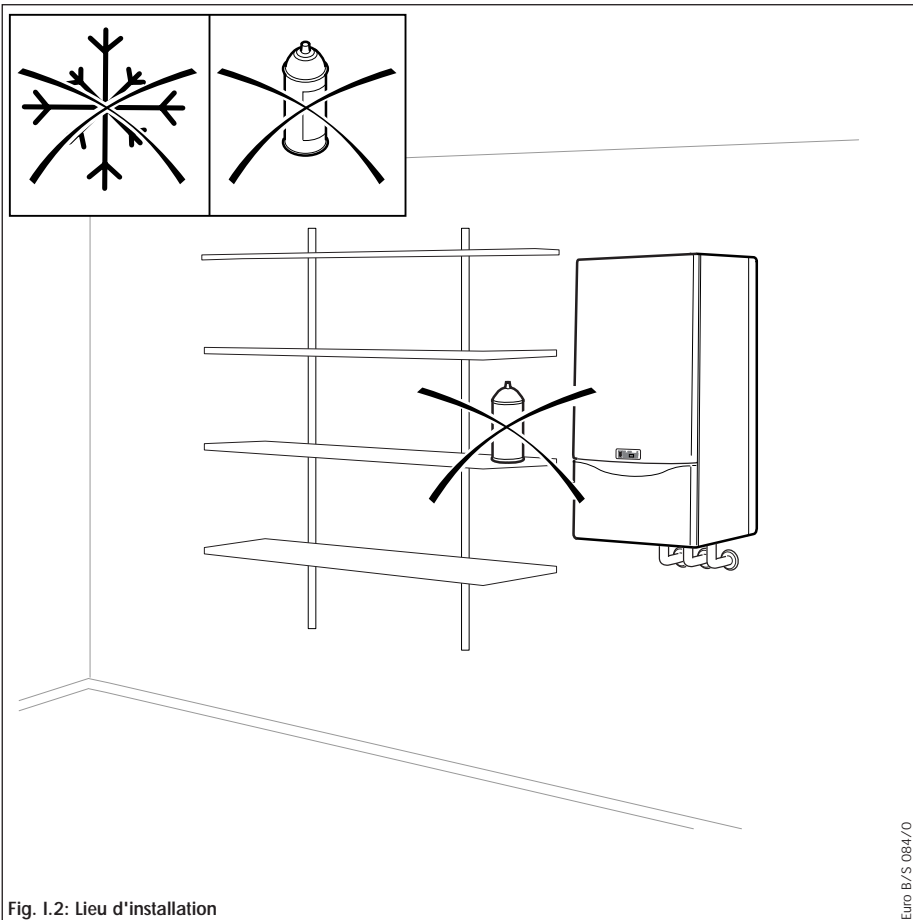
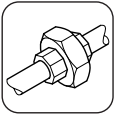


Fig. I.2: Lieu d'installation

Euro B/S 084/O

Lieu d'installation

Lors du choix du lieu d'installation, respectez les consignes de sécurité suivantes:



N'installez pas l'appareil dans des locaux exposés au gel!

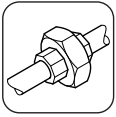
Il n'est pas nécessaire de respecter une certaine distance entre l'appareil et les éléments en matériaux combustibles car l'appareil n'atteint pas une température supérieure à 85 °C à la puissance calorifique nominale.



N'installez pas l'appareil dans des pièces exposées à des vapeurs ou à des poussières agressives!

L'air de combustion de l'appareil ne doit pas contenir de produits contenant par exemple des vapeurs au fluor, au chlore, à la soude, etc. (provenant par exemple de vapeurs de vaporisateurs, de solvants ou de produits de nettoyage, de peinture, de colles ou d'essence). Lors du fonctionnement de l'appareil, ces produits peuvent être à l'origine de corrosion dans l'appareil et dans l'installation de gaz d'échappement.

Ces produits ne doivent par conséquent pas être entreposés dans la pièce dans laquelle l'appareil est installé. Dans le domaine professionnel (par exemple salons de coiffure, ateliers de peinture ou de menuiserie, etc.), une pièce séparée doit être utilisée afin de garantir une alimentation en air de combustion exempte des produits mentionnés ci-dessus.



INSTALLATION

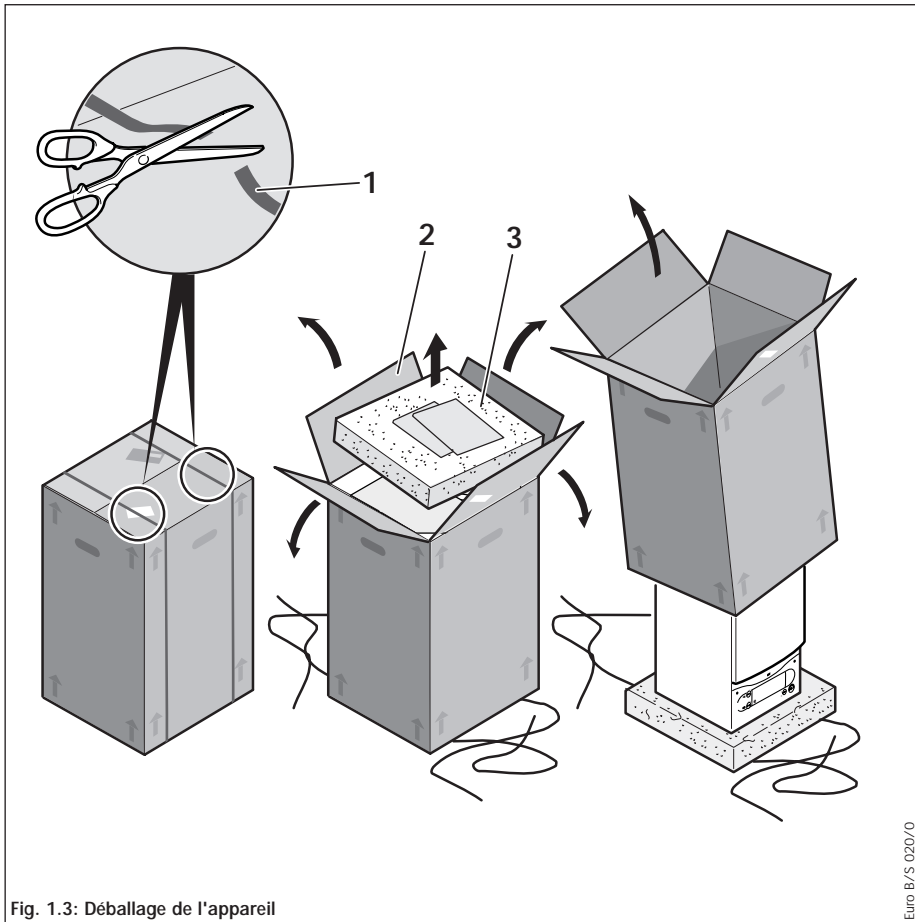


Fig. 1.3: Déballage de l'appareil

Déballage de l'appareil

L'appareil est livré emballé dans un carton.

Veillez à ce que les flèches figurant sur le carton soient tournées vers le haut.

- Coupez les deux bandes de serrage (1).
- Ouvrez le carton (2) et sortez la cale polystyrène avec les accessoires (3).
- Enlevez le carton de l'appareil en le tirant vers le haut.
- Vérifiez le contenu de la livraison (page 13).



N'enlevez pas encore l'appareil de la cale polystyrène inférieure !

Euro B/S 020/0

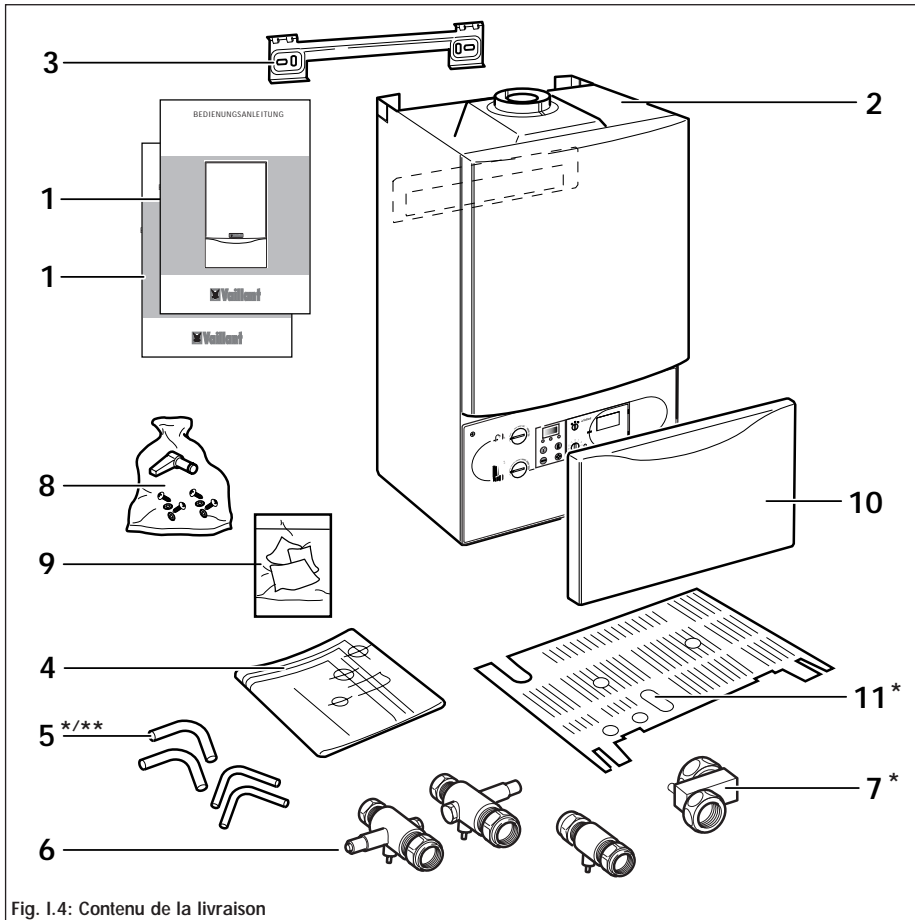
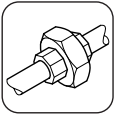


Fig. I.4: Contenu de la livraison

Contenu de la livraison

☞ Vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de la livraison!

Position	Nombre	Désignation
1	2	Instructions d'installation et d'utilisation
2	1	Appareil
3	1	Barrette d'accrochage
4	1	Gabarit de montage
5	4*/2**	Pièces de raccordement
6	3	Vannes d'arrêt (départ et retour), robinet gaz
7	1	Vanne d'arrivée eau froide*
8	1	Sachet contenant du petit matériel (robinet, chevilles, vis, joints)
9	2	Pochette contenant d'autres documents sur l'appareil
10	1	Cache
11	1	Fond*

Tableau I.1: Contenu de la livraison

☞ Les VU/VUW FR 200-5, 240-5, 243-5 sont équipées en usine d'un vase d'expansion de 6 l et la VUW FR 280-5 d'un vase d'expansion de 10 l.

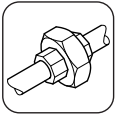
Veillez vérifier avant le montage de l'appareil si ce volume suffit.

Dans le cas contraire, un vase d'expansion de 10 l peut être monté dans la VU/VUW FR 200-5, 240-5, 243-5 ou un vase d'expansion supplémentaire doit être installé par le client.

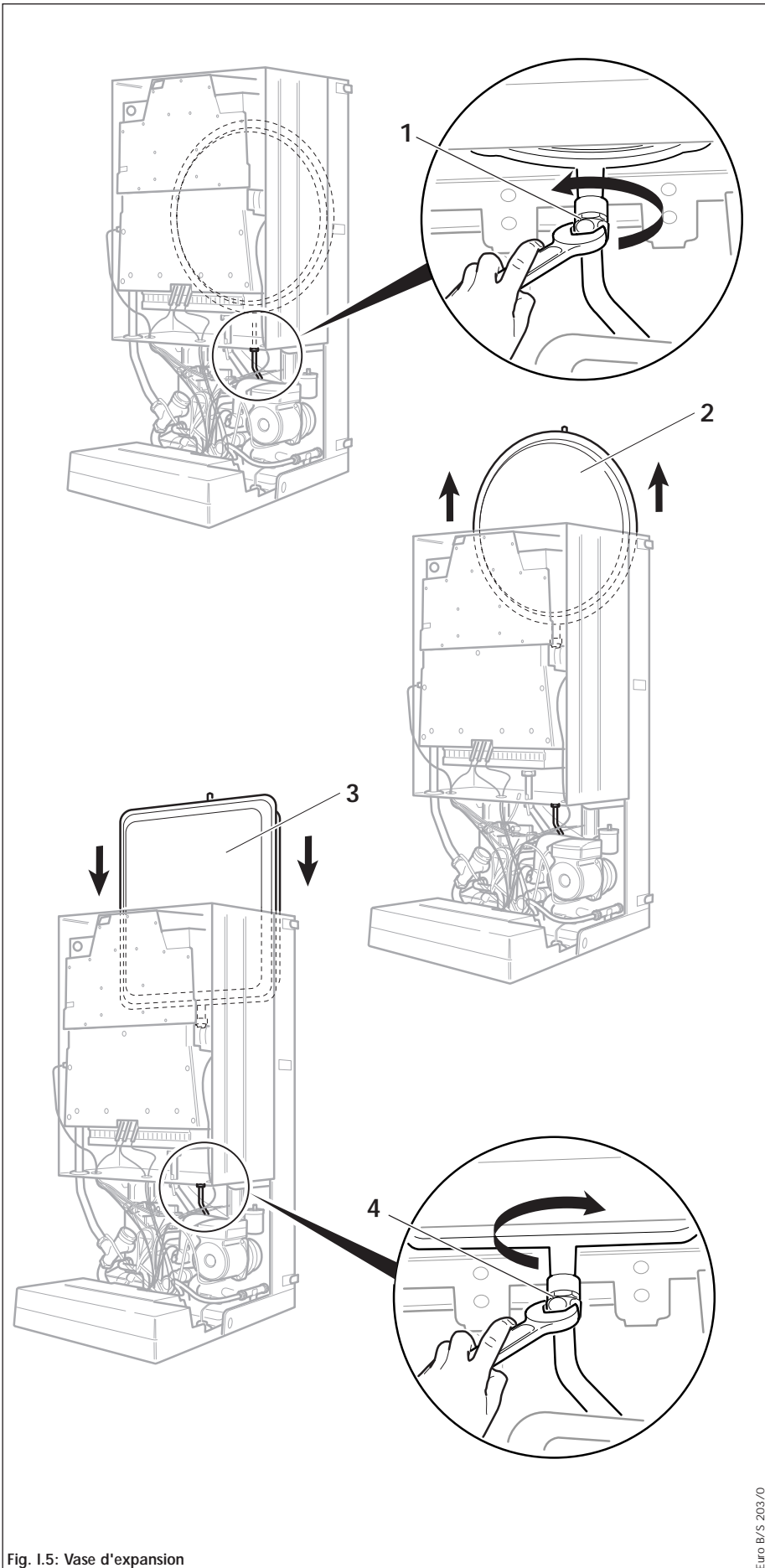
CONSEIL! Les vases d'expansion de 10 l sont disponibles (comme accessoires) chez Vaillant.

* Uniquement pour les appareils VUW

** Uniquement pour les appareils VU



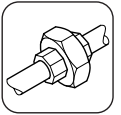
INSTALLATION



Vase d'expansion

- Dévissez le raccord hydraulique (1) du vase d'expansion.
- Sortez le vase par le haut (2).
- Introduisez le nouveau vase par le haut (3).
- Revissez le nouveau vase au raccord hydraulique (4).

Fig. I.5: Vase d'expansion



Gabarit de montage



L'appareil doit uniquement être installé sur une paroi rigide. Assurez vous de la fixation des éléments d'accrochage. Tenez alors également compte de la qualité du mur !

- Définissez l'emplacement de montage du conduit d'évacuation des produits de combustion et marquez-le.
- Tenez alors compte de tous les espaces de montage nécessaires et des dimensions de raccordement (pages 16, 17 et 18).
- Appliquez le gabarit de montage au mur.
- Percez deux trous (1) pour accrocher l'appareil.
- Marquez l'emplacement des raccordements au mur.

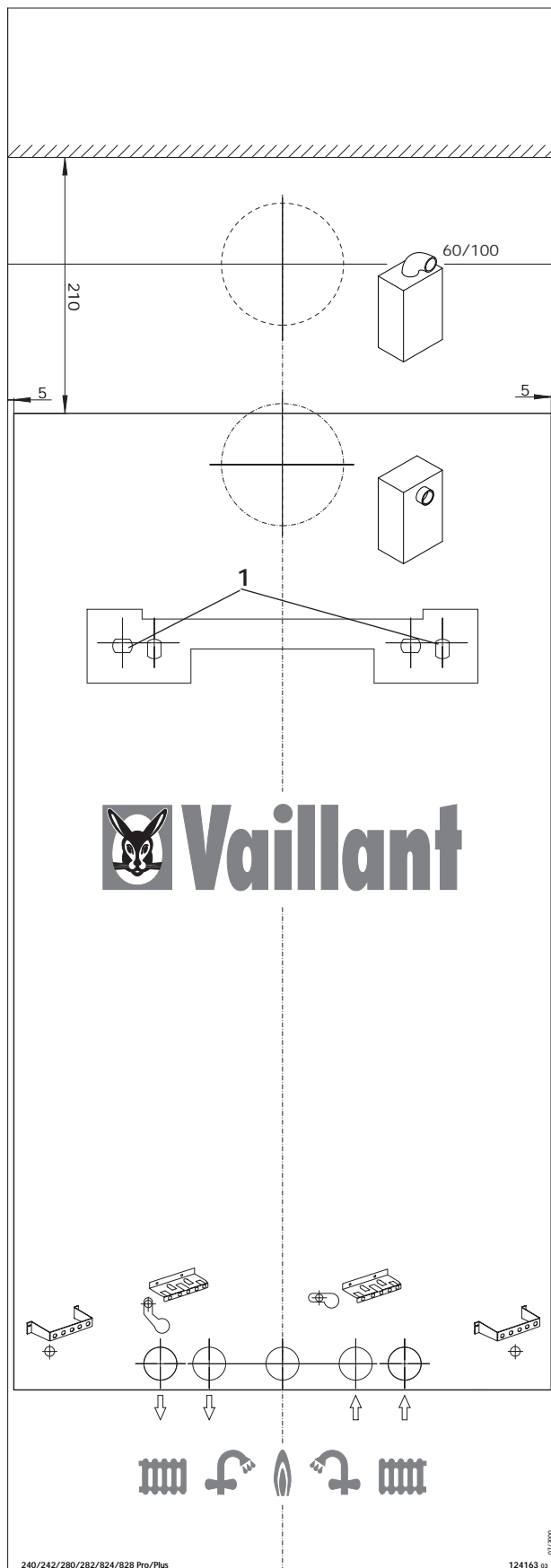
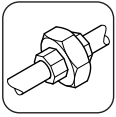
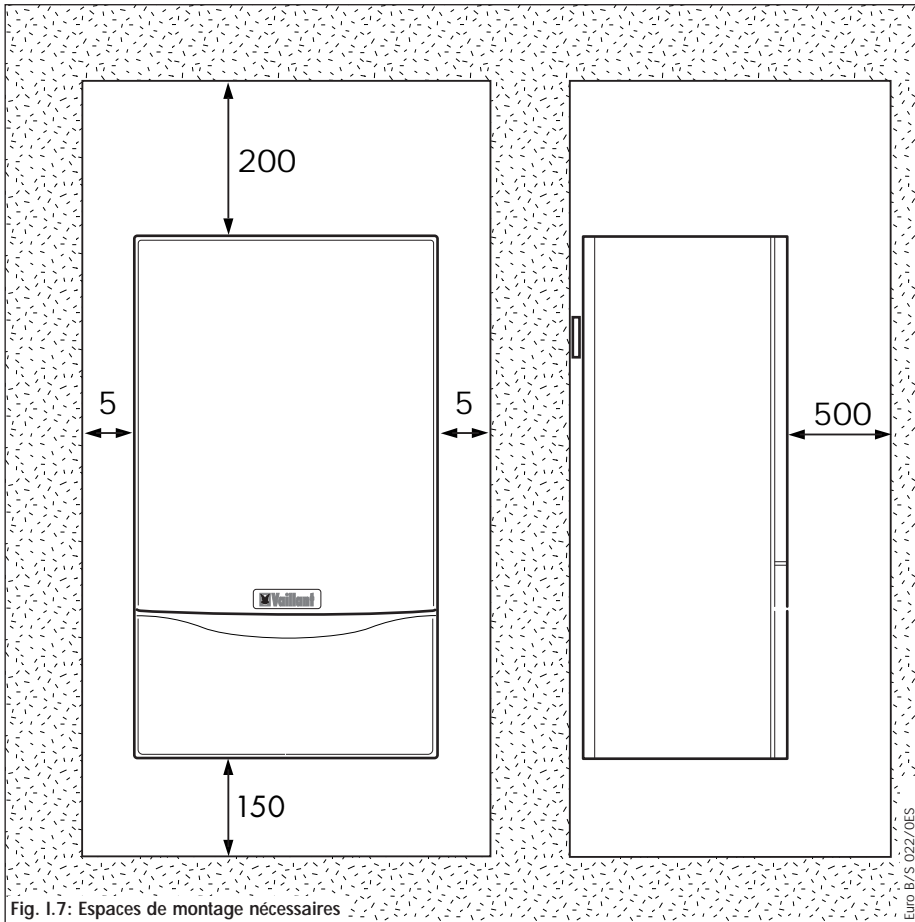


Fig. I.6: Gabarit de montage



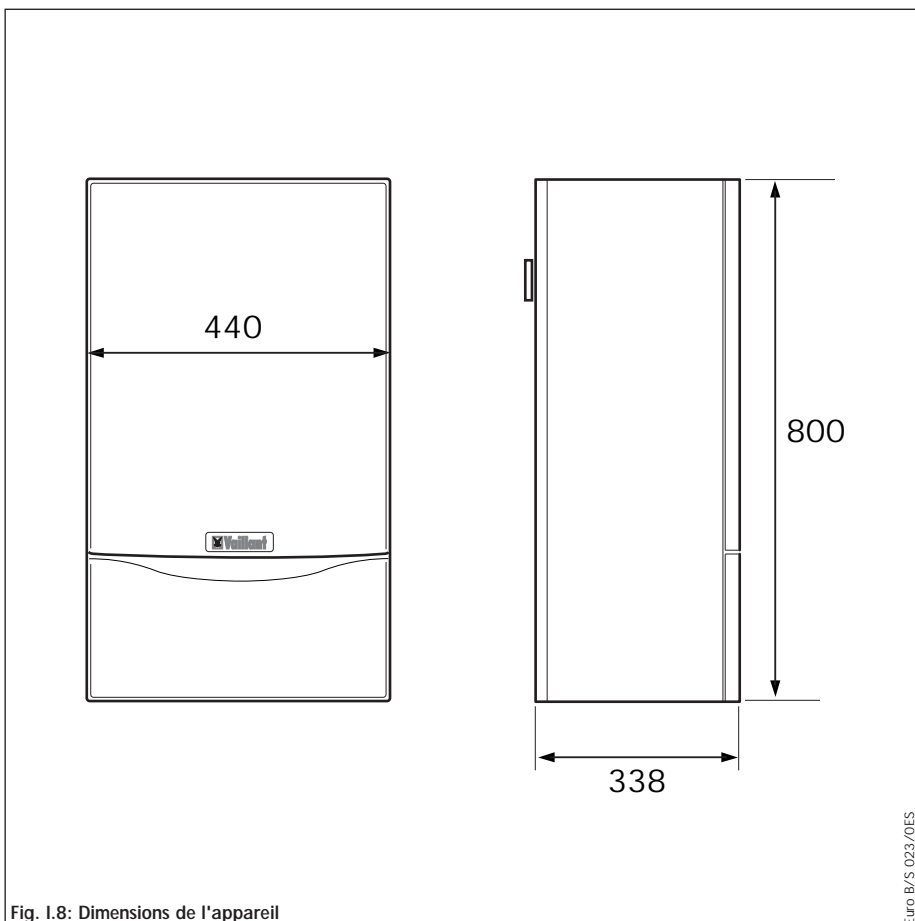
INSTALLATION



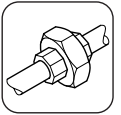
Espaces de montage nécessaires

Les espaces de montage suivants sont nécessaires tant pour l'accrochage de l'appareil que pour l'exécution de travaux de maintenance et d'entretien ultérieurs:

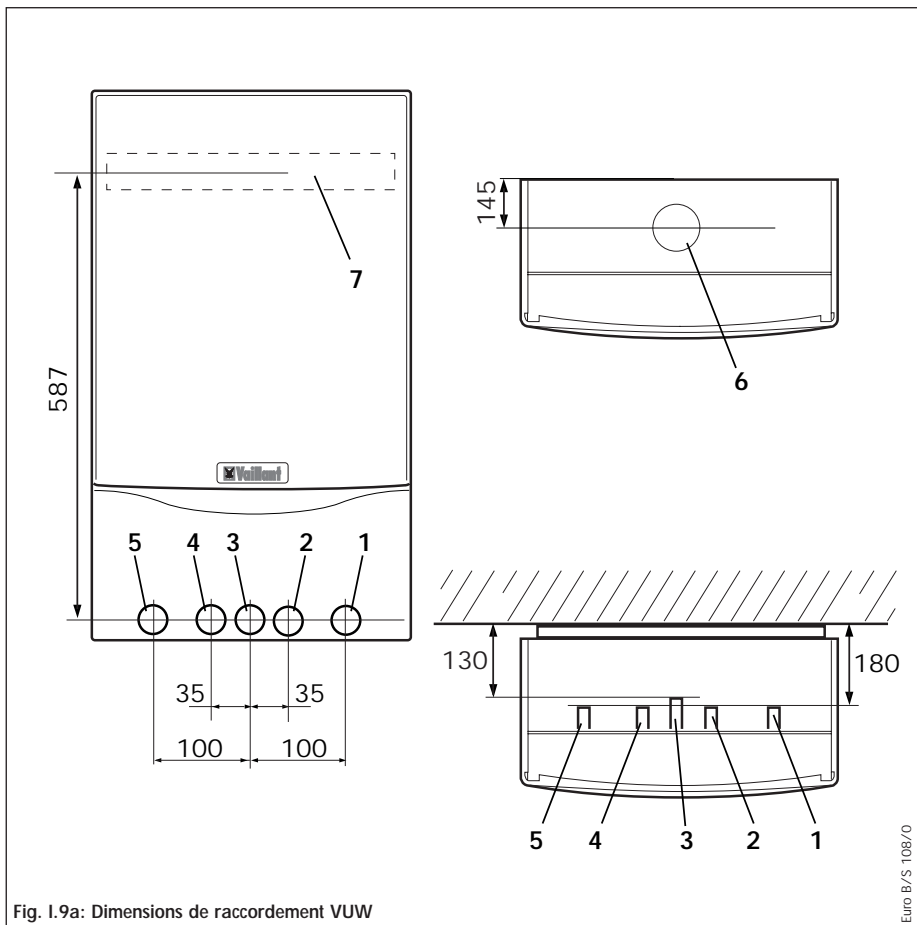
- 150 mm sur la face inférieure
- 5 mm de chaque côté
- 200 mm sur la face supérieure
- 500 mm sur la face frontale



Dimensions de l'appareil



Dimensions de raccordement (VUW)

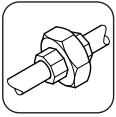


Légende:

- 1 Retour chauffage
- 2 Raccord eau froide
- 3 Raccord gaz
- 4 Raccord eau chaude
- 5 Départ chauffage
- 6 Conduit d'évacuation des produits de combustion
- 7 Barrette d'accrochage

	Diamètre
Départ chauffage	R 3/4 (Ø 20-22)
Eau chaude	R 1/2 (Ø 14-16)
Raccord gaz	Raccord 3/4 (Ø 20-22)
Eau froide	R 1/2 (Ø 14-16)
Retour chauffage	R 3/4 (Ø 20-22)

Tableau I.2a: Diamètre des tuyaux et filetage VUW



INSTALLATION

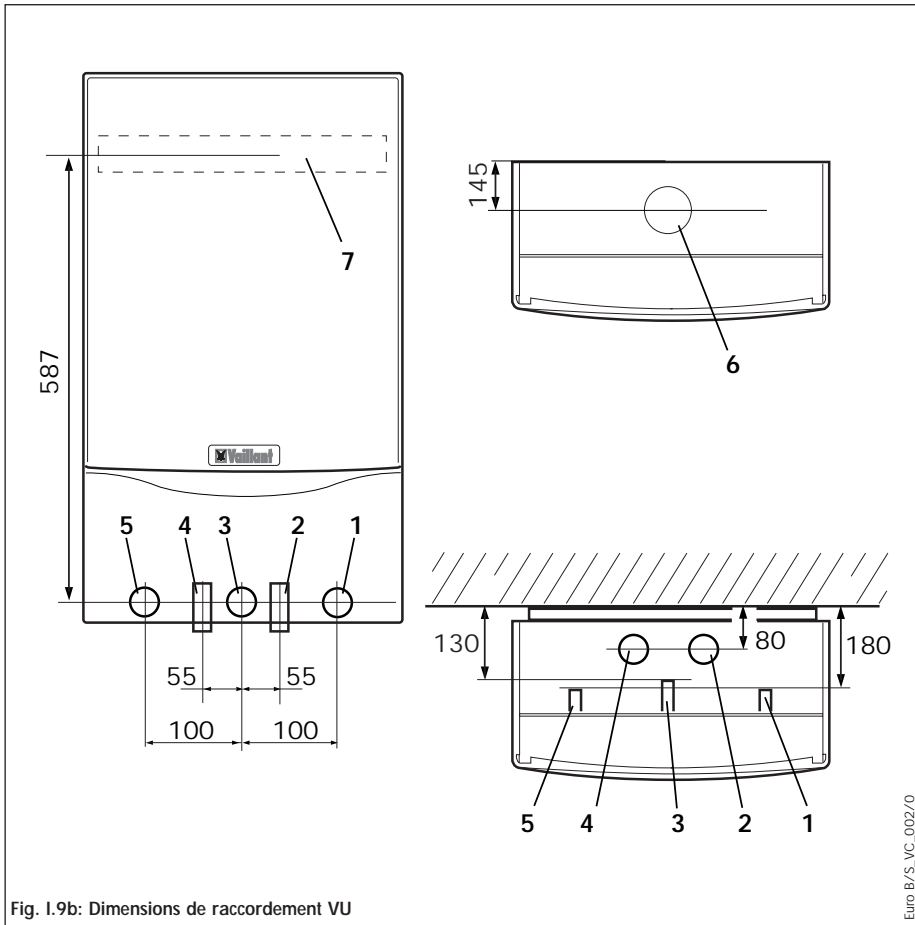


Fig. I.9b: Dimensions de raccordement VU

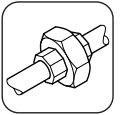
Dimensions de raccordement (VU)

Légende:

- 1 Retour chauffage
- 2 Retour ballon
- 3 Raccord gaz
- 4 Départ ballon
- 5 Départ chauffage
- 6 Conduit d'évacuation des produits de combustion
- 7 Barrette d'accrochage

	Diamètre
Départ chauffage	R 3/4 (Ø 20-22)
Retour ballon	R 1/2
Raccord gaz	Raccord biconique 3/4 (Ø 20-22)
Départ ballon	R 1/2
Retour chauffage	R 3/4 (Ø 20-22)

Tableau I.2b: Diamètre des tuyaux et filetage VU



Accrochage de l'appareil

- À l'aide des vis M8 (2), fixez la barrette d'accrochage (1) au mur et orientez-la.
- Accrochez l'appareil à la barrette d'accrochage (1) (3).

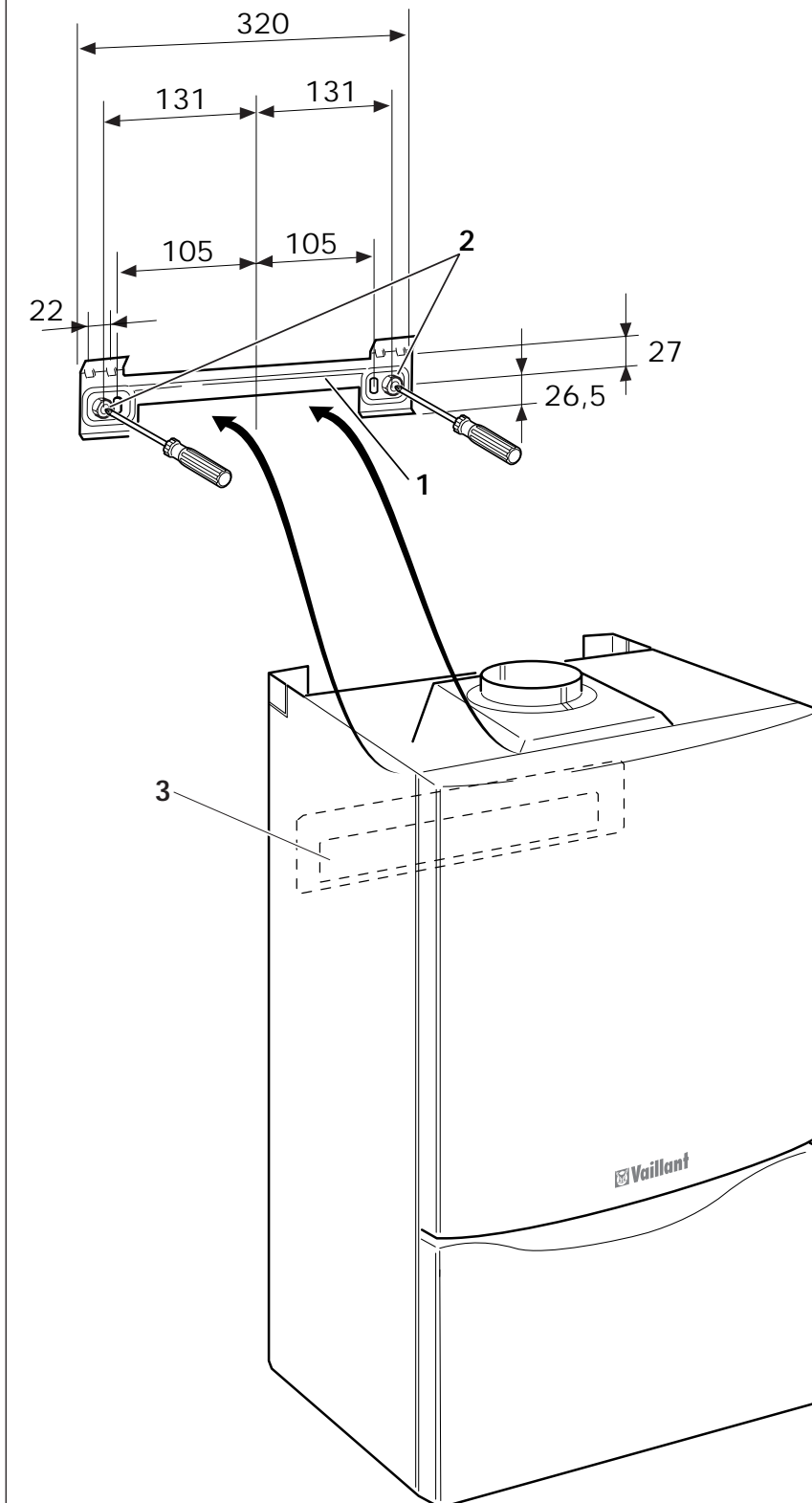
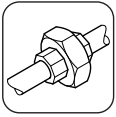
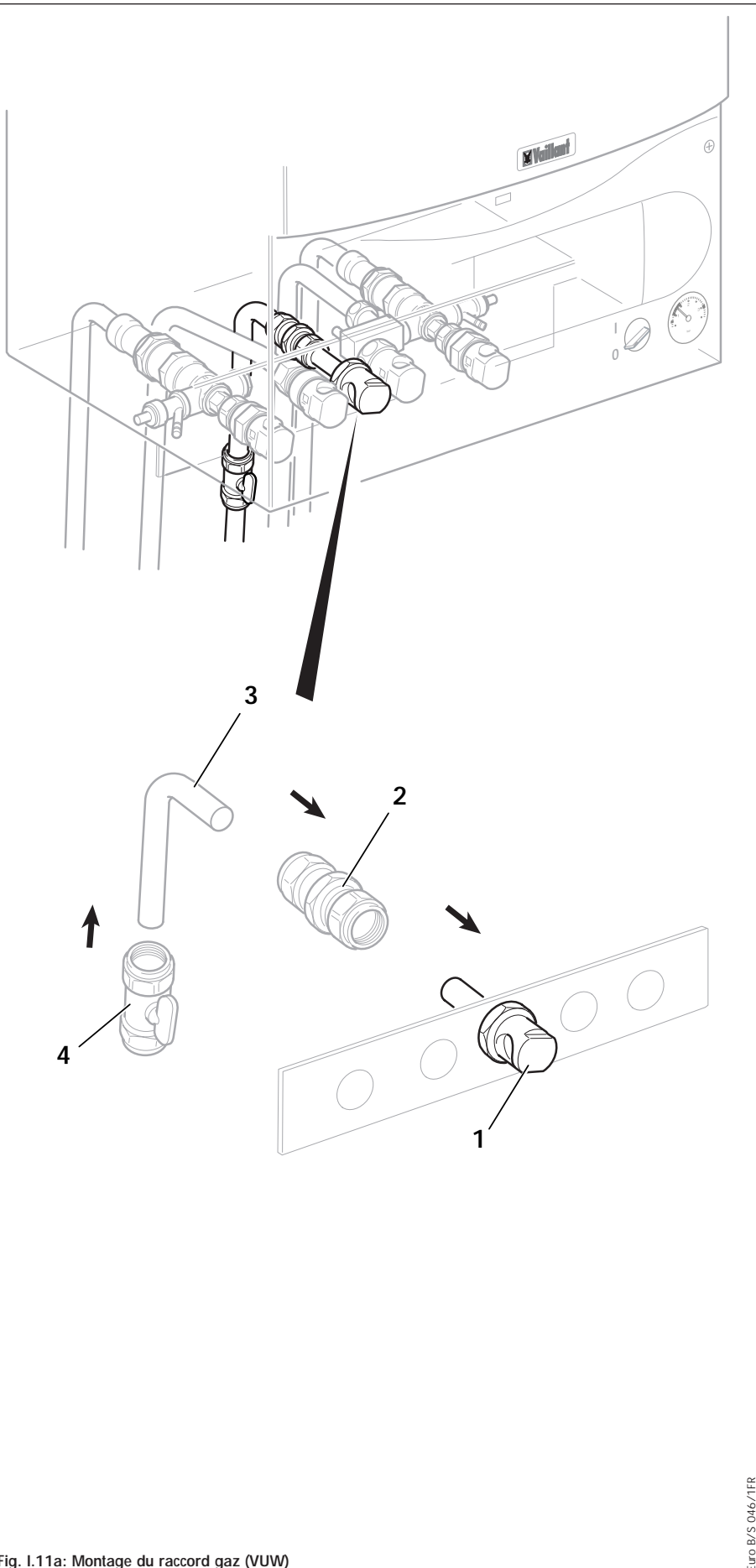


Fig. I.10: Accrochage de l'appareil



INSTALLATION

VUW



Raccord gaz (VUW)



Veillez à ce que la conduite de gaz ne soit pas tendue lors du montage afin d'éviter toute fuite!

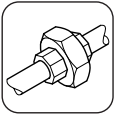


L'étanchéité du bloc de réglage du gaz doit uniquement être vérifiée à une pression maximale de 50 mbars!

- Montez la plaque de raccordement (5).
- Montez la pièce de raccordement (3) avec le double raccord olive (2) sur le raccord gaz de la plaque (1).
- Montez l'ensemble sur le robinet gaz (4).

Fig. I.11a: Montage du raccord gaz (VUW)

Euro B/S 046/1FR



Raccord d'eau froide et d'eau chaude (VUW)

! Veillez à ce que les conduites de raccordement ne soient pas tendues lors du montage afin d'éviter toute fuite!

- Montez le robinet de remplissage (3) avec le joint (2) sur le raccord eau froide de la plaque (1).
- Montez la tubulure (4).
- Montez le tuyau d'eau chaude (5) avec le joint (6) sur le raccord eau chaude (7) de la plaque.

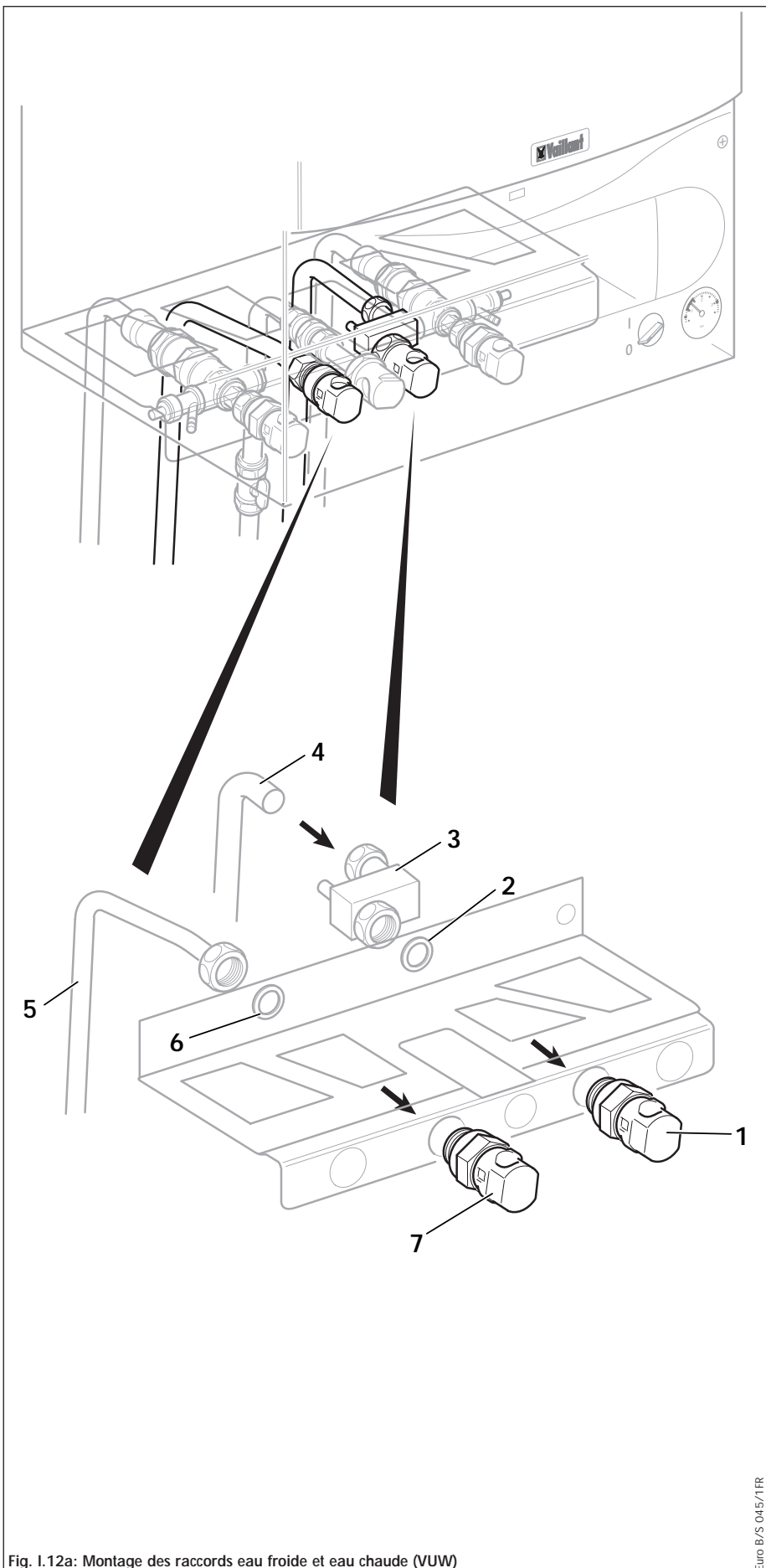
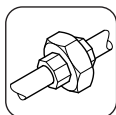


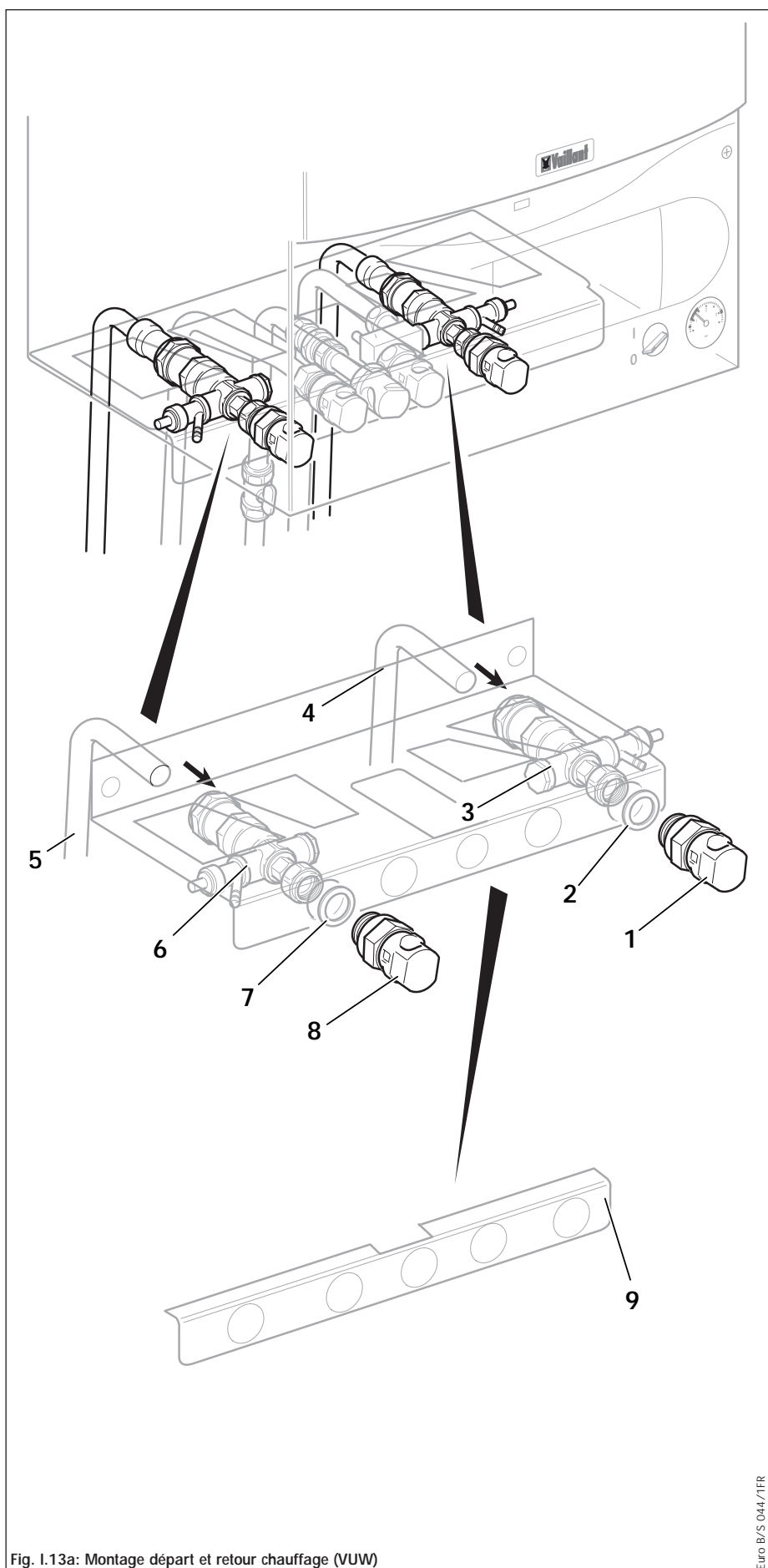
Fig. I.12a: Montage des raccords eau froide et eau chaude (VUW)

Euro B/S 04/5/1FR




INSTALLATION

VUW



Départ et retour du chauffage (VUW)

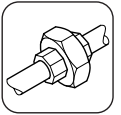
 **Veillez à ce que les conduites de raccordement ne soient pas tendues lors du montage afin d'éviter toute fuite!**

 **Rincez soigneusement l'installation de chauffage avant de raccorder l'appareil!**
Vous enlèverez ainsi les résidus tels que les perles desoudure, la calamine, le chanvre, la rouille, la saleté, etc. des tuyaux. Si non, ces matières peuvent se déposer dans l'appareil et provoquer des dysfonctionnements.

- Montez le robinet de purge (3) avec le joint (2) sur le retour chauffage de la plaque (1).
- Montez le tuyau de retour chauffage (4) sur le robinet de purge (3).
- Montez le robinet de purge (6) avec le joint (7) sur le départ chauffage de la plaque (8).
- Montez le tube départ (5) sur le robinet de purge (6).
- Après l'installation, démontez la barette métallique (9) avant d'accrocher l'appareil.

Fig. I.13a: Montage départ et retour chauffage (VUW)

Euro B/S 044/71FR



Raccord gaz (VU)



Veillez à ce que la conduite de gaz ne soit pas tendue lors du montage afin d'éviter toute fuite!



L'étanchéité du bloc de réglage du gaz doit **uniquement** être vérifiée à une pression maximale de 50 mbars!

- Montez la plaque de raccordement (5).
- Montez la pièce de raccordement (3) avec le double raccord olive (2) sur le raccord gaz de la plaque (1).
- Montez l'ensemble sur le robinet gaz (4).

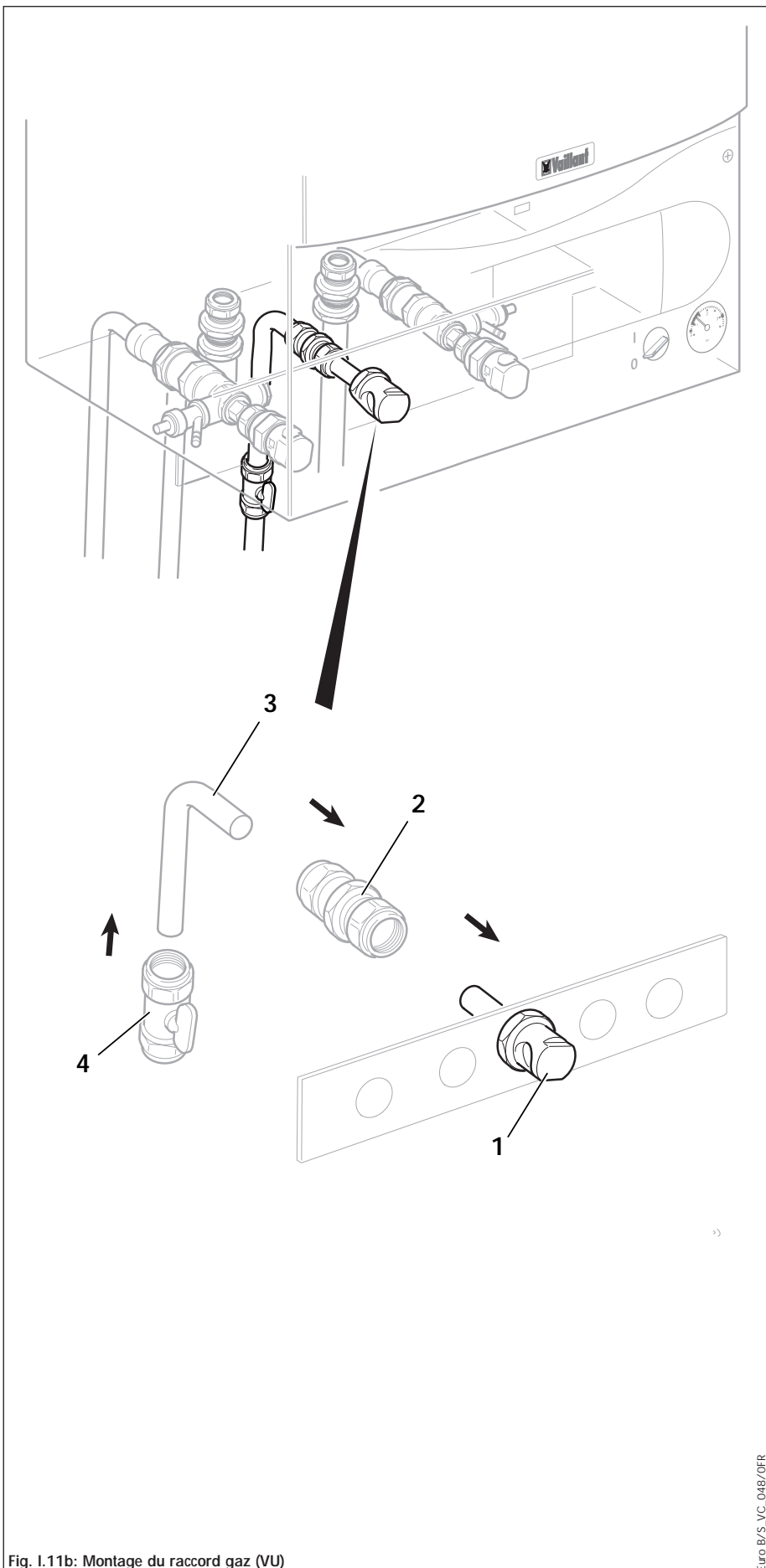
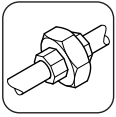
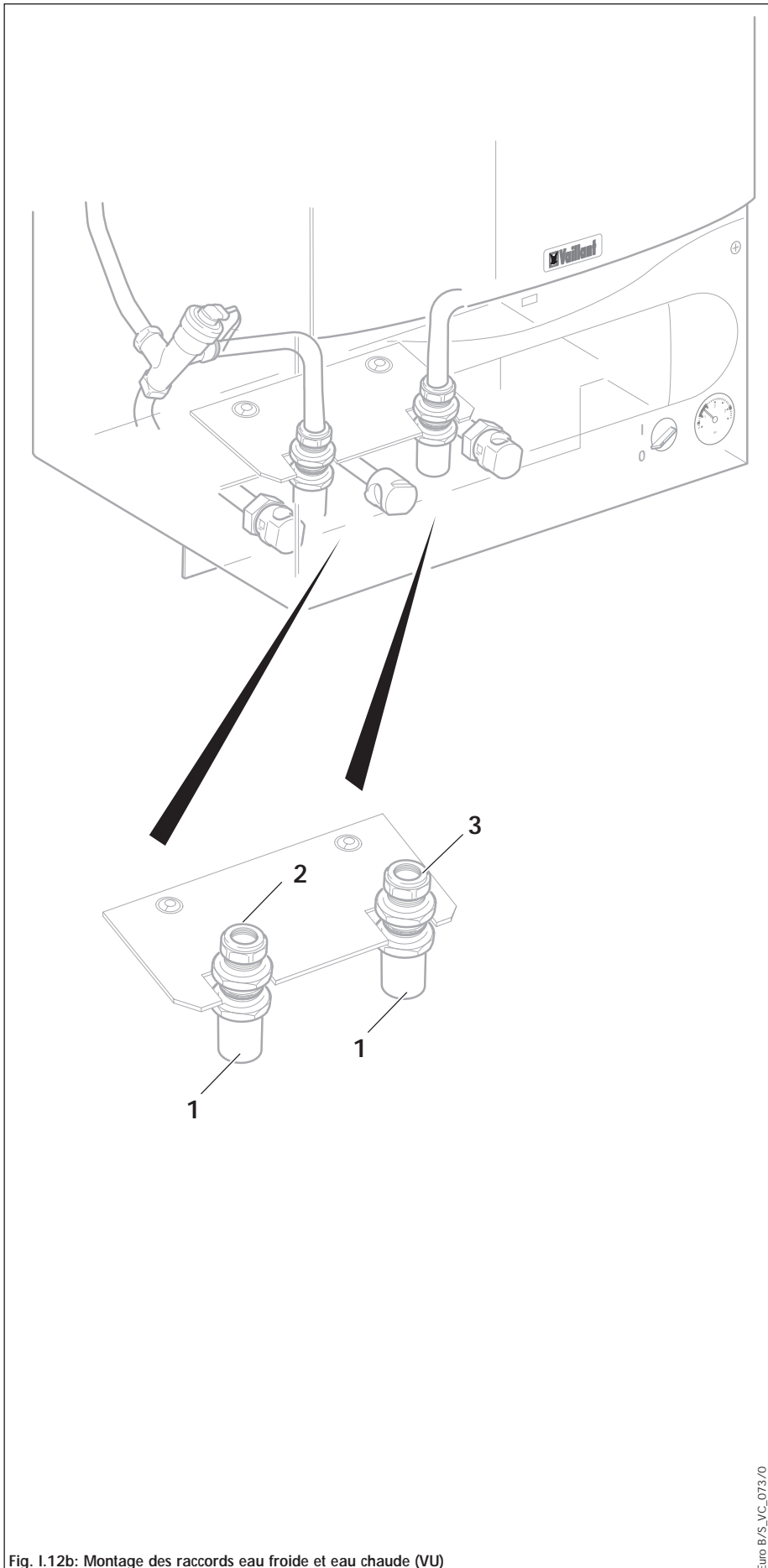


Fig. I.11b: Montage du raccord gaz (VU)


Euro B/S_VU_048/0FR



INSTALLATION



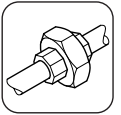
Raccord d'eau froide et d'eau chaude (VU)

 Veillez à ce que les conduites de raccordement ne soient pas tendues lors du montage afin d'éviter toute fuite!

- Montez les pièces de compensation (**accessoire, 1**) sur le départ (**2**) et le retour du ballon (**3**) de l'appareil.
- Montez les conduites sur les conduites externes du ballon.

Fig. I.12b: Montage des raccords eau froide et eau chaude (VU)

Euro B/S_VC_073/0



Départ et retour du chauffage (VU)

! Veillez à ce que les conduites de raccordement ne soient pas tendues lors du montage afin d'éviter toute fuite!

! Rincez soigneusement l'installation de chauffage avant de raccorder l'appareil!

Vous enlèverez ainsi les résidus tels que les perles desoudure, la calamine, le chanvre, la rouille, la saleté, etc. des tuyaux. Si non, ces matières peuvent se déposer dans l'appareil et provoquer des dysfonctionnements.

- Montez le robinet de purge (3) avec le joint (2) sur le retour chauffage de la plaque (1).
- Montez le tuyau de retour chauffage (4) sur le robinet de purge (3).
- Montez le robinet de purge (6) avec le joint (7) sur le départ chauffage de la plaque (8).
- Montez le tube départ (5) sur le robinet de purge (6).
- Après l'installation, démontez la barette métallique (9) avant d'accrocher l'appareil.

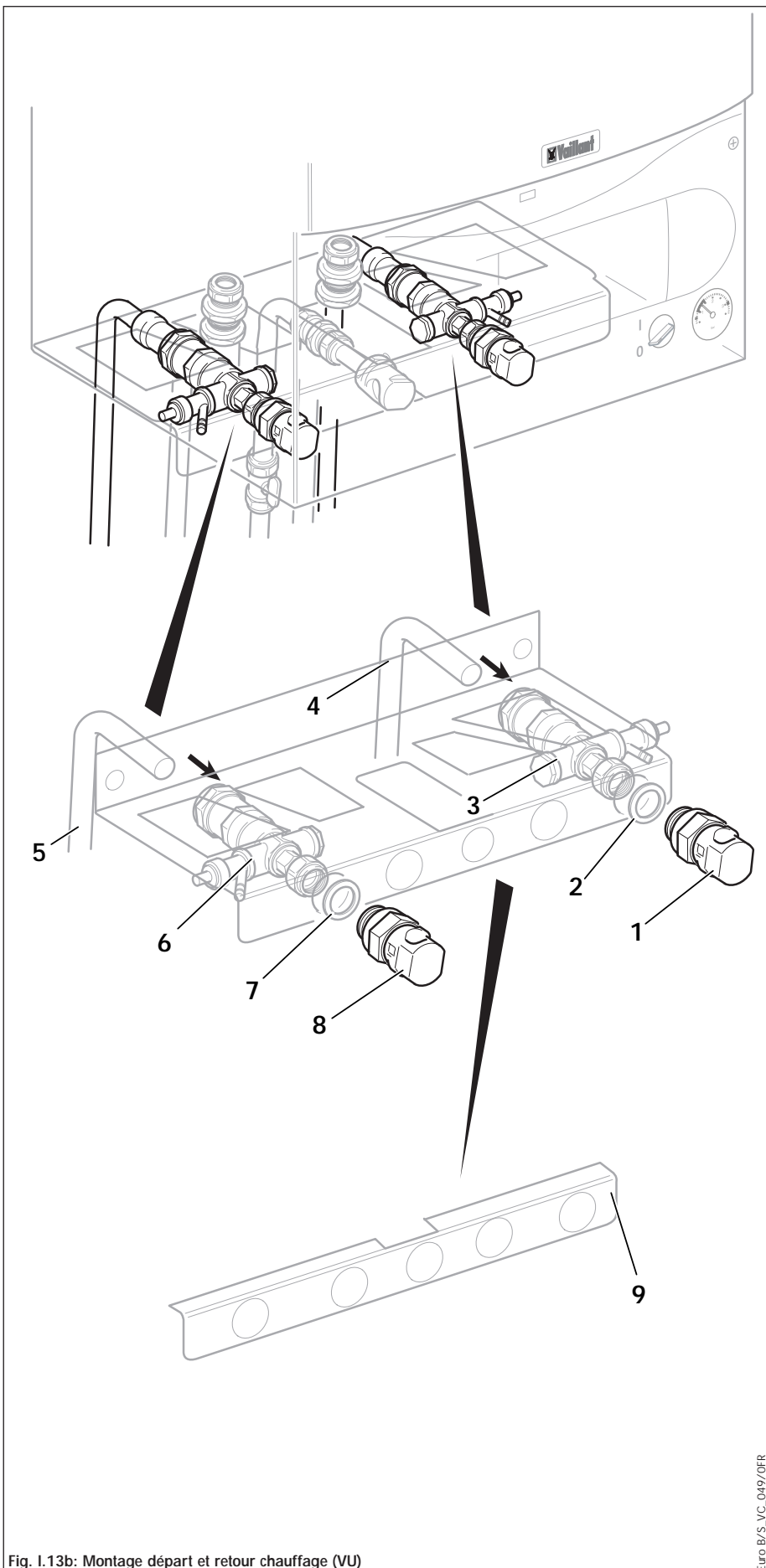
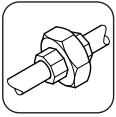
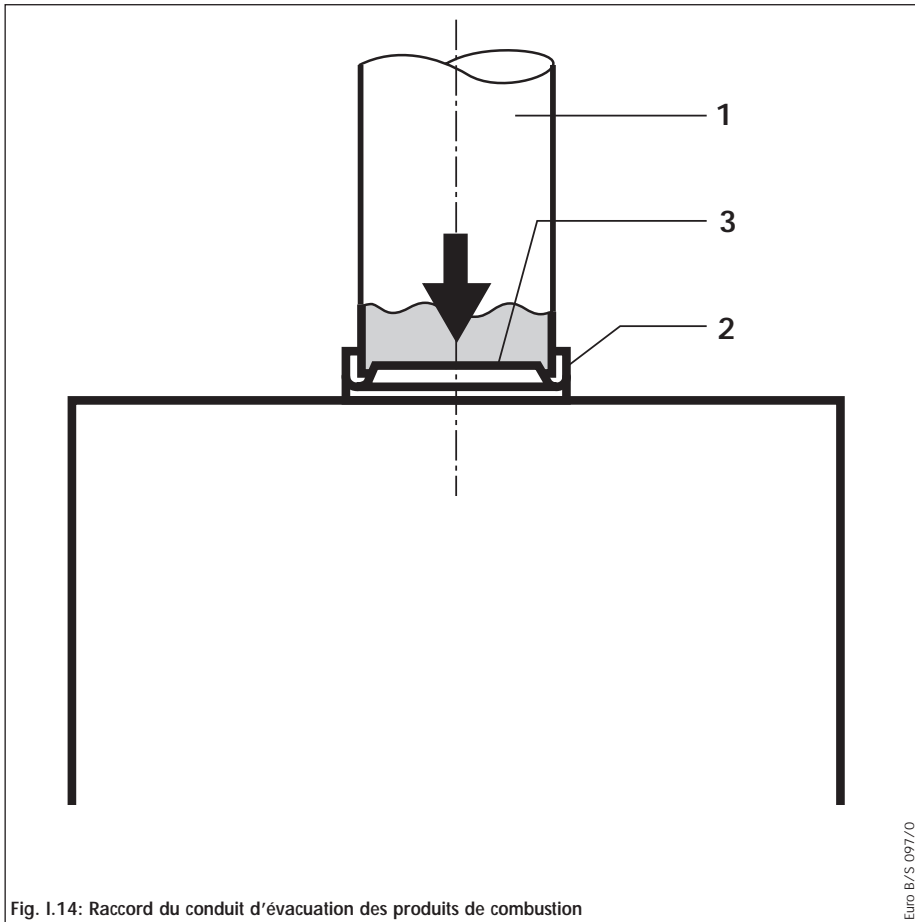


Fig. I.13b: Montage départ et retour chauffage (VU)



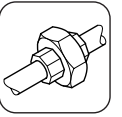
INSTALLATION

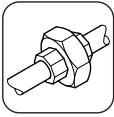


Evacuation des produits de combustion

- Insérez le conduit d'évacuation des produits de combustion (1) dans le raccord des produits de combustion (2). Assurez-vous de la rectitude de la position du conduit d'évacuation des produits de combustion dans le col (3) de la sécurité d'écoulement.

INSTALLATION





INSTALLATION

L'illustration montre un appareil VUW.

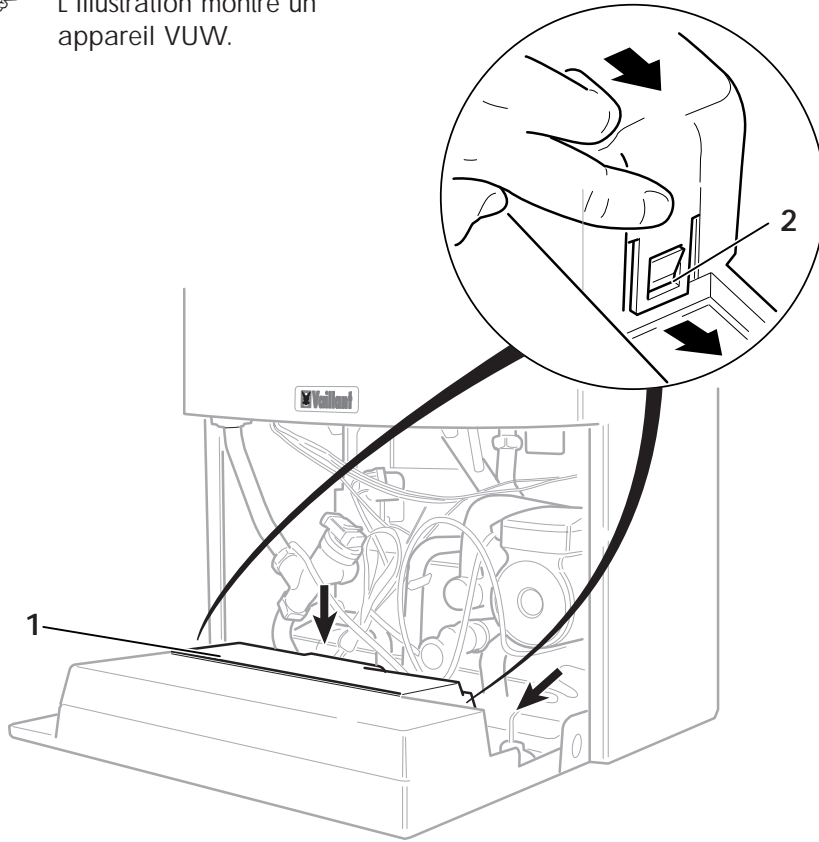


Fig. I.15: Ouverture du dos du coffret électrique

Euro B/S 047/0

Raccord électrique

Câblage



L'installation électrique doit **uniquement** être effectuée par un spécialiste suivant la législation en vigueur.



Tension électrique!

Risque d'électrocution sur les raccords sous tension. Coupez toujours l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation.

Attention:

Ne reliez pas les bornes **7, 8, 9** au réseau!

Risque de destruction du système électronique!

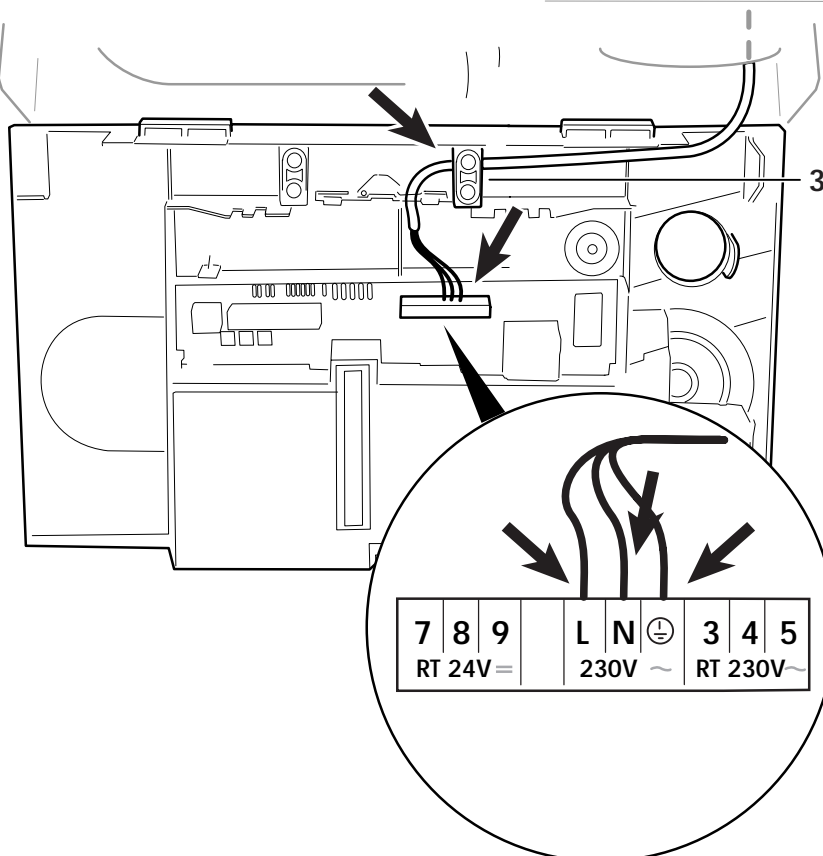
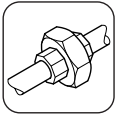


Fig. I.16: Câblage

Euro B/S 057/0



Attention!

Même lorsque le l'interrupteur principal est désactivé, les bornes de raccordement au réseau L et N sont sous tension permanente!

L'appareil est prêt à être branché et doit être raccordé par un câble fixe. Le système de câblage Vaillant vous permet de procéder rapidement et sans difficulté à l'installation électrique.

Lors du câblage, procédez comme suit:

- Ouvrez le clapet frontal et rabattez le coffret électrique vers l'avant.
- Déclipsez le couvercle arrière du coffret électrique (1) aux emplacements (2) et démontez le couvercle arrière du coffret électrique.
- Coupez les lignes de raccordement (3) à env. 50 cm de la sortie murale et isolez les fils.
- Disposez les câbles de raccordement au réseau comme illustré fig. I.16.
- Reliez les câbles de raccordement au réseau N, L et la terre avec les raccords correspondants sur la platine (voir fig. I.17, page 30).



Notez que le raccordement au réseau doit se faire uniquement sur les contacts prévus à cet effet (N, L et terre).

Ne reliez pas l'appareil au réseau par le biais d'autres bornes!

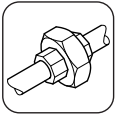
- Si nécessaire, fermez les accessoires illustrés fig. I.17, page 30 de la même manière.
- Reclipsez le couvercle arrière du coffret électrique et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- Rabattez le coffret électrique et bloquez-le en tournant les deux fermetures de 90° vers la droite.
- Fermez le clapet frontal.



Remarque!

Si vous n'utilisez pas de thermostat dans la pièce/avec ou sans horloge, prévoyez un pont entre les bornes 3 et 4 s'il n'y en a pas. Si vous raccordez thermostat, enlevez le pont disponible. Notez également que lors du raccordement d'un thermostat séparé pour un chauffage au sol, le pont doit être enlevé.

Lors de l'installation d'une régulation intégrable (en fonction de la température extérieure) (bornes à action constante 7, 8, 9), un pont doit être utilisé entre les bornes 3 et 4.



INSTALLATION

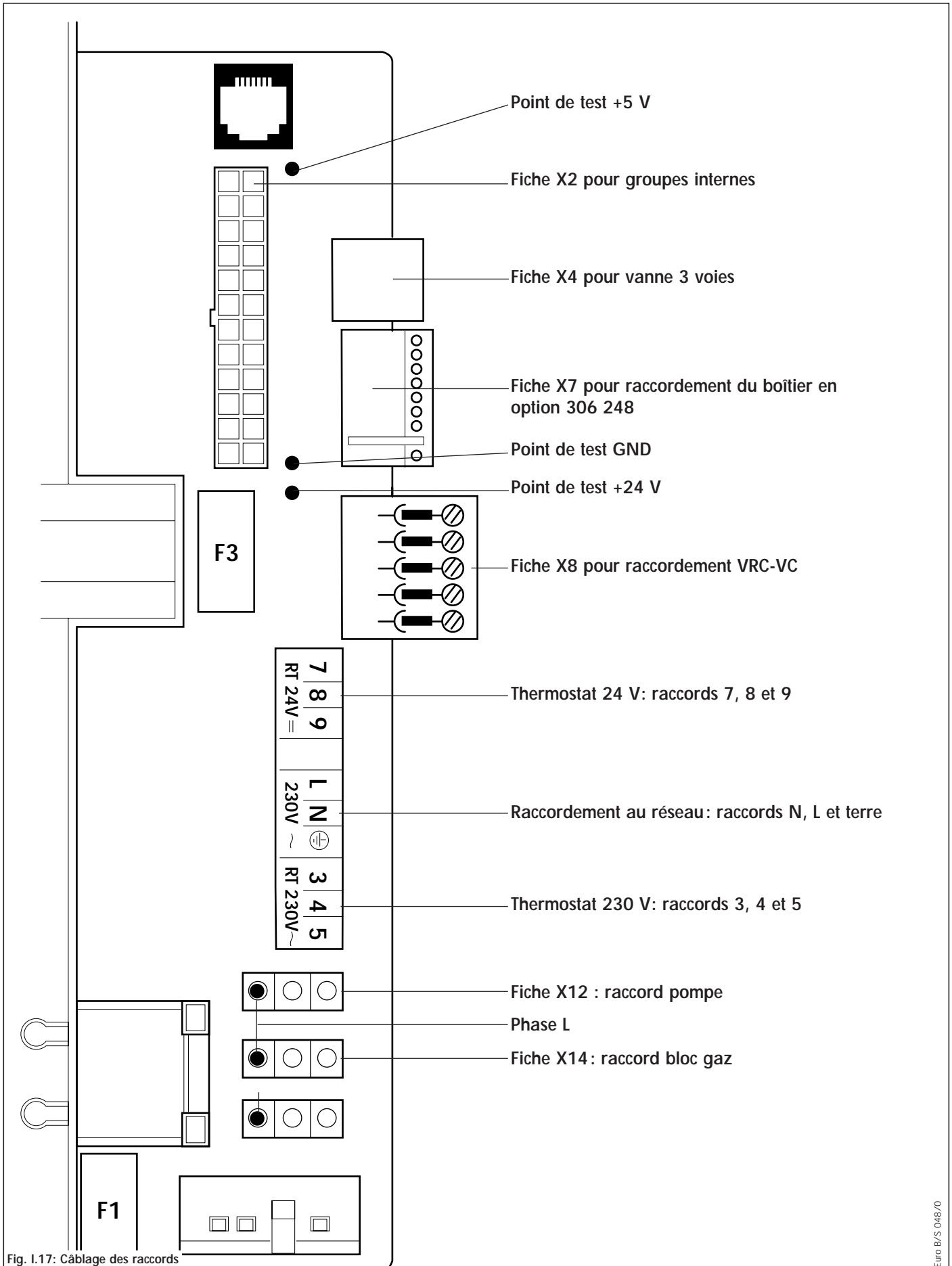


Fig. I.17: Câblage des raccords

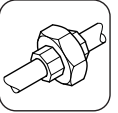


Schéma de câblage VUW

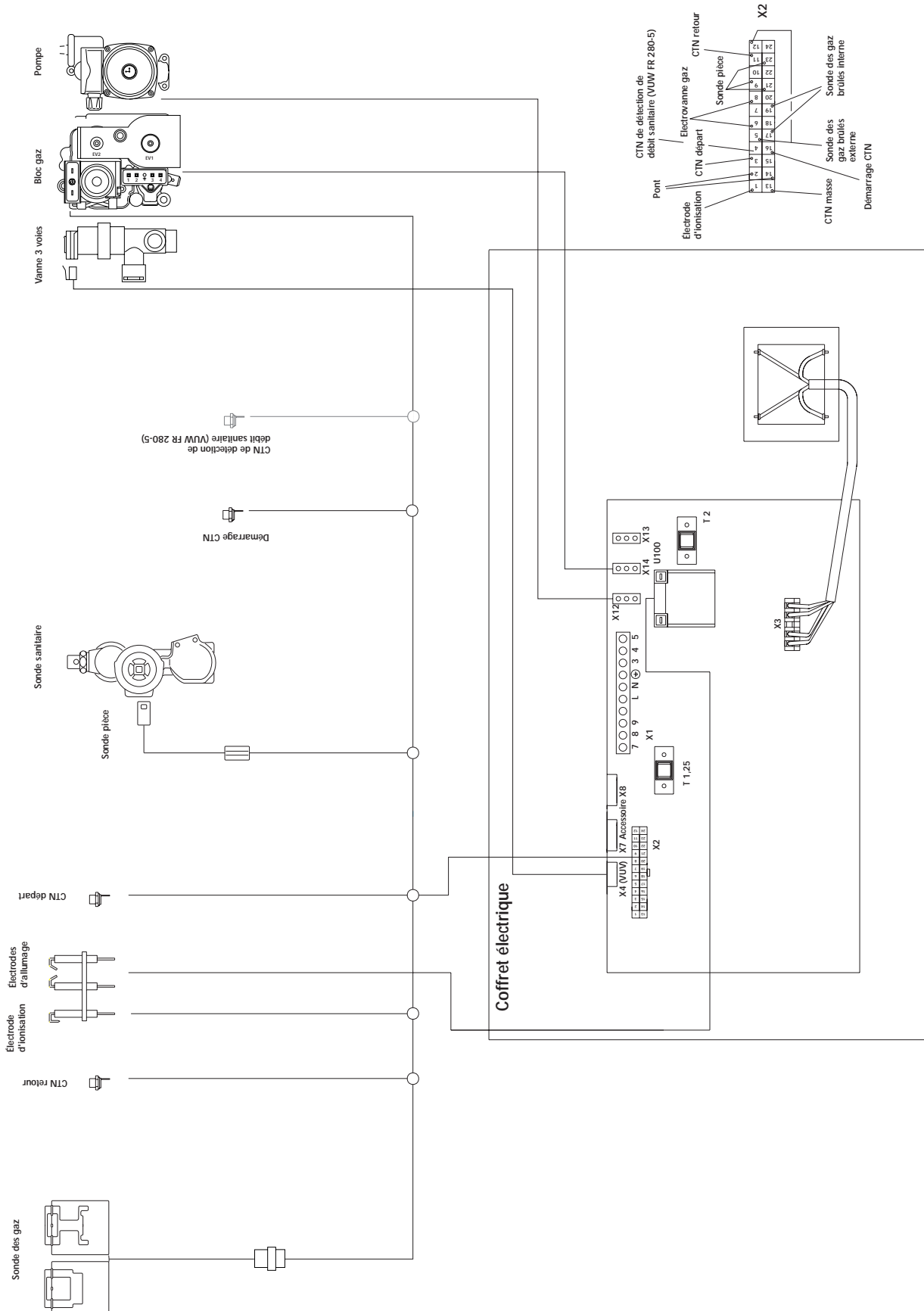
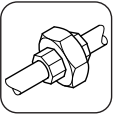


Fig. I.18: Schéma de câblage VUW



INSTALLATION

Schéma de câblage VU

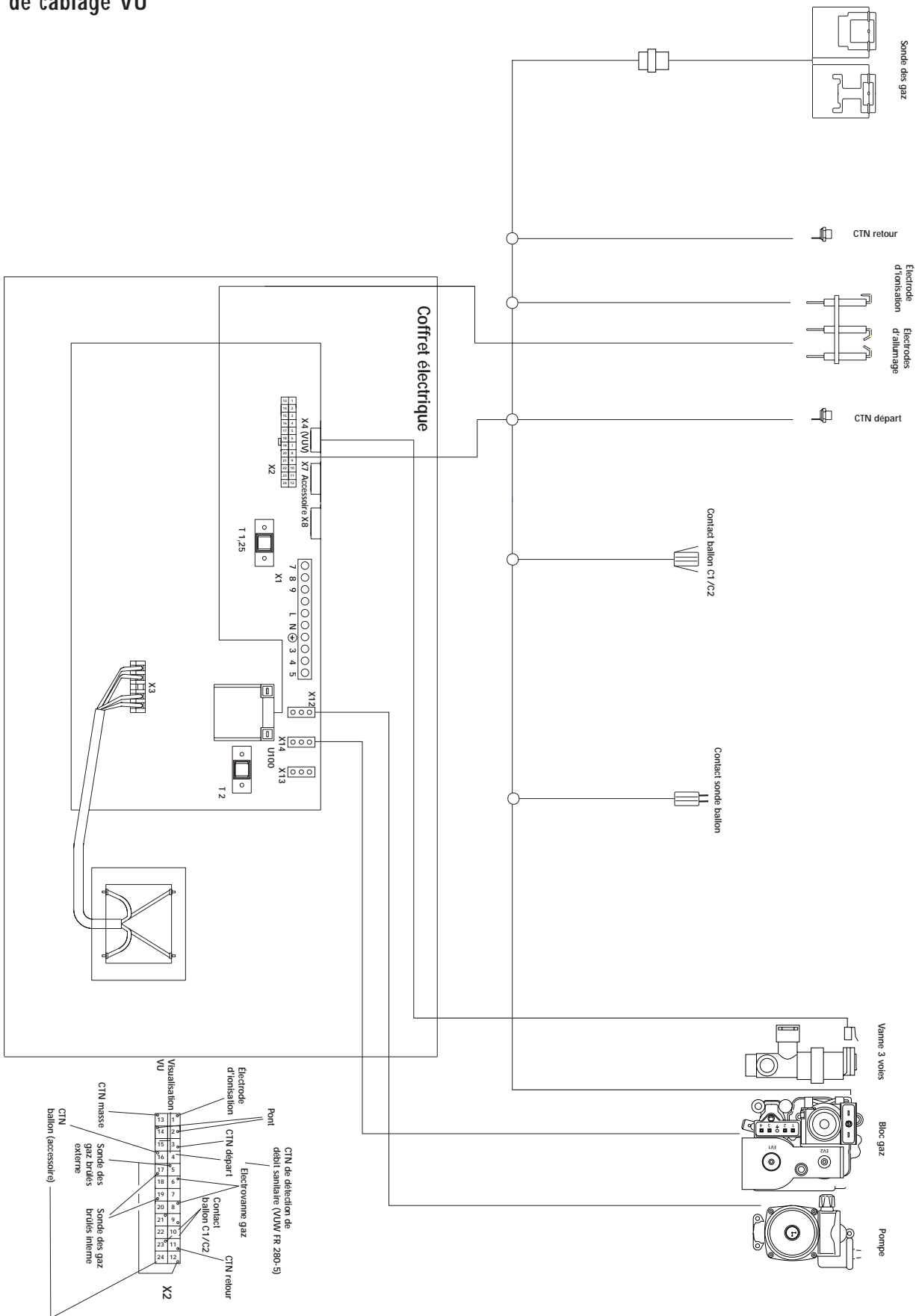
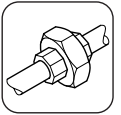


Fig. I.19: Schéma de câblage VU



Raccord du ballon à la VU

- Ouvrez le clapet frontal et basculez le boîtier électrique vers l'avant.
- Montez la vanne 3 voies de priorité sanitaire et la tuyauterie interne du ballon comme décrit dans les instructions de montage du jeu d'équipement du ballon.
- Raccordez la sonde du ballon à l'extrémité du câble libre (1) prévu à cet effet dans la zone des câbles.

ou

- Raccordez le contact de la sonde du thermostat du ballon à l'extrémité du câble libre (1) prévu à cet effet dans la zone des câbles.

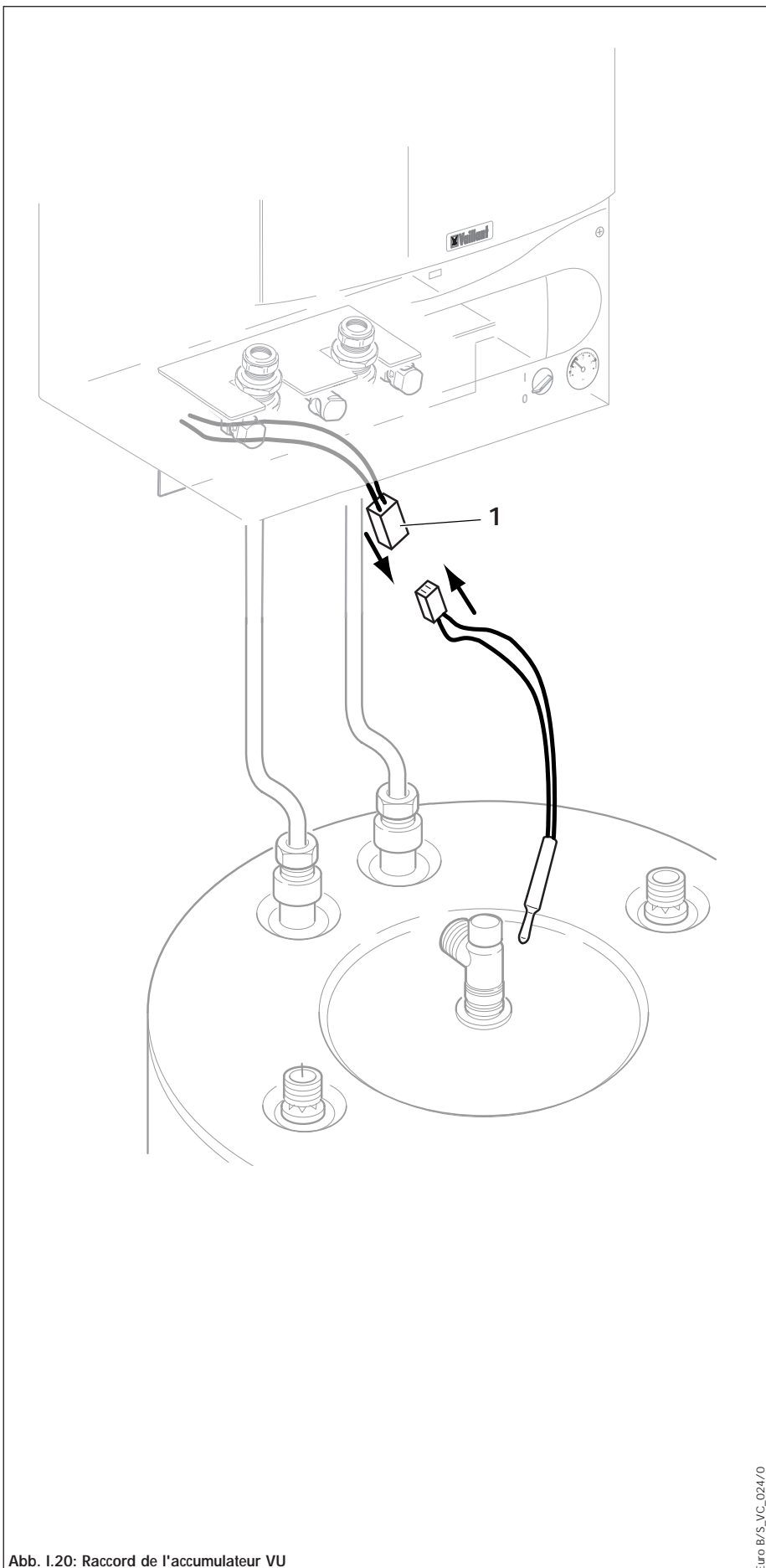
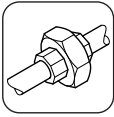


Abb. I.20: Raccord de l'accumulateur VU

Euro B/S_VU_024/0



INSTALLATION

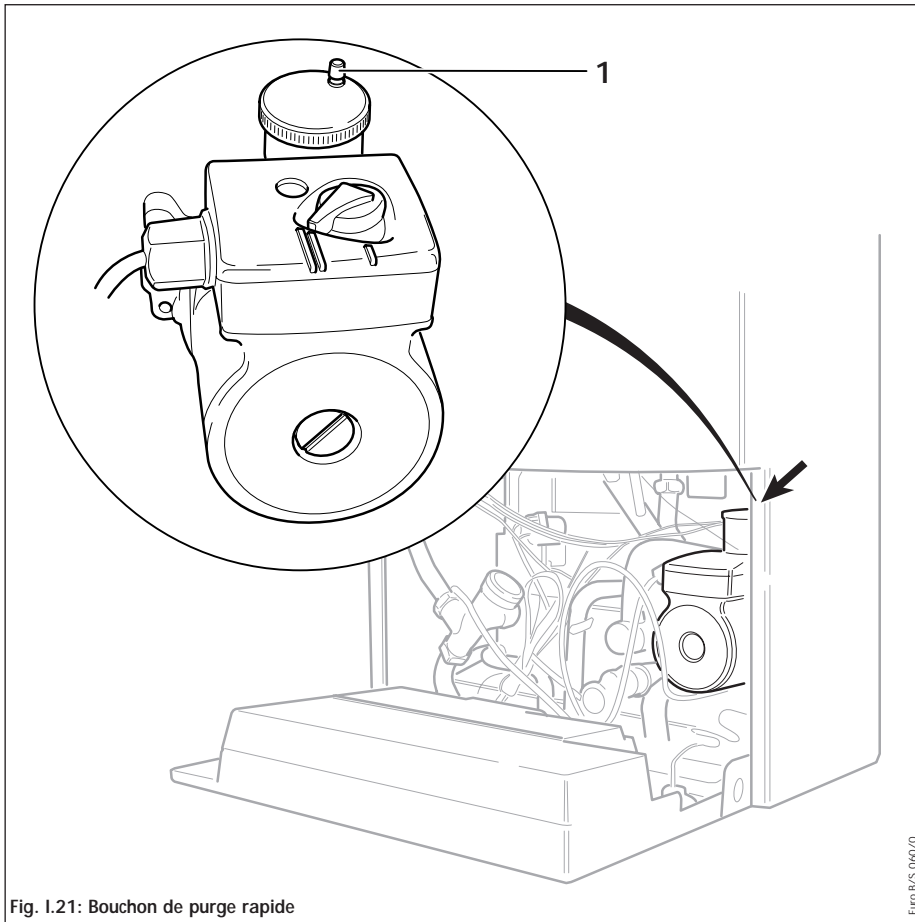


Fig. I.21: Bouchon de purge rapide

Entre B/S 066/0

Préparation à la mise en service

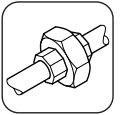


Pour remplir l'installation de chauffage, utilisez uniquement de l'eau du robinet. L'ajout de produits chimiques, notamment d'antigels est interdit!

- Assurez-vous que l'installation de chauffage a été rincée correctement.
- Desserrez le bouchon de purge rapide (1) situé sur la pompe d'un ou deux tours.
- Remplissez l'installation de chauffage d'eau selon les conditions de l'installation (>1 bar, voir page 60) et lisez la pression sur le manomètre.
- Vérifiez qu'aucun raccord ne présente de fuite.
- Purgez les radiateurs.
- Lisez à nouveau la pression sur le manomètre. Si la pression de l'installation a baissé, remplissez l'installation et purgez-la de nouveau.
- Remplissez le système d'eau chaude en ouvrant toutes les prises d'eau chaude jusqu'à ce que de l'eau sorte.
- Ouvrez le robinet gaz.



L'illustration montre un appareil VUW.



Démontage de l'habillage de l'appareil

Pour démonter l'habillage, procédez comme suit:

- Tournez les deux fixations (1) de 90° vers la gauche.
- Rabattez le coffret électrique (2) vers l'avant.
- Tirez l'habillage de l'appareil (3) par le bas vers l'avant et enlevez-le par le haut.

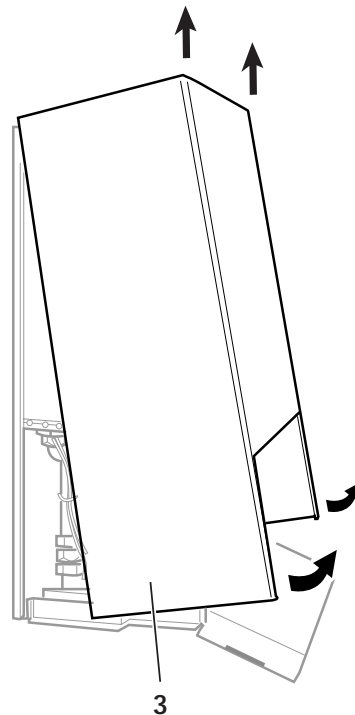
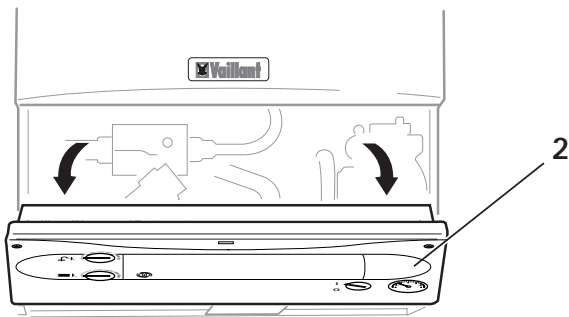
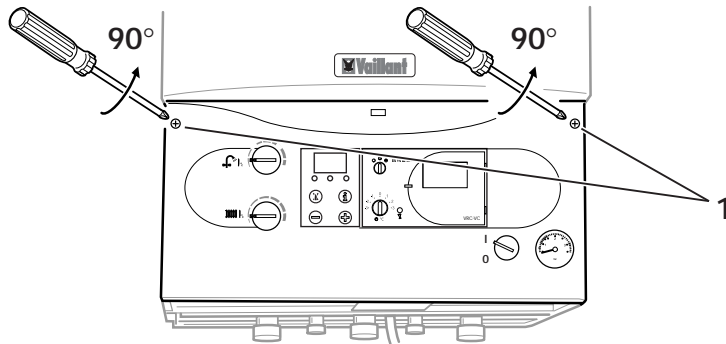
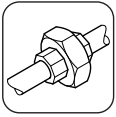
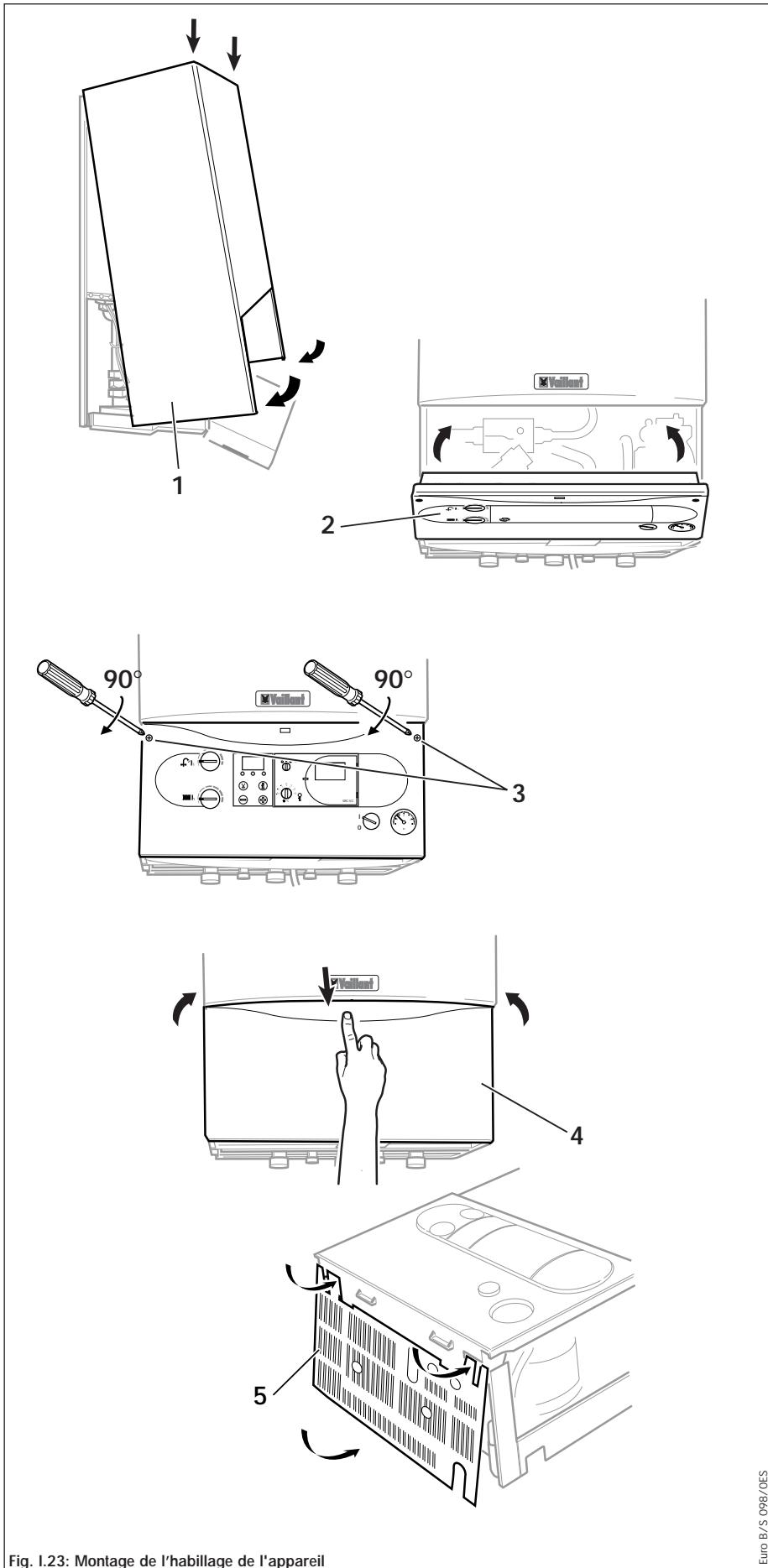


Fig. I.22: Démontage de l'habillage de l'appareil



INSTALLATION



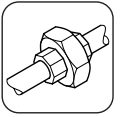
Montage de l'habillage de l'appareil

Pour monter l'habillage de l'appareil, procédez comme suit:

- Placez l'habillage de l'appareil (1) sur les logements supérieurs de l'appareil et pressez l'habillage contre l'appareil.
- Rabattez le coffret électrique (2) sur l'appareil.
- Fixez le coffret électrique en tournant les deux fixations (3) de 90° vers la droite.
- Fixez et fermez le clapet frontal (4).
- Montez le fond (5, VUW).

Fig. I.23: Montage de l'habillage de l'appareil

INSTALLATION





REGLAGE GAZ

Réglage du gaz en usine

Appareil	VU FR 200-5		VU/VUW FR 240-5 VUW FR 243-5		VU/VUW FR 280-5	
	Gaz naturel	Gaz liquide	Gaz naturel	Gaz liquide	Gaz nature	Gaz liquide
Nom sur la plaque signalétique	2E+	3+	2E+	3+	2E+	3+
Réglage en usine index Wobbe Ws* (en kWh/m ³)	15,0	12,4	15,0	12,4	15,0	12,4
Réglage usine de la puissance E.C.S.	---	---	24 kW	24 kW	28 kW	28 kW
Réglage usine de la puissance chauffage	20 kW	20 kW	24 kW	24 kW	28 kW	28 kW

*pour 0 °C et 1013 mbars

Tableau G.1: Vue d'ensemble du réglage usine des appareils



Comparez les indications sur le modèle d'appareil (catégorie et type de gaz réglé) figurant sur la plaque signalétique avec la famille de gaz disponible sur place et prenez les mesures spécifiées dans le tableau G.2!

1 Le modèle d'appareil correspond à la famille de gaz disponible sur place.	Vérifiez la charge partielle chauffage et réglez-la si nécessaire (page 41).
2 Le modèle d'appareil ne correspond pas à la famille de gaz disponible sur place.	Changez de type de gaz. Procédez ensuite au réglage gaz comme décrit à partir de la page 39.

Tableau G.2: Mesures nécessaires d'adaptation du réglage gaz



Exécution du réglage gaz

Un réglage du gaz **doit** être effectué:

- après un changement de famille de gaz
- après un remplacement du bloc gaz ou des électrovannes.

Le réglage du gaz **doit** se faire dans l'ordre suivant :

- A. Contrôle de la pression d'alimentation (pression gaz maximum)
- B. Raccordement du manomètre (tube en U) pour le réglage gaz
- C. Réglage de la puissance nominale (puissance maxi)
- D. Réglage de la quantité de gaz d'allumage

Contrôle de la pression d'alimentation (pression au gaz maximum)

Pour vérifier la pression d'alimentation (pression gaz maximum), procédez comme suit :

- Rabattez le clapet frontal vers l'avant.
- Desserrez les deux vis de fixation du coffret électrique et rabattez-le vers l'avant.
- Desserrez légèrement la vis (1) sur le point de mesure "P.IN".
- Raccordez une branche du manomètre à tube en U (2) au point de mesure.
- Assurez-vous que le robinet de gaz est ouvert.
- Mettez l'appareil sous tension.
- Appuyez simultanément sur les touches "+" et "-". L'appareil passe en pleine charge.
- Mesurez la pression d'alimentation pendant le fonctionnement.



Si la pression de raccordement n'est pas comprise entre 18 et 25 mbars, ne procédez pas au réglage et ne mettez pas l'appareil en marche! Si vous ne parvenez pas à supprimer le défaut, contactez votre spécialiste.

- Mettez l'appareil hors service.
- Démontez le manomètre (tube en U) et revissez la vis d'étanchéité (1).
- Contrôlez l'étanchéité de la vis d'étanchéité.

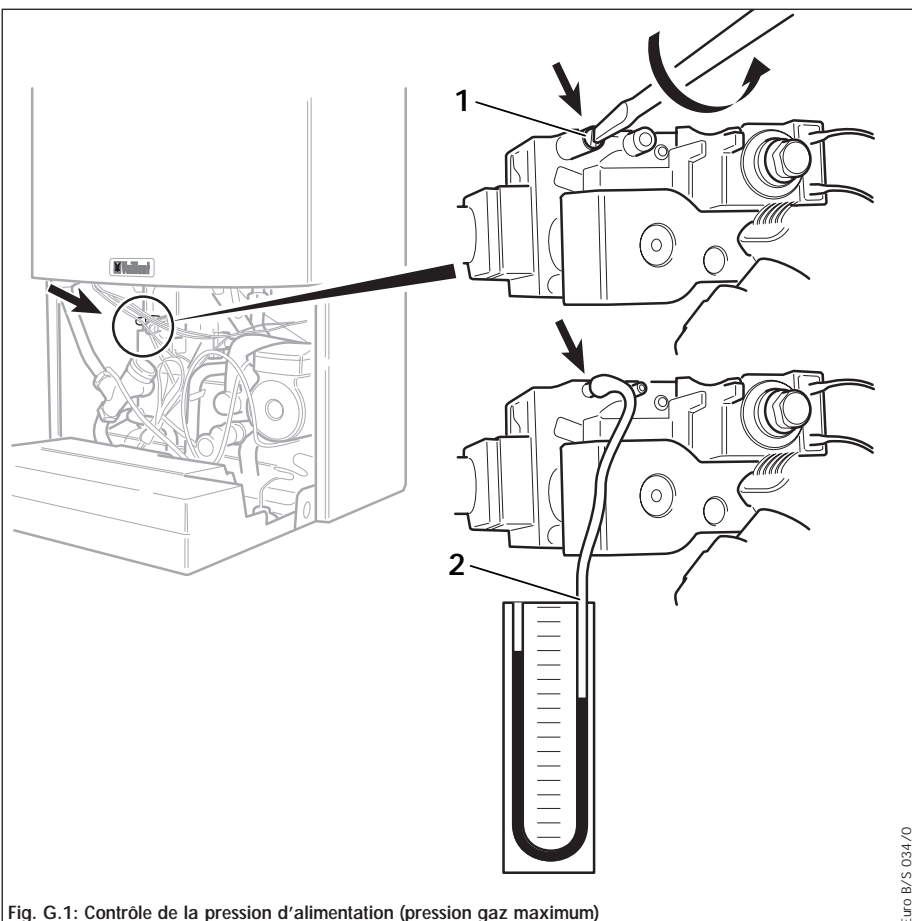
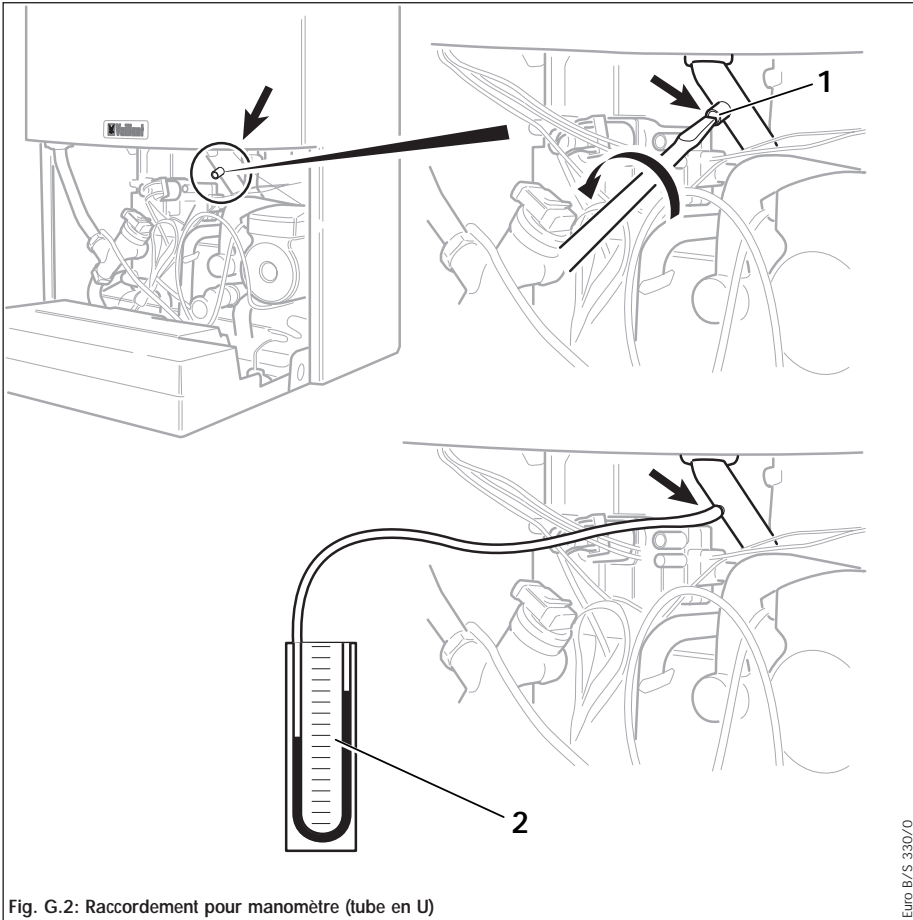


Fig. G.1: Contrôle de la pression d'alimentation (pression gaz maximum)



REGLAGE GAZ



Raccordement du manomètre (tube en U)

Pour raccorder le manomètre pour le réglage de la puissance nominale et de la pression gaz d'allumage, procédez comme suit:

- Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- Desserrez la vis (1) sur le point de mesure du tuyau de gaz supérieur et placez une branche du manomètre (2).

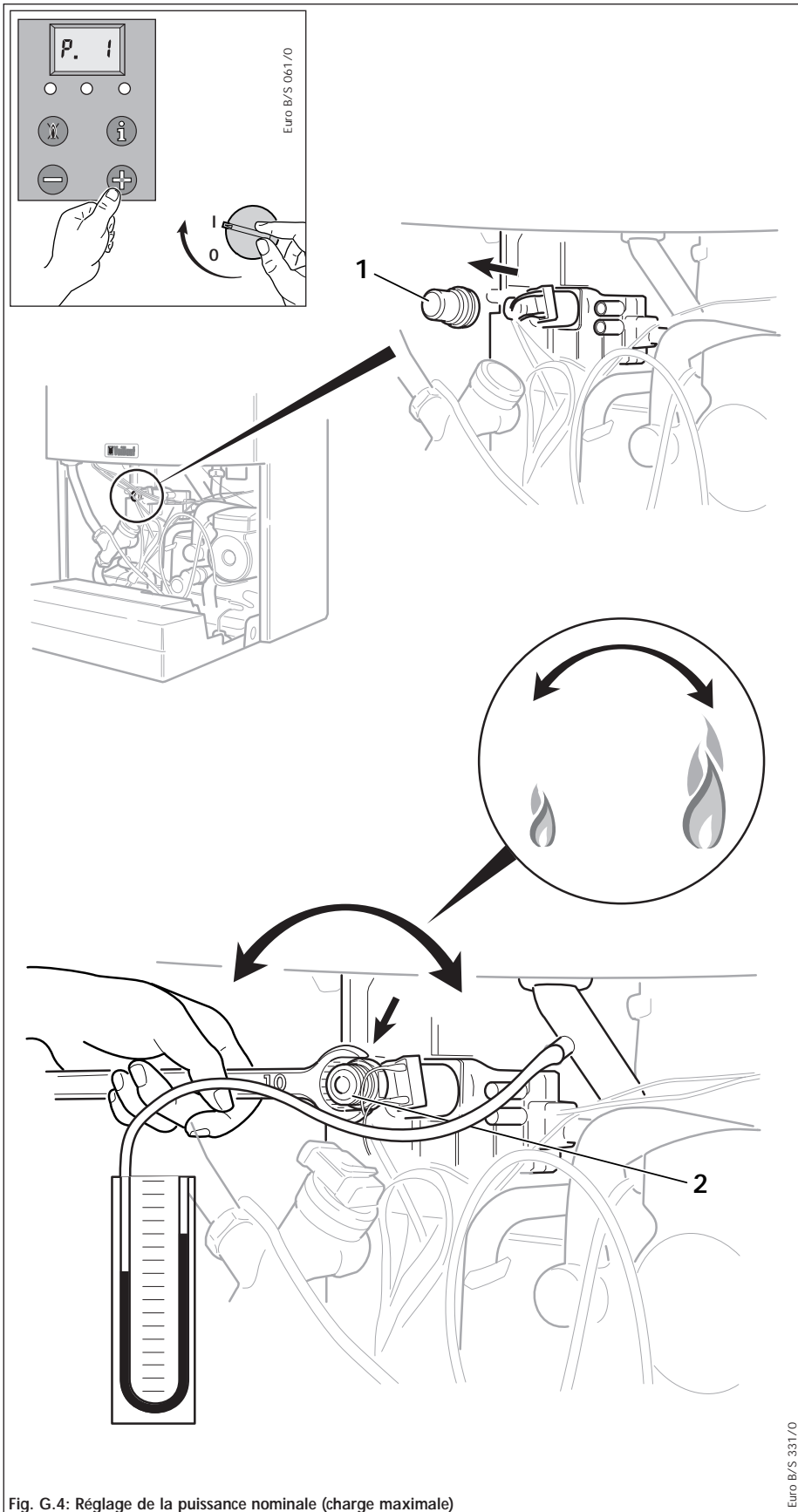


Fig. G.4: Réglage de la puissance nominale (charge maximale)

Réglage de la puissance nominale (charge maximale)

Le réglage de la puissance maxi ne s'impose qu'après la transformation à une autre famille de gaz ou le remplacement du bloc gaz ou de l'électrovanne gaz.

Pour régler la puissance maximum, procédez comme suit:

- Arrêtez l'appareil.
- Appuyez sur la touche "+" de l'affichage et, tout en la maintenant enfoncée, réglez le l'interrupteur principal sur "I".
- Maintenez la touche "+" enfoncée jusqu'à ce que "P.1" s'affiche à l'écran.
- ☞ L'affichage alterne entre "P.1" et "P.2".
- ☞ Appuyez de manière répétée sur la touche "+" pour augmenter le chiffre.
- Appuyez sur la touche "i" pour démarrer le programme de réglage. L'appareil passe alors en pleine puissance.
- Enlevez le bouchon en plastique (1) situé sur le bloc gaz à l'aide d'un petit tournevis.
- Tournez l'écrou hexagonal (2) extérieur avec une clé (de 10) pour modifier la puissance nominale (pression du brûleur).
 - Tournez la vis à six pans creux (2) vers la droite pour augmenter la puissance nominale.
 - Tournez la vis à six pans creux (2) vers la gauche pour réduire la puissance nominale.
- Modifiez à présent la pression du brûleur jusqu'à ce qu'elle concorde avec le tableau G.3 page 47.



REGLAGE GAZ

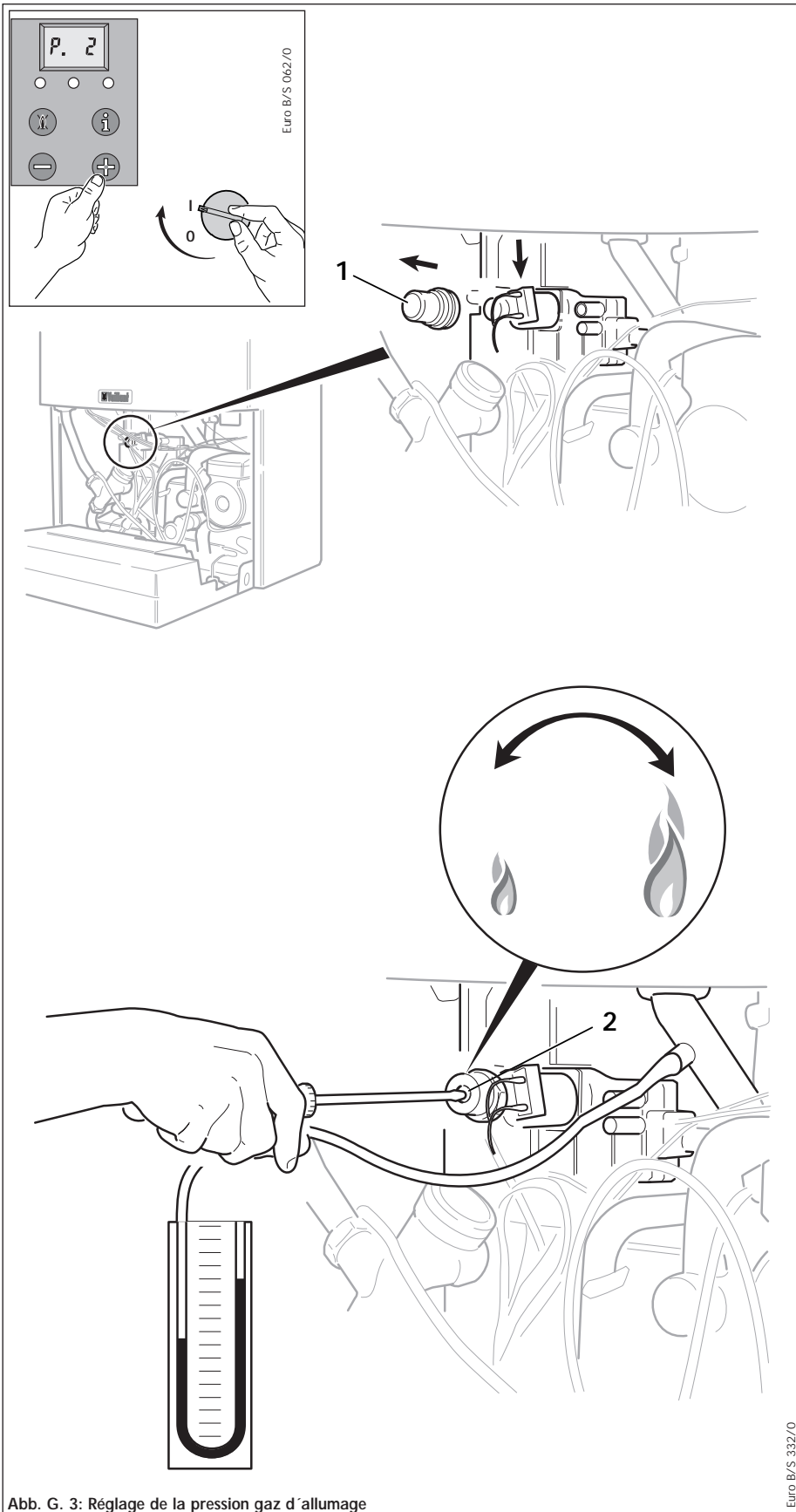


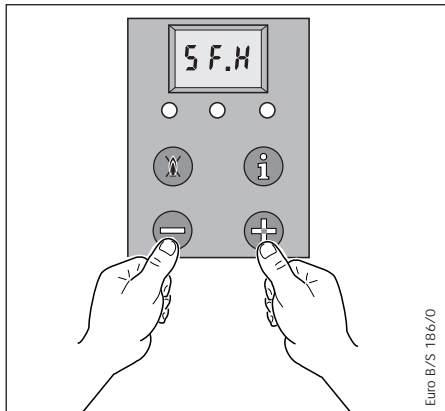
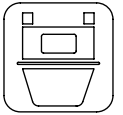
Abb. G. 3: Réglage de la pression gaz d'allumage

Réglage de la pression gaz d'allumage

- Arrêtez l'appareil.
 - Appuyez sur la touche "+" de l'affichage et, tout en maintenant enfoncée, réglez l'interrupteur principal sur "I".
 - Maintenez la touche "+" enfoncée jusqu'à ce que "P.2" s'affiche à l'écran.
 - ☞ L'affichage alterne entre "P.1" et "P.2".
 - ☞ Appuyez de manière répétée sur la touche "+" pour augmenter le chiffre.
 - Appuyez sur la touche "i" pour lancer le programme de réglage. L'appareil passe alors à la quantité de gaz d'allumage.
 - Enlevez le bouchon en plastique (1) situé sur le bloc gaz à l'aide d'un petit tournevis.
 - Pour modifier la pression gaz d'allumage, tournez la vis intérieure (2) à l'aide d'un tournevis adapté.
- Ne tournez pas l'écrou hexagonal extérieur.**
- Tournez la vis (2) vers la droite pour augmenter la pression gaz d'allumage.
 - Tournez la vis (2) vers la gauche pour réduire la pression gaz d'allumage.
- Modifiez à présent la pression gaz d'allumage jusqu'à ce qu'elle concorde avec le tableau G.3 page 47.
 - Réinstallez le bouchon en plastique (1).



Sans le bouchon en plastique (1), le fonctionnement correct du bloc de gaz n'est pas garanti.



Euro B/S 186/O

Contrôle et réglage de la charge partielle chauffage (pression brûleur)

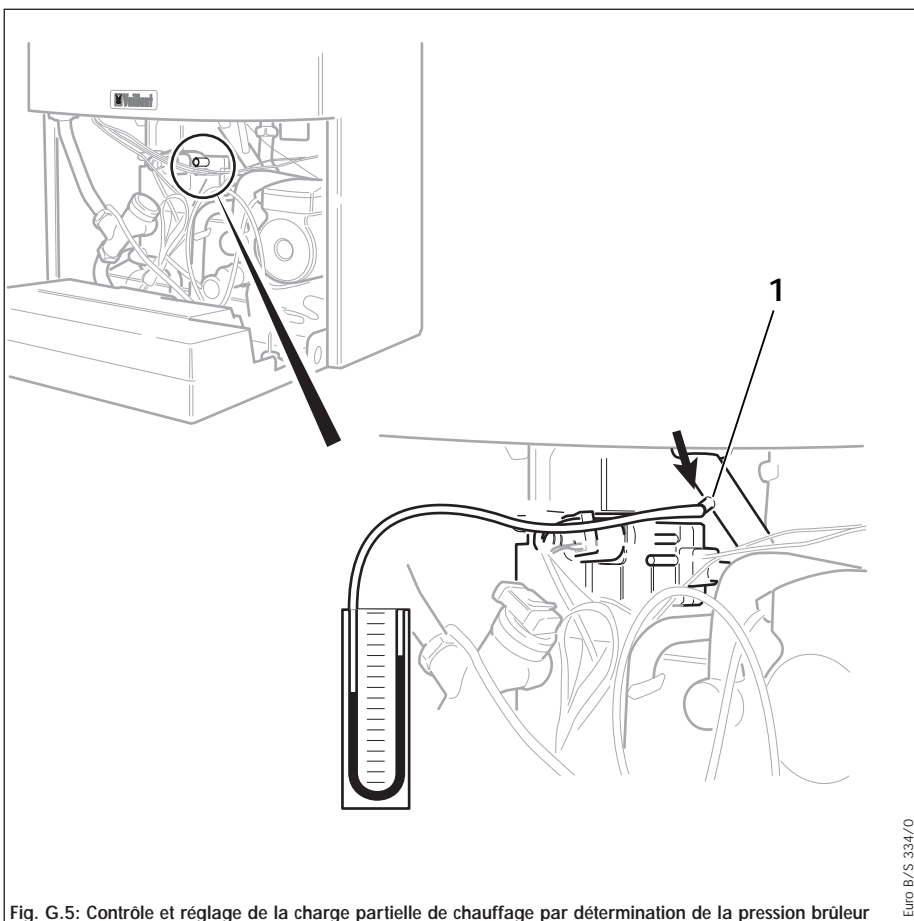
Pour contrôler la charge partielle du chauffage par la pression brûleur et la régler si nécessaire, procédez comme suit:

- Déterminez la pression brûleur à partir du tableau G.3, page 47.
- Raccordez un manomètre sur le point de mesure (12).
- Allumez l'appareil.
- Ouvrez le robinet thermostatique d'un radiateur.
- Appuyez simultanément sur les touches "+" et "-" pour passer en mode ramonage. L'appareil s'allume et passe à la charge partielle de chauffage réglée.

☞ L'appareil est réglé sur la puissance nominale en usine.

Pendant le réglage, veillez à ce qu'il n'y ait pas de puisage E.C.S.

- Mesurez la pression brûleur sur le manomètre.
- Comparez la valeur mesurée avec la valeur indiquée dans le tableau.
- Pour le réglage de la charge partielle du chauffage, procédez comme décrit à partir de la page 44.

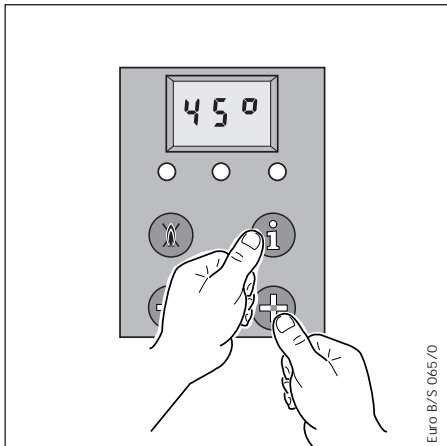


Euro B/S 334/O

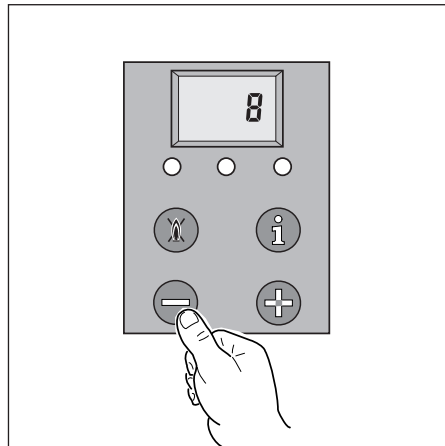
Fig. G.5: Contrôle et réglage de la charge partielle de chauffage par détermination de la pression brûleur



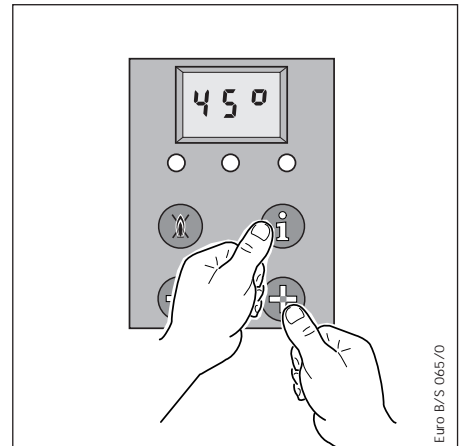
REGLAGE GAZ



1 Appuyez simultanément sur les touches "i" et "+".

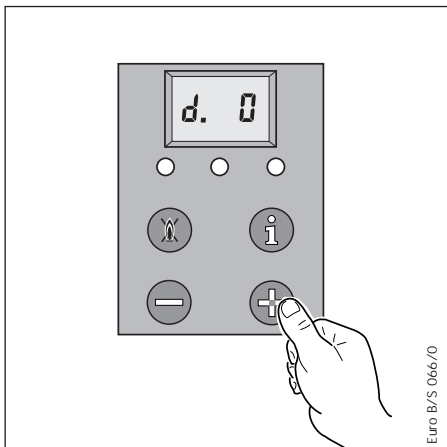


4 Augmentez ou réduisez la valeur avec les touches "+" ou "-".



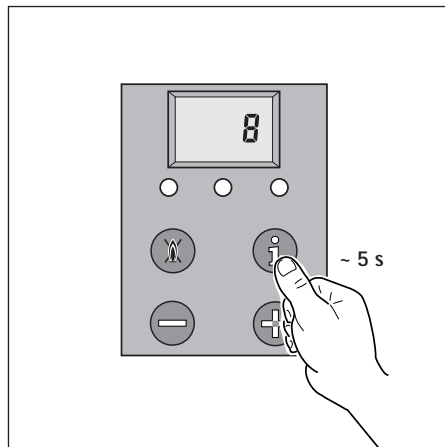
6 Appuyez simultanément sur les touches "i" et "+" pour quitter le mode réglage.

Le mode réglage est également abandonné si vous n'actionnez aucune touche pendant 4 minutes.



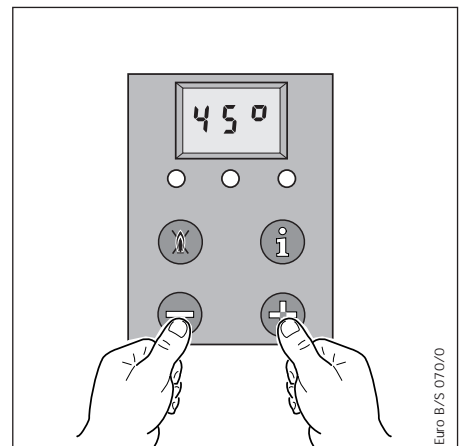
2 Maintenez la touche "+" enfoncée jusqu'à ce que "d.0" s'affiche.

L'affichage défile de "d.0" à "d.99" puis revient à "d.0".



5 Maintenez la touche "i" enfoncée pendant 5 s. environ jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter.

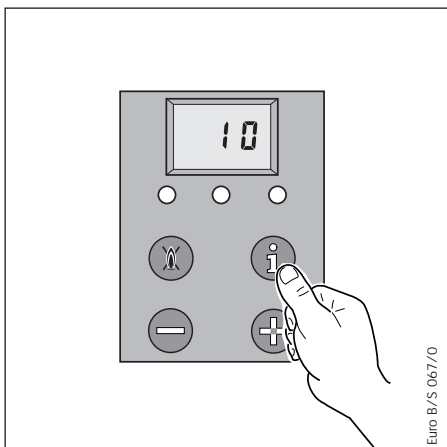
La valeur est alors enregistrée et la pression brûleur s'affiche sur le. Si la pression des buses ne concorde pas avec la valeur figurant dans le tableau, veuillez recommencer les étapes 3 à 5.



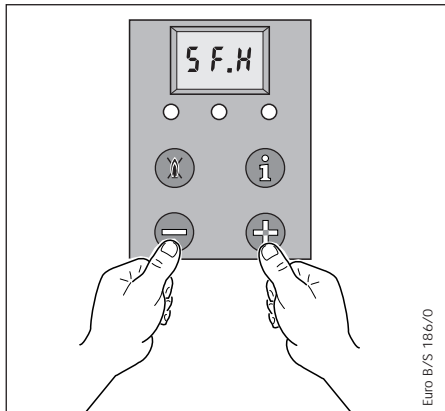
7 Appuyez simultanément sur les touches "+" et "-" pour quitter le mode ramonage.

Le mode ramonage est également abandonné si vous n'actionnez aucune touche pendant 15 minutes.

- Démontez le manomètre.
- Refermez la nippule de mesure.



3 Appuyez sur la touche "i". Une valeur comprise entre 0 et 15 s'affiche.



Contrôle et réglage de la charge partielle chauffage (débit gaz)

Pour contrôler la charge partielle chauffage avec le débit gaz et la régler si nécessaire, procédez comme suit:

- Déterminez le débit gaz à partir du tableau G.4, page 48.
- Allumez l'appareil.
- Ouvrez complètement le robinet thermostatique d'un radiateur.
- Appuyez simultanément sur les touches "+" et "-" pour passer en mode ramonage. L'appareil s'allume et passe à la charge partielle de chauffage réglée.

☞ En usine, l'appareil est réglé sur la puissance nominale.

Pendant le réglage, veillez à ce qu'aucun autre appareil consommateur de gaz ne fonctionne et qu'il n'y ait pas de puisage E.C.S.

- Mesurez le débit gaz sur le compteur de gaz.
- Comparez la valeur mesurée avec la valeur indiquée dans le tableau.
- Pour le réglage de la charge partielle chauffage, procédez comme décrit à partir de la page 46.

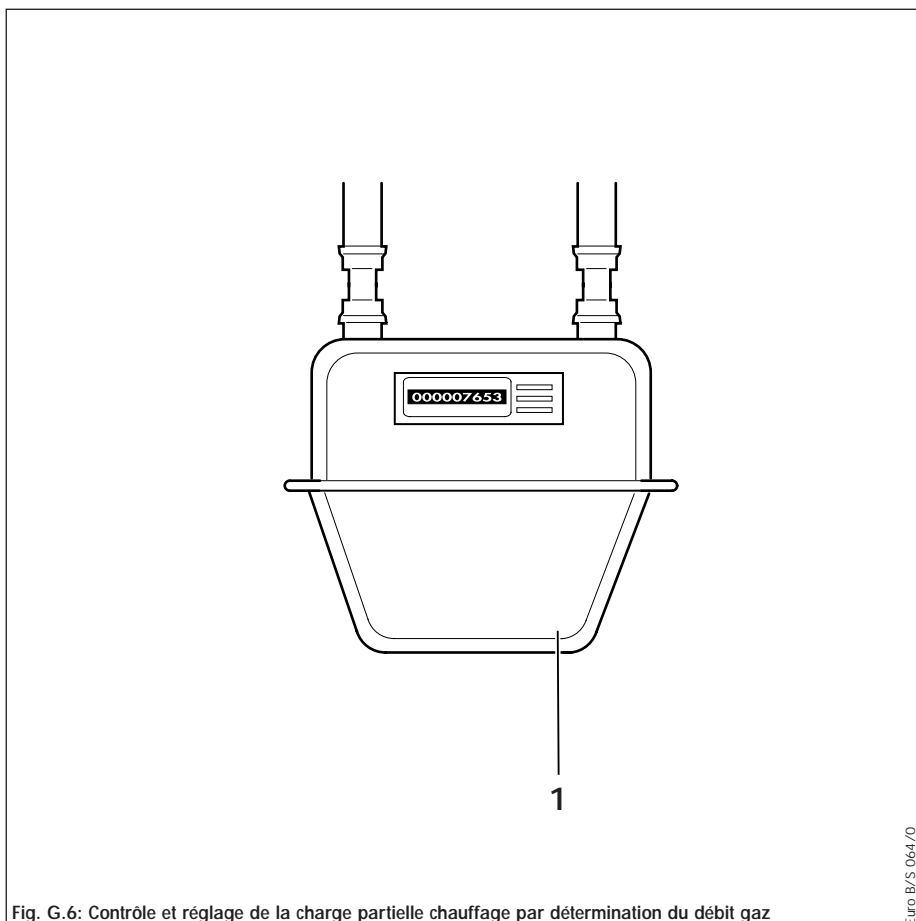
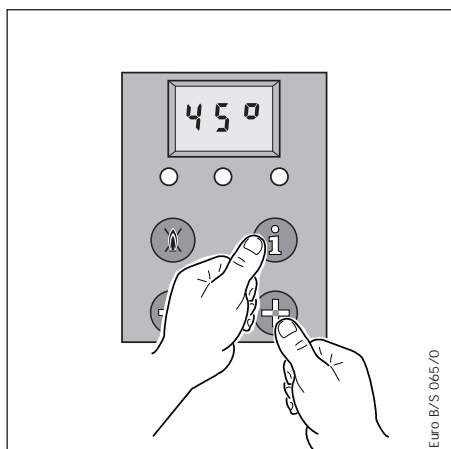


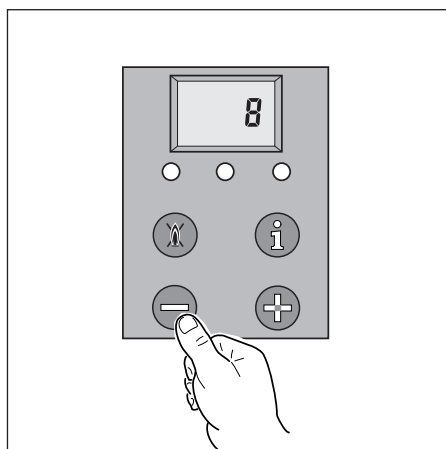
Fig. G.6: Contrôle et réglage de la charge partielle chauffage par détermination du débit gaz



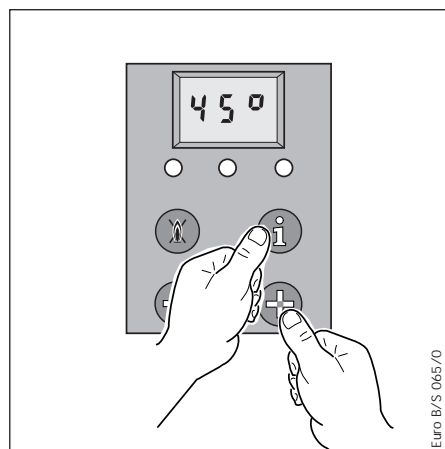
REGLAGE GAZ



1 Appuyez simultanément sur les touches "i" et "+".

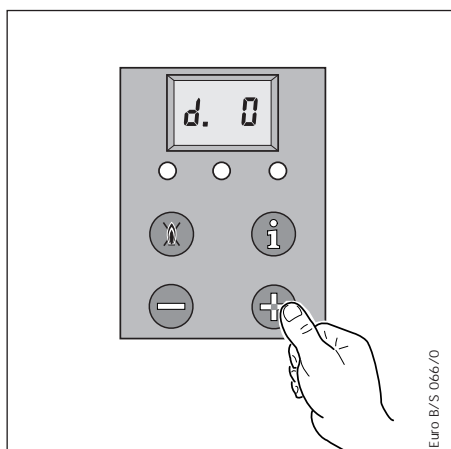


4 Augmentez ou réduisez la valeur avec les touches "+" ou "-".



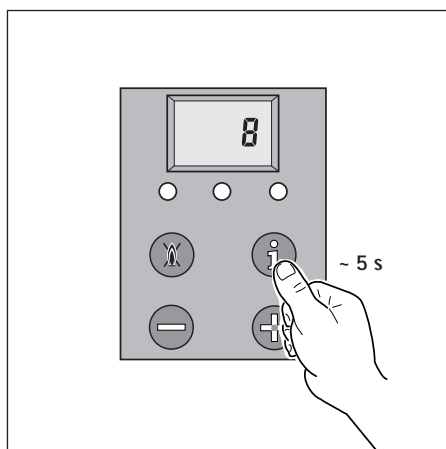
6 Appuyez simultanément sur les touches "i" et "+" pour quitter le mode réglage.

Le mode réglage est également abandonné si vous n'actionnez aucune touche pendant 4 minutes.



2 Maintenez la touche "+" enfoncée jusqu'à ce que "d.0" s'affiche.

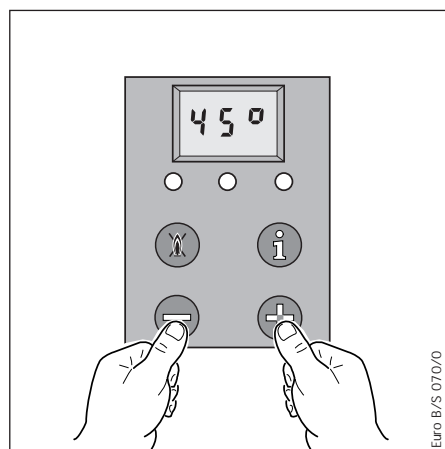
L'affichage défile de "d.0" à "d.99" puis revient à "d.0".



5 Maintenez la touche "i" enfoncée pendant 5 s. environ jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter.

La valeur est alors enregistrée et le débit de gaz s'affiche sur le compteur de gaz.

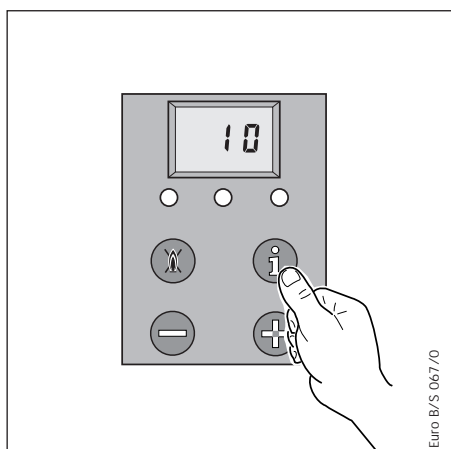
Si le débit de gaz ne concorde pas avec la valeur indiquée dans le tableau, recommencez les étapes 3 à 5.



7 Appuyez simultanément sur les touches "+" et "-" pour quitter le mode ramonage.

Le mode ramonage est également abandonné si vous n'actionnez aucune touche pendant 15 minutes.

● Refermez la nippule de mesure.



3 Appuyez sur la touche "i". Une valeur comprise entre 0 et 15 s'affiche.

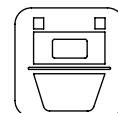


Tableau de pression brûleur VU FR 200-5									
Famille de gaz	Puissance de l'appareil (kW)	7,8	8,0	10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0
Gaz naturel 2E+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/120	Pression des injecteurs ¹⁾ [mbar]								
	pour G20	1,6	1,7	2,4	3,2	4,3	5,4	6,7	8,2
	pour G25	2,4	2,5	3,5	4,8	6,4	8,1	10,0	12,2
Gaz liquide 3+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/072	Pression des injecteurs ¹⁾ [mbar]								
	pour G30	3,4	3,6	5,3	7,6	10,2	12,9	16,1	19,4
	pour G31	4,4	4,7	6,9	9,9	13,3	16,8	20,9	25,2

Tableau de pression brûleur VU/VUW FR 240-5 / VUW FR 243-5										
Famille de gaz	Puissance de l'appareil (kW)	9,1	10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0
Gaz naturel 2E+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/120	Pression des injecteurs ¹⁾ [mbar]									
	pour G20	1,6	1,8	2,5	3,2	4,1	5,2	6,0	7,7	8,9
	pour G25	2,4	2,7	3,7	4,8	6,1	7,8	9,0	11,5	13,3
Gaz liquide 3+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/072	Pression des injecteurs ¹⁾ [mbar]									
	pour G30	3,8	4,3	5,9	7,7	9,9	12,4	15,1	18,2	21,5
	pour G31	5,0	5,6	7,7	10,0	12,9	16,1	19,6	23,7	27,9

Tableau de pression des injecteurs VU/VUW FR 280-5											
Famille de gaz	Puissance de l'appareil (kW)	10,7	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0
Gaz naturel 2E+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/120	Pression des injecteurs ¹⁾ [mbar]										
	pour G20	1,7	2,0	2,5	3,1	3,9	4,7	5,6	6,8	9,1	9,3
	pour G25	2,5	3,0	3,7	4,6	5,8	7,0	8,4	10,2	13,6	13,9
Gaz liquide 3+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/072	Pression des injecteurs ¹⁾ [mbar]										
	pour G30	3,8	4,6	6,1	7,7	9,7	11,8	14,2	16,9	19,8	22,8
	pour G31	5,0	6,0	7,9	10,0	12,6	15,3	18,5	22,0	25,7	29,8

Tableau G.3: Pression des injecteurs

¹⁾ 15 °C, 1013 mbars, sec

²⁾ Les injecteurs portent les valeurs indiquées dans ce tableau. Leur nom correspond au diamètre de perçage en mm multiplié par 100.



REGLAGE GAZ

Tableau de débit de gaz VU FR 200-5									
Famille de gaz	Puissance de l'appareil (kW)	7,8	8,0	10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0
Gaz naturel 2E+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/120	Débit de gaz ¹⁾ [m ³ /h] pour G20	0,9	1,0	1,2	1,4	1,7	1,9	2,1	2,3
	pour G25	1,1	1,1	1,4	1,7	1,9	2,2	2,5	2,7

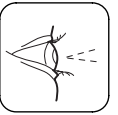
Tableau de débit de gaz VUW FR 240-5 / VUW FR 243-5										
Famille de gaz	Puissance de l'appareil (kW)	9,1	10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0
Gaz naturel 2E+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/120	Débit de gaz ¹⁾ [m ³ /h] pour G20	1,1	1,2	1,4	1,7	1,9	2,1	2,4	2,6	2,8
	pour G25	1,3	1,4	1,6	2,0	2,2	2,4	2,8	3,0	3,3

Tableau de débit de gaz VUW FR 280-5											
Famille de gaz	Puissance de l'appareil (kW)	10,7	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0
Gaz naturel 2E+ Identification des injecteurs ²⁾ 7/120	Débit de gaz ¹⁾ [m ³ /h] pour G20	1,3	1,5	1,7	1,9	2,1	2,4	2,6	2,8	3,1	3,3
	pour G25	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	3,0	3,3	3,6	3,8

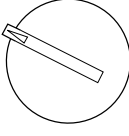
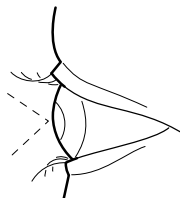
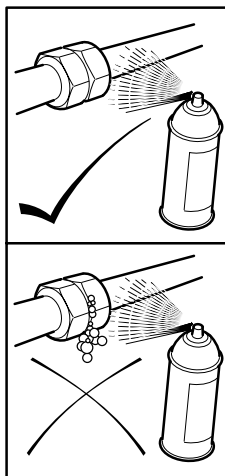
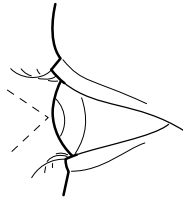
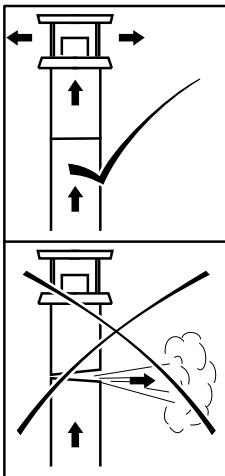
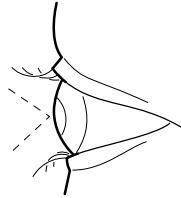
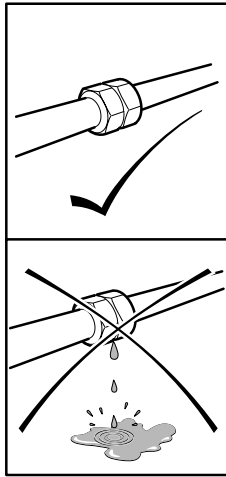
Tableau G.4: Débit de gaz

¹⁾ 15 °C, 1013 mbars, sec

²⁾ Les injecteurs portent les valeurs indiquées dans ce tableau. Leur nom correspond au diamètre de perçage en mm multiplié par 100.



I
0

Procédure

Une fois l'installation et le réglage du gaz terminés, procédez à un contrôle du fonctionnement de l'appareil avant de le mettre en service.

- Mettez l'appareil en service conformément aux instructions d'utilisation fournies.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de fuite d'eau ni de gaz.
- Vérifiez que la flamme du brûleur augmente et présente un aspect régulier.
- Vérifiez le fonctionnement du chauffe-eau sur le VUW ou le mode chargement de l'accumulateur sur le VU à accumulateur (page 50).
- Vérifiez le fonctionnement chauffage (page 50).
- Remettez l'appareil à l'utilisateur (page 50).

Fig. F.1: Contrôle du fonctionnement



CONTROLE DU FONCTIONNEMENT

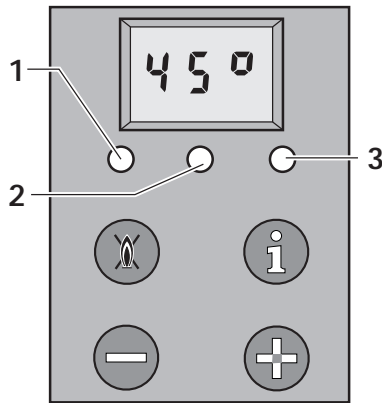


Fig. F.2: Contrôles du fonctionnement

Euro B/S 071/0

Cet appareil est doté de témoins d'état indiquant son état de fonctionnement. Ces témoins (LED) permettent de procéder à un contrôle du fonctionnement en E.C.S. et en chauffage.

Mode E.C.S. (VUW) ou chargement du ballon (VU avec ballon)

- Allumez l'appareil.
- Ouvrez complètement un robinet de puisage E.C.S.

Si la chaudière fonctionne correctement, les LED sont comme suit:

- LED rouge (1) éteinte (pas d'anomalie)
- LED jaune (2) allumée (brûleur activé)

- La LED verte (3) clignote (prise d'eau chaude ou chargement du ballon)

Chauffage

- Allumez l'appareil.
- Assurez-vous qu'il y a une demande chauffage.
- Sur les appareils VUW, assurez-vous que la fonction de démarrage à chaud est désactivée.

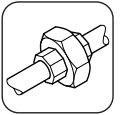
Lorsque le chauffage fonctionne correctement, les LED sont comme suit:

- LED rouge (1) éteinte (pas d'anomalie)
- LED jaune (2) allumée (brûleur allumé)
- LED verte (3) éteinte (pas de prise d'eau chaude ou pas de chargement de du ballon)

Informations et documents remis à l'utilisateur

L'utilisateur de l'installation de chauffage doit être informé de la manipulation et du fonctionnement de son installation. Les mesures suivantes doivent être prises:

- Remettez toutes les instructions à l'utilisateur et attirez son attention sur le fait que celles-ci doivent être conservées à proximité de l'appareil.
- Remettez à l'utilisateur tous les autres documents à conserver concernant l'appareil.
- Informez l'utilisateur des mesures prises concernant l'alimentation en air de combustion et le conduit de gaz brûlés en insistant sur le fait que ces mesures ne doivent pas être modifiées.
- Informez l'utilisateur sur le contrôle du niveau d'eau nécessaire dans l'installation ainsi que sur les mesures de remplissage et de purge éventuelles.
- Expliquez à l'utilisateur comment régler correctement (de manière économique) la température, les appareils de réglage et les robinets thermostatiques.
- Attirez l'attention de l'utilisateur sur la nécessité de procéder régulièrement à la révision/l'entretien de l'installation. Recommandez la souscription d'un contrat d'entretien et de maintenance.

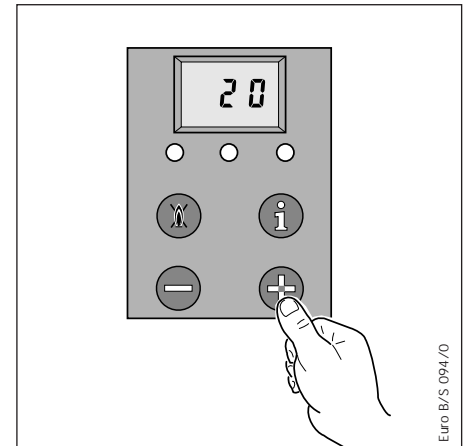


Réglage de la temporisation pompe

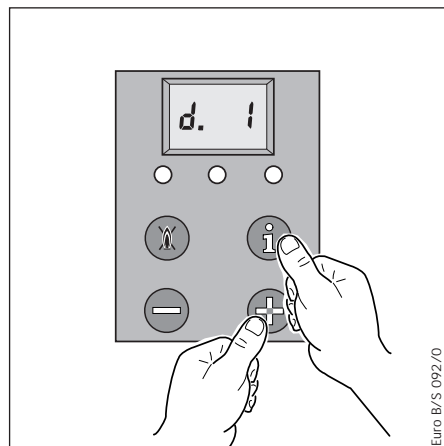
La temporisation pompe pour le chauffage est réglée en usine à une valeur de 5 minutes. Elle peut varier entre 1 et 60 minutes

Pour modifier cette valeur, procédez comme suit:

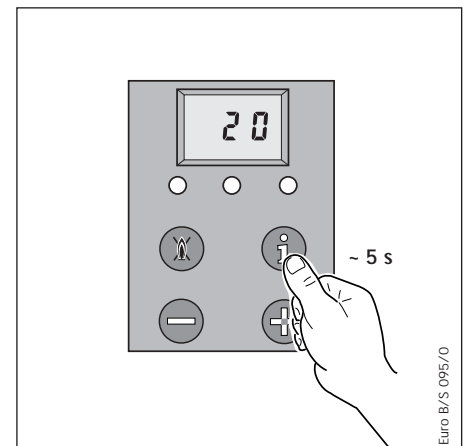
- Rabattez le portillon frontal de l'appareil vers l'avant.
- Réglez l'interrupteur principal de l'appareil sur "I".



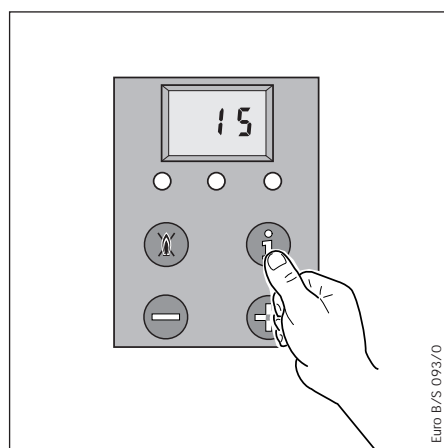
3 A l'aide des touches "+" ou "-" augmentez ou réduisez la valeur.



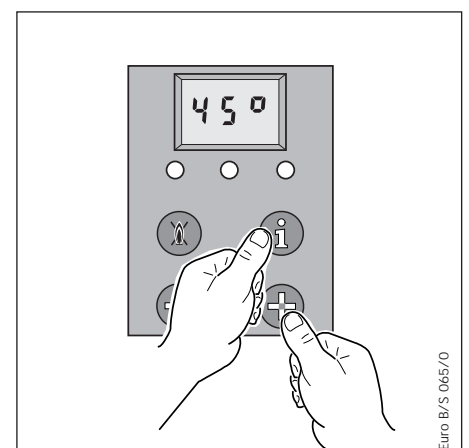
1 Appuyez simultanément sur les touches "i" et "+" et maintenez la touche "+" enfoncée jusqu'à ce que "d.1" s'affiche.



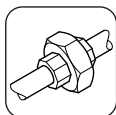
4 Maintenez la touche "i" enfoncée pendant 5 s. environ jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter. **La valeur est alors enregistrée.**



2 Appuyez sur la touche "i". Le temps de marche à vide actuel de la pompe exprim en minutes s'affiche.



5 Pour quitter le mode réglage, appuyez simultanément sur les touches "i" et "+". Le mode réglage est également abandonné lorsque aucune touche n'est actionnée pendant 4 minutes.



MODIFICATION DES REGLAGES EN USINE

Temporisation arrêt brûleur en chauffage

Afin d'éviter des allumages et arrêts fréquentes du brûleur (perte d'énergie), le brûleur est verrouillé électroniquement pendant un certain temps après chaque extinction. Cette fonction est appelée "temporisation arrêt brûleur".

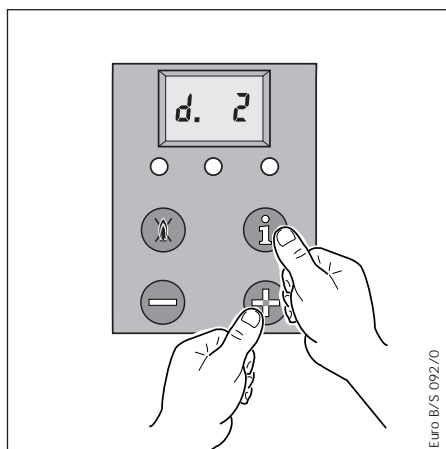
Cette temporisation peut être adaptée aux conditions de l'installation de chauffage.

En usine, la temporisation arrêt brûleur est réglée sur 15 minutes environ.

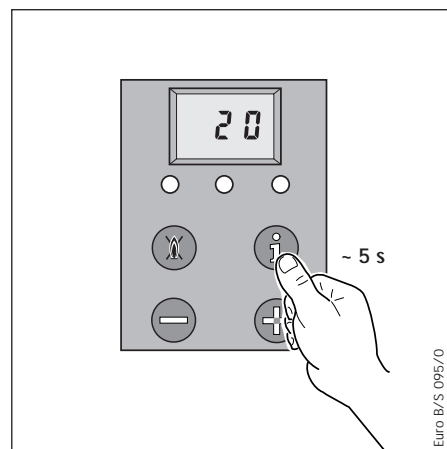
Elle peut être réglée entre 8 et 60 minutes. Pour modifier cette temporisation, procédez comme suit:

En cas de températures départ supérieures, le temps diminue automatiquement de sorte qu'à 82 °C, la temporisation n'est plus que d'une minute.

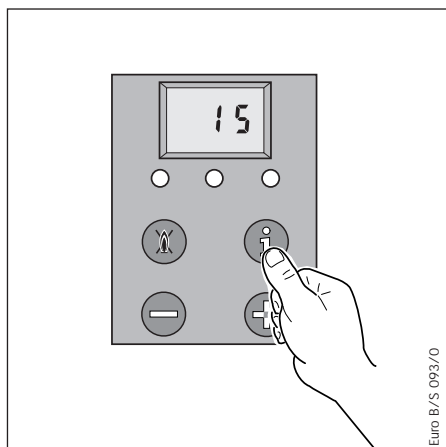
- Rabattez le portillon frontal de l'appareil vers l'avant.
- Réglez le l'interrupteur principal de l'appareil sur "i".



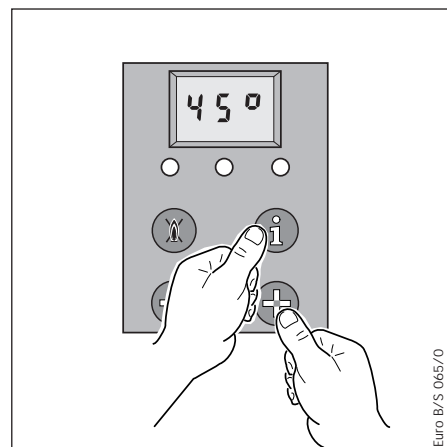
- 1** Appuyez simultanément sur les touches "i" et "+" maintenez la touche "+" enfoncée jusqu'à ce que "d.2" s'affiche.



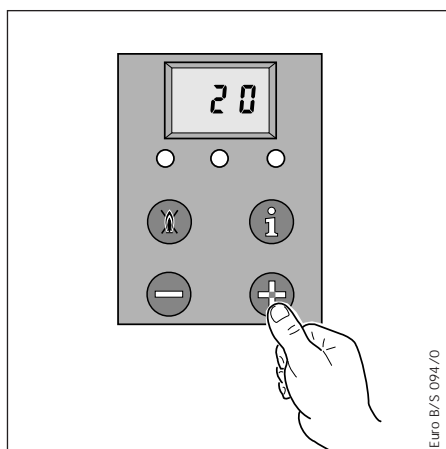
- 4** Maintenez la touche "i" enfoncée pendant 5 s. environ jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter. **La valeur est alors enregistrée.**



- 2** Appuyez sur la touche "i". La temporisation brûleur exprimée en minutes s'affiche.



- 5** Pour quitter le mode réglage, appuyez simultanément sur les touches "i" et "+". Le mode réglage est également abandonné lorsque aucune touche n'est actionnée pendant 4 minutes.



- 3** A l'aide des touches "+" ou "-" augmentez ou réduisez la valeur.

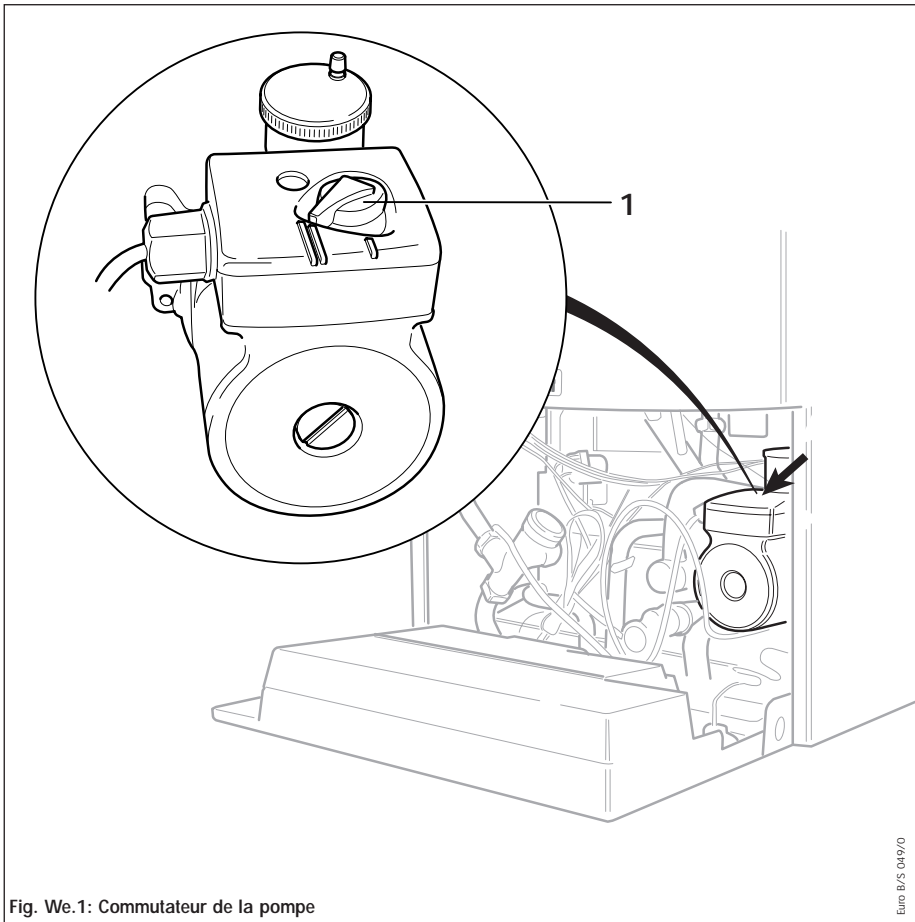
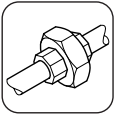


Fig. We.1: Commutateur de la pompe

Réglage du commutateur de la pompe

L'appareil est équipé d'une pompe à deux niveaux.
En usine, le commutateur de la pompe (1) est réglé sur le niveau II.

Attention!

Les appareils VU FR 200-5, VU/VUW FR 240-5, 280-5 et VUW FR 243-5 doivent être utilisés au niveau II car la puissance en E.C.S. est réduite en position I!

En cas de bruit de l'installation de chauffage, il est toutefois possible de passer manuellement la pompe du niveau II au niveau I.

☞ L'illustration montre un appareil VUW.

Caractéristiques de la pompe

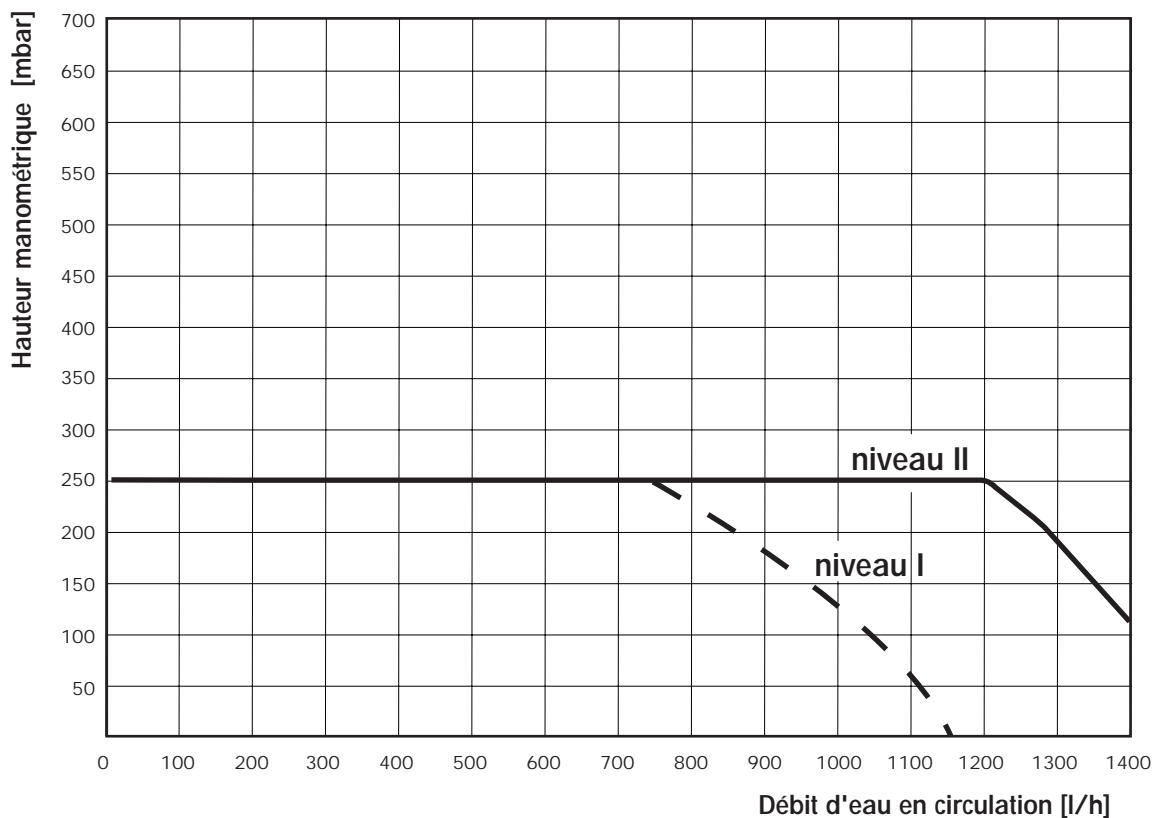
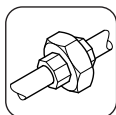
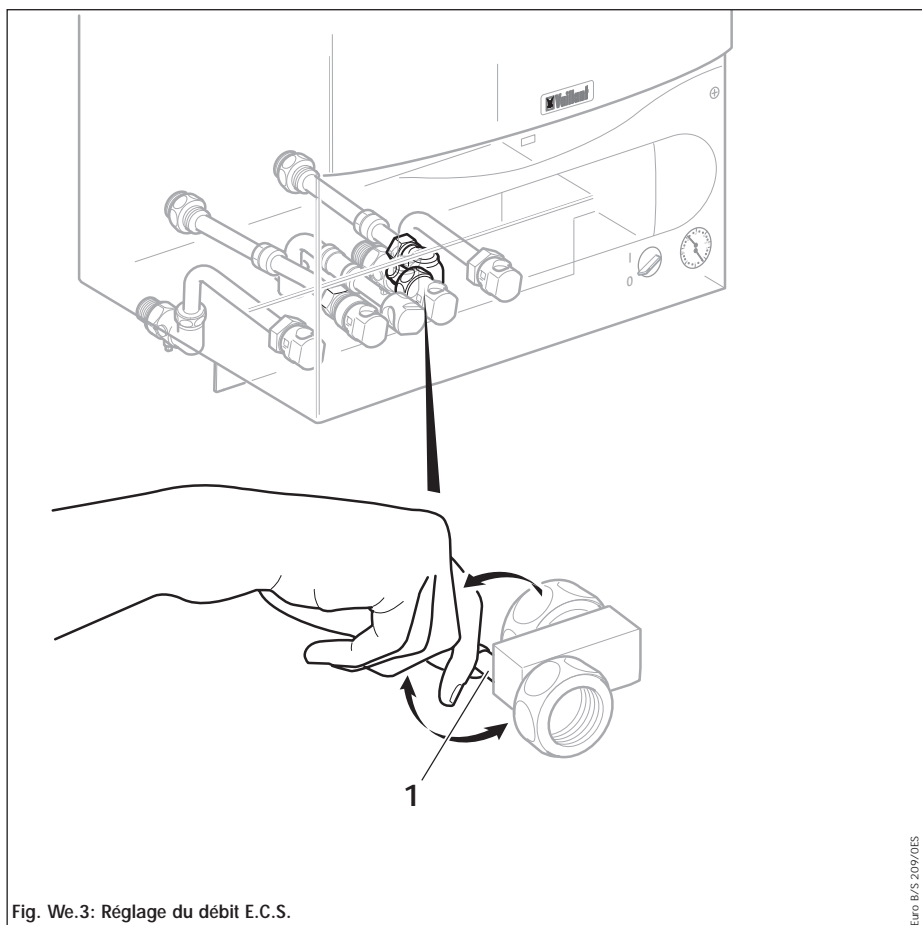


Fig. We.2: Caractéristiques de la pompe



MODIFICATION DES REGLAGES EN USINE

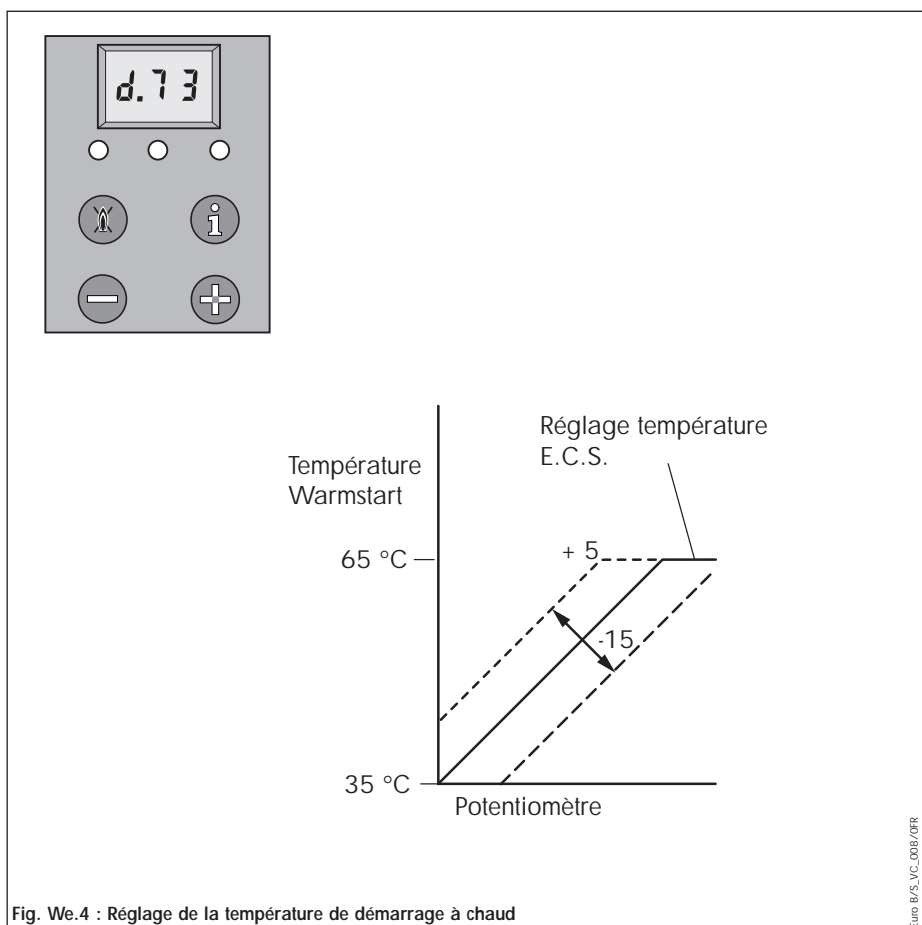
VUW



Réglage du débit eau chaude sanitaire (VUW)

En usine, le débit E.C.S. est réglé au maximum. Si un changement s'impose, procédez comme suit:

- Ouvrez complètement un robinet de puisage.
- Tournez la vis moletée (1) jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit atteinte.
Le réglage doit être effectué en fonction de la sensibilité de chacun à la température de l'eau. Lorsque le débit d'eau diminue, la température de sortie augmente jusqu'au niveau souhaité.
- Refermez le robinet de puisage.



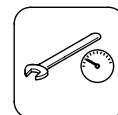
Réglage de la température de démarrage à chaud (VUW)

La température de démarrage à chaud de l'appareil peut être adaptée individuellement aux habitudes de la région ou des utilisateurs.

La correction est pré-réglée en usine sur -15 K de la température de démarrage à chaud par rapport à la température d'utilisation de l'eau peut être réglée dans une plage comprise entre -15 K et +5 K à l'aide du point de diagnostic "d.73".



Dans les régions calcaires, l'augmentation de la température de démarrage à chaud peut être à l'origine d'une usure précoce de l'appareil !



Pièces de rechange



Afin de garantir durablement l'appareil et de ne pas modifier les caractéristiques de fonctionnement, utilisez uniquement des pièces de rechange originales Vaillant lors des travaux d'entretien et de maintenance.

Les catalogues de pièces de rechange en vigueur contiennent une liste des pièces de rechange éventuellement nécessaires. Pour plus d'informations à ce sujet, contactez votre point de vente Vaillant.

Intervalles d'inspection (tableau)

Pièce/fonction	Opération à effectuer	Intervalle
Chauffage	Vérifiez le fonctionnement de la régulation et de la pompe.	une fois par an
Mode E.C.S Mode chargement du ballon	Vérifiez le fonctionnement de la régulation, le débit et la température E.C.S.	une fois par an
Bloc gaz	Mesurez le réglage du gaz.	une fois par an
Brûleur	Contrôle visuel de l'encrassement	une fois par an
Corps de chauffe primaire	Vérifiez l'encrassement des ailettes et nettoyez-les	une fois par an

Tableau W.1: Intervalles d'inspection



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Contrôles

Fonctionnement chauffage

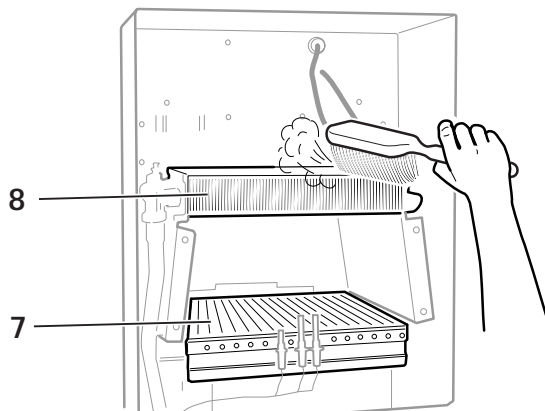
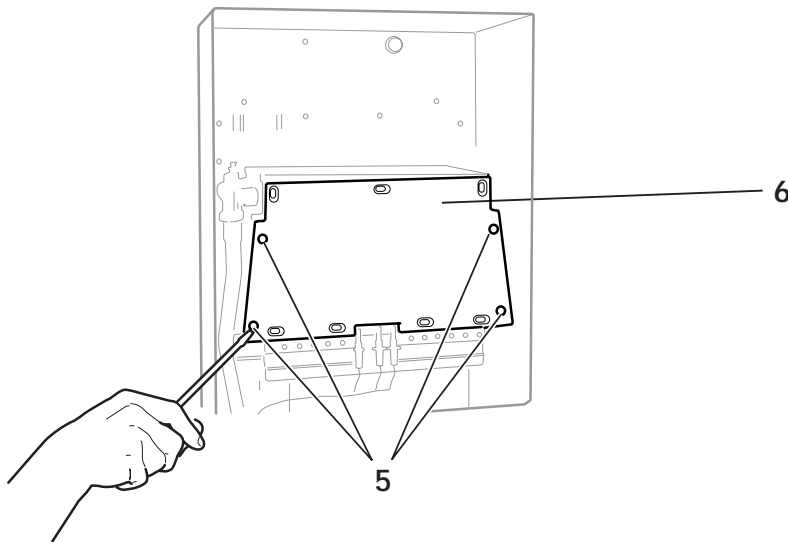
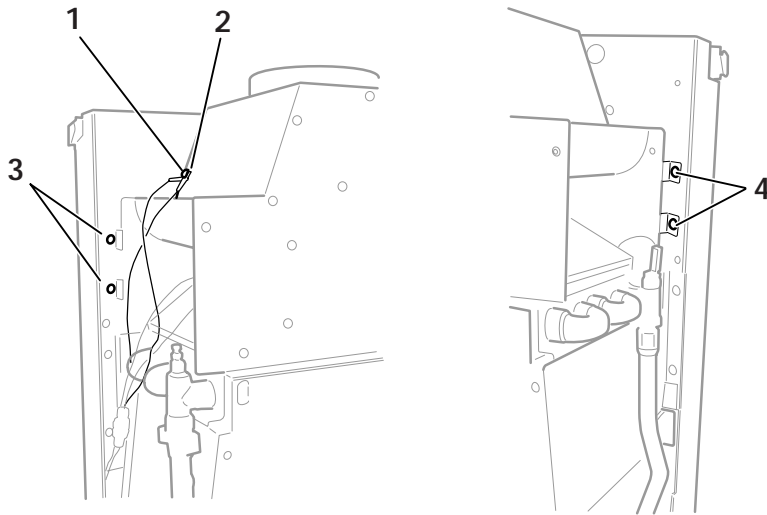
- Contrôlez le fonctionnement du chauffage en réglant le bouton de réglage sur une température supérieure au choix.
La pompe du circuit de chauffage doit s'amorcer!

Fonctionnement E.C.S. (VUW)

- Contrôlez le fonctionnement E.C.S. en ouvrant un robinet de puisage dans la maison et vérifiez le débit et la température de l'eau.

Fonctionnement E.C.S. en mode chargement du ballon (VU)

- Contrôlez le fonctionnement E.C.S. en ouvrant plusieurs prises d'eau chaude dans la maison et en vérifiant si la LED verte clignote.



Nettoyage du brûleur et du corps de chauffe primaire

Pour pouvoir contrôler et nettoyer l'encrassement du brûleur et des ailettes du corps de chauffe primaire, procédez comme suit:

- Débranchez l'appareil.
- Fermez le robinet gaz.
- Démontez l'habillage de l'appareil.
- Desserrez la vis (1) et démontez la sonde des gaz brûlés (2).
- Enlevez les vis (3 et 4) et démontez la protection contre l'écoulement.
- Dévissez les quatre vis (5) et démontez la tôle frontale la jupe du corps de chauffe (6).
- Vérifiez l'encrassement du brûleur (7) et des ailettes du corps de chauffe (8). Nettoyez-les sinécessaire avec une brosse en plastique.



Il ne doit pas couler d'eau sur le coffret électrique!

- Remontez les pièces dans l'ordre inverse des opérations.
- Ouvrez le robinet de gaz.
- Rebranchez l'appareil.



Vérifiez que l'appareil ne présente pas de fuite de gaz!

Fig. W.1: Nettoyage du brûleur et du corps de chauffe primaire

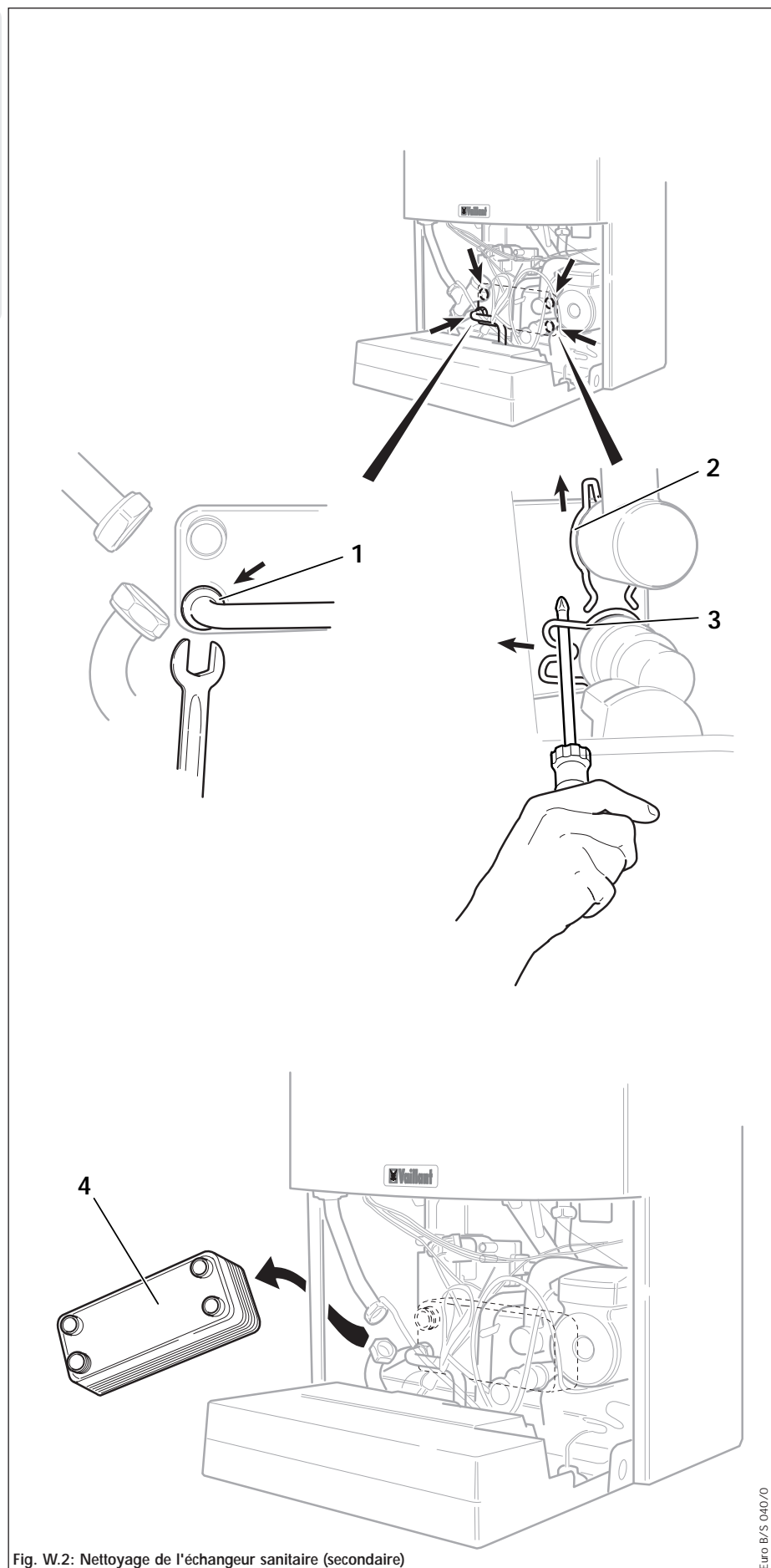


Fig. W.2: Nettoyage de l'échangeur sanitaire (secondaire)

Nettoyage de l'échangeur sanitaire (VUW)

Pour contrôler l'encrassement de l'échangeur sanitaire et le nettoyer si nécessaire, procédez comme suit:

- Débranchez l'appareil.
- Fermez la vanne d'arrêt eau froide.
- Fermez les vannes départ et retour chauffage.
- Fermez le robinet gaz.
- Vidangez l'appareil.
- Enlevez l'habillage de l'appareil.
- Démontez la vanne 3.
- Relâchez les clips (2 et 3).
- Desserrez le raccord (1).
- Enlevez l'échangeur sanitaire (4).
- Vérifiez l'encrassement de l'échangeur sanitaire.
- Remplissez et purgez l'installation.
- Remontez les pièces dans l'ordre inverse des opérations.
- Ouvrez la vanne d'arrêt eau froide.
- Ouvrez les vannes départ et retour chauffage.
- Ouvrez le robinet gaz.
- Rebranchez l'appareil.



Vérifiez que l'appareil ne présente pas de fuite de gaz!





ENTRETIEN ET MAINTENANCE

pour appareils VUW

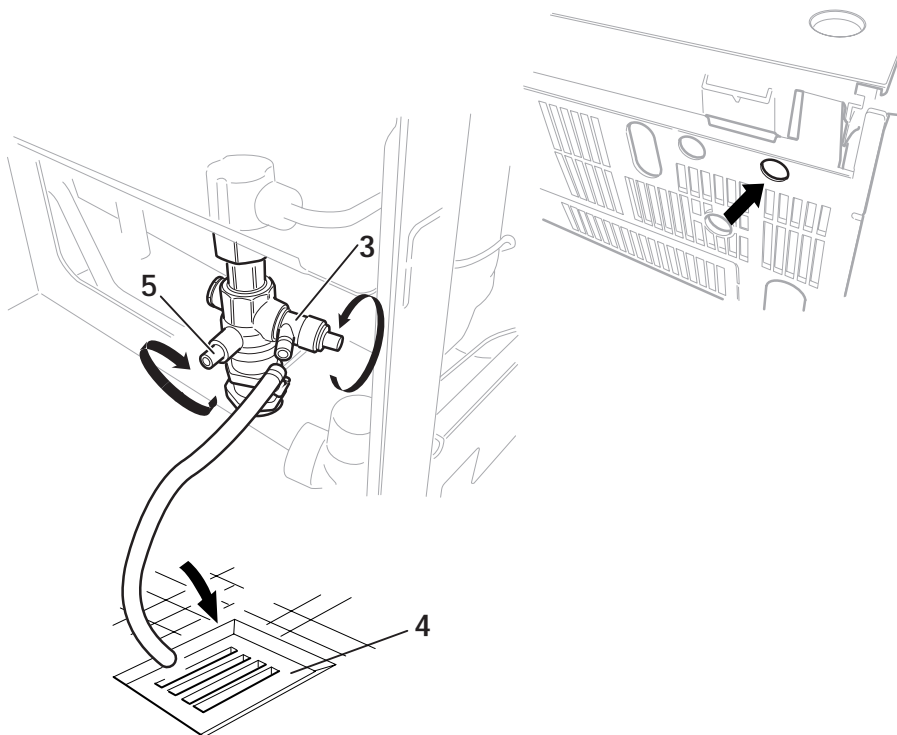
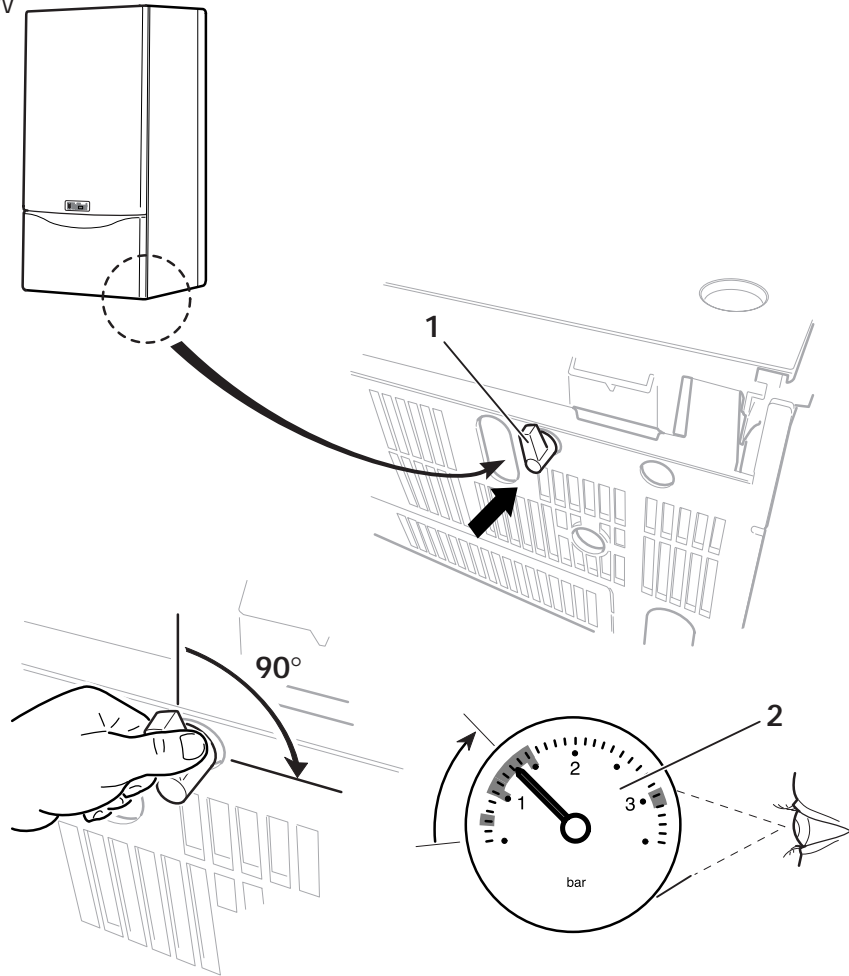


Fig. W.3: Remplissage et vidange de l'installation de chauffage



Remplir la chaudière (VUW)

Pour garantir le bon fonctionnement de l'installation de chauffage, il est nécessaire de maintenir l'eau à une certaine pression (≥ 1 bar). Si l'aiguille du manomètre descend au-dessous de cette valeur, vous devez absolument ajouter de l'eau dans l'installation.



Pour remplir l'installation de chauffage, utilisez uniquement de l'eau du robinet. Il est interdit d'ajouter des produits chimiques ou des produits antigèle!

Pour le remplissage de l'installation, veuillez procéder comme suit:

- Ouvrez tous les robinets thermostatiques de l'installation.
- Tournez lentement les robinets de remplissage (1) de l'installation et procédez au remplissage d'eau jusqu'à ce que le niveau d'eau requis soit atteint (2).
- Fermez les robinets de remplissage.
- Purgez l'air qui se trouve dans les radiateurs de l'installation de chauffage.
- Vérifiez une nouvelle fois la pression de l'eau (et répétez la procédure de remplissage le cas échéant).

Vidange de la chaudière

- Fixez un flexible sur le côté vidange (3) de l'installation.
- Amenez l'extrémité libre du flexible sur une évacuation adaptée (4).
- Fermez les robinets d'entretien (5).
- Ouvrez le robinet de vidange.
- Ouvrez les soupapes de purge sur les radiateurs. Commencez par le radiateur le plus haut et procédez de haut en bas.
- Une fois l'eau vidangée, fermez les purges des radiateurs et le robinet de vidange puis ouvrez les robinets d'entretien.

Essai de fonctionnement

Une fois l'inspection terminée, procédez aux contrôles suivants:

- Vérifiez que tous les dispositifs de commande, de réglage et de contrôle fonctionnent parfaitement.
- Vérifiez le bon raccordement du conduit des gaz brûlés
- Vérifiez que la flamme du brûleur augmente et présente un aspect régulier.



Dispositifs de sécurité

Sonde des gaz brûlés

L'appareil est équipé d'une sonde des gaz brûlés. Cette sonde met l'appareil hors service lorsqu'une anomalie se produit dans l'installation et que des gaz brûlés parviennent dans la pièce d'installation.

Pour connaître et contrôler la température des gaz brûlés, le dispositif de sécurité d'écoulement est pourvu des deux sondes de température.

Une des deux sondes de température se trouve à l'intérieur du coupe tirage et détecte la température des gaz brûlés.

La deuxième sonde de température est installée sur le côté du coupe tirage. Lors de la sortie des gaz brûlés dans la pièce d'installation, des gaz brûlés affluent par cette sonde de température.

L'augmentation de la température de la sonde est détectée et entraîne la mise hors service automatique du brûleur dans les deux minutes qui suivent.

L'appareil se remet automatiquement en marche environ 20 minutes après sa désactivation. L'affichage indique cet état par le message "**S.52**". (saut VMC).

Si pendant une demande d'eau chaude ininterrompue, la mise hors service se produit trois fois de suite, l'appareil se met en position de blocage. L'affichage montre le message d'erreur "**F.36**".

Le déverrouillage et la remise en service de l'appareil ne peuvent avoir lieu qu'en mettant l'interrupteur principal hors tension, puis en le remettant sous tension.

VUW FR 243-5:

En cas de défaut d'extraction, la seconde sonde est réchauffée, d'où différence de température provoquant l'arrêt automatique du brûleur.

L'appareil ne peut alors être remis en service que par action sur l'interrupteur électrique général.

Contrôle de fonctionnement

Pour procéder au contrôle de fonctionnement de l'appareil, veuillez procéder comme suit:

- Bouchez le conduit des gaz brûlés.
- Mettez l'appareil en service.
- L'appareil doit se mettre automatiquement hors service dans les deux minutes qui suivent.
- Le ré-enclenchement automatique de l'appareil a lieu environ 15 à 20 minutes après la mise hors service. Pendant cette période, le brûleur reste bloqué.
- En mettant l'interrupteur principal hors tension et en le remettant sous tension au bout de 5 secondes, vous pouvez remettre l'appareil en service.



Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, celui-ci ne doit pas être mis en service! Adressez-vous au service après-vente Vaillant!

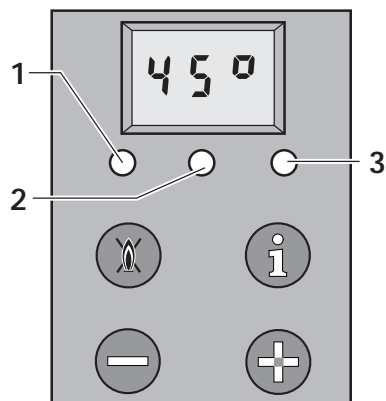


Fig. St.1: «LED»

Euro B/S.071/0

Codes d'état

LED

Les "LED" de couleur fournissent les indications suivantes:

- LED rouge (1)
 - éteinte = pas d'anomalie
 - allumée = flamme anormale

- LED jaune (2)
 - éteinte = brûleur pas activé
 - allumée = brûleur activé

- LED verte (3)
 - clignotante = prise d'eau, chargement du démarrage à chaud/du ballon
 - éteinte = pas de prise d'eau, pas de chargement du démarrage à chaud/du ballon
 - allumée = démarrage à chaud/chargement du ballon activé



DEPISTAGE DES ANOMALIES

Codes d'état (suite)

Les codes d'état fournissent des informations sur l'état de fonctionnement actuel de l'appareil. Dans le cas de la survenue simultanée de plusieurs états de fonctionnement, le code d'état le plus important s'affiche toujours.

Pour afficher les codes d'état, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche "i" située sous l'affichage. Le code d'état (voir tableau ci-dessous) s'affiche.

Pour ne plus afficher les codes d'état, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche "i" située sous l'écran
- ou
- N'appuyez sur aucune touche pendant 4 minutes environ. La température départ actuelle du chauffage s'affiche à nouveau.

Affichage	Signification
S.00	Pas de besoins de chaleur (mode chauffage)
S.02	Démarrage de la pompe à eau (mode chauffage)
S.03	Processus d'allumage (mode chauffage)
S.04	Fonctionnement du brûleur (mode chauffage)
S.07	Temporisation pompe à eau (mode chauffage)
S.08	Temporisation arrêt brûleur après fonctionnement du chauffage (mode chauffage)
S.10	Demande eau chaude sanitaire (E.C.S)
S.13	Processus allumage (E.C.S)
S.14	Fonctionnement du brûleur (E.C.S)
S.17	Temporisation pompe (E.C.S)
S.20	Fonctionnement en cycle de l'échangeur sanitaire activé (réchauffage de l'échangeur, démarrage à chaud)
S.23	Processus d'allumage (réchauffage de l'échangeur, démarrage à chaud)
S.24	Fonctionnement du brûleur (réchauffage de l'échangeur, démarrage à chaud)
S.27	Temporisation pompe (réchauffage de l'échangeur, démarrage à chaud)
S.28	Blocage du brûleur après chargement de l'accumulateur, réchauffage de l'échangeur, démarrage à chaud
S.30	Le thermostat d'ambiance arrête le fonctionnement chauffage
S.31	Fonction été activée
S.33	Protection contre le gel de l'échangeur thermique activée car le pressostat ne s'est pas déclenché (attente 20 min)
S.34	Fonction antigel activée
S.36	Valeur théorique indiquée de l'aquastat de réglage chauffage < 20 °C, la régulation externe bloque le fonctionnement chauffage.
S.39	Le thermostat d'ambiance s'est déclenché.
S.51	L'appareil a décelé une fuite de gaz d'échappement et se trouve dans le temps de tolérance de 55 s.
S.52	L'appareil se trouve dans une période d'attente de 20 minutes de blocage du fonctionnement en raison d'une mauvaise évacuation des gaz brûlés.
S.53	L'appareil se trouve dans une période d'attente de 20 minutes en raison de l'absence d'eau.

Tableau St.1: Codes d'état



Codes de diagnostic

Le mode diagnostic permet de modifier certains paramètres ou d'afficher d'autres informations (voir tableaux suivants).

- Appuyez simultanément sur les touches "i" et "+" situées sous l'affichage "d.00" s'affiche.

- Utilisez les touches "+" ou "-" pour atteindre le numéro de diagnostic souhaité.

- Appuyez sur la touche "i". L'information sur le diagnostic correspondant s'affiche.

- Si nécessaire, modifiez la valeur avec les touches "+" oder "-" (l'affichage clignote).

- Pour enregistrer la valeur, appuyez sur la touche "i" jusqu'à ce que l'affichage ne clignote plus.

Pour quitter le mode diagnostic, procédez comme suit:

- Appuyez simultanément sur les touches "i" und "+"

ou

- N'appuyez sur aucune touche pendant 4 minutes environ. La température départ actuelle chauffage s'affiche à nouveau.

Affichage	Signification	Valeurs d'affichage/de réglage
d.00	Charge partielle chauffage	0, 1, 215 (réglage en usine: 15 = puissance max.)
d.01	Temporisation pompe	1, 2, 3 60 min (réglage en usine 5 min)
d.02	Temporisation arrêt brûleur	8 - 60 min (réglage en usine 15 min)
d.04	Valeur de mesure de la température enregistrée	en °C
d.05	Valeur théorique de la température départ (interne)	en °C
d.06	Valeur théorique de la température E.C.S.	en °C
d.07	1. Température théorique enregistrée pour les appareils VU 2. Température théorique enregistrée de démarrage à chaud pour les appareils VUW	1. 15 – 75 °C 2. 40 – 65 °C
d.08	Thermostat pièce sur borne 3–4	0 = ouvert, pas de mode chauffage 1 = fermé, mode chauffage
d.09	Température théorique départ de la régulation externe sur borne 7–8–9	en °C
d.10	Pompe interne	1 = marche 0 = arrêt
d.11	Pompe externe	1 = marche 0 = arrêt
d.21	Signal flamme	1 = marche 0 = arrêt
d.22	Commutateur d'eau chaude, borne C1-C2, détecteur de débit	1 = marche 0 = arrêt
d.23	Fonction été/hiver	1 = hiver 0 = été
d.25	Réchauffage échangeur sanitaire autorisé par l'horloge de démarrage à chaud	1 = oui 0 = non
d.30	Signal de commande de l'électrovanne gaz	1 = marche 0 = arrêt
d.35	Position de la vanne 3 voies	1 = eau chaude 0 = chauffage

Tableau St.2: Codes de diagnostic 1 de 2



DEPISTAGE DES ANOMALIES

Affichage	Affichage	Valeurs d'affichage/de réglage
d.37	Valeur théorique du courant électrovanne gaz	en mA
d.40	Température départ réelle	en °C
d.45	Valeur réelle du courant électrovanne gaz	en mA (variation importante en raison de la part de courant alternatif)
d.46	Correction de la valeur de mesure de la température extérieure	en K (uniquement en liaison avec VRC-VC)
d.47	Température extérieure réelle	en °C (uniquement en liaison avec VRC-VC)
d.50	Température départ maximale	en °C
d.53	Température maximale E.C.S.	en °C
d.54	Température enregistrée maximale	en °C
d.60	Nombre de désactivations du limiteur de température	
d.61	Nombre d'anomalies du système automatique d'allumage	
d.64	Temps d'allumage moyen	en s
d.65	Temps d'allumage maximum	en s
d.67	Temps restant de temporisation arrêt du brûleur	en min
d.68	Nombre d'allumage manqués lors du 1er essai	
d.69	Nombre d'allumage manqués lors du 2è essai	
d.71	Valeur théorique maximale départ chauffage	0 = 82 ° C 1 = 87 ° C (réglage en usine: 82 ° C)
d.72	Temporisation pompe réglée par la commande après réchauffage ballon et démarrage à chaud	0, 1, 2250 s (réglage en usine: 80 s)
d.73	Correction de la température théorique de démarrage à chaud	-15, -14.....+5 K (réglage en usine -15 K)
d.74	Temporisation arrêt brûleur pour mode réchauffage ballon	0 ... 5 min (réglage en usine 1 min)
d.75	Temps maximal de réchauffage du ballon	20, 21, 2290 min (réglage en usine: 30 min)
d.80	Nombre d'heures de fonctionnement chauffage	en h
d.81	Nombre d'heures de fonctionnement eau chaude	en h
d.82	Nombre de commutation en mode chauffage	
d.83	Nombre de commutation en mode eau chaude	
d.90	Régulation en fonction de l'extérieur	1 = reconnu 0 = pas reconnu
d.91	Etat DCF lorsque le capteur extérieur avec récepteur DCF77 est raccordé	0 = pas de réception 1 = réception 3 = synchronisé

Tableau St.3: Codes de diagnostic 2 de 2



Codes d'erreur

Les codes d'erreur surviennent lors de l'apparition d'erreurs sur tous les autres affichages.
Lors de l'apparition simultanée de plusieurs erreurs, les codes d'erreur correspondants s'affichent en alternance pendant 2 secondes environ.

Mémoire des erreurs

La mémoire des erreurs contient les 10 dernières erreurs décelées.

- Appuyez simultanément sur les touches "i" et "-".
- Appuyez sur la touche "+" pour revenir en arrière dans la mémoire des erreurs.

Pour quitter l'affichage de la mémoire des erreurs, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche "i" sous l'affichage
- ou
- N'appuyez sur aucune touche pendant 4 minutes environ. La température actuelle départ du chauffage s'affiche de nouveau.

Affichage	Signification	Valeurs d'affichage/de réglage
F.00	Interruption - CTN départ	Fiche CTN pas ou mal branchée NTC défectueux, câble rompu
F.01	Interruption - CTN retour	Fiche CTN pas ou mal branchée NTC défectueux, câble rompu
F.05	Interruption – Sonde des gaz brûlés extérieure	
F.06	Interruption - Sonde des gaz brûlés intérieure	
F.10	Court-circuit - CTN départ (< 130 °C)	Fiche CTN défectueuse Raccord électrique non autorisé entre les contacts CTN ou sur le système électronique CTN défectueux
F.11	Court-circuit - CTN retour (< 130 °C)	Fiche CTN défectueuse Raccord électrique non autorisé entre les contacts CTN ou sur le système électronique CTN défectueux
F.15	Court-circuit - Sonde des gaz brûlés extérieure	
F.16	Court-circuit - Sonde des gaz brûlés intérieure	
F.20	Le limiteur de température de sécurité s'est déclenché	Température maximale T1 ou T2 dépassée
F.22	Absence d'eau	
F.27	Le signal d'ionisation signale une flamme alors que l'électrovanne gaz est désactivée	Electrovanne gaz défectueuse Dispositif de contrôle de la flamme défectueux
F.28	L'appareil ne fonctionne pas	Pas ou trop peu de gaz Transformateur d'allumage défectueux Electrode d'ionisation défectueuse Manque d'eau
F.29	La flamme s'éteint pendant le fonctionnement et les essais d'allumage suivants sont sans succès	Pas ou trop peu de gaz
F.36	Mauvaise évacuation des produits de combustion décelée par sonde des gaz brûlés	Voie d' échappement des gaz colmatée sondes des gaz brûlés défectueuse
F.42	Valeur non valable pour le modèle d'appareil	Court-circuit dans le faisceau de câbles
F.43	Valeur non valable pour le modèle d'appareil	Interruption dans le faisceau de câbles
F.60 à F.69	Erreur électronique irréversible	Système électronique défectueux

Tableau St.4: Codes d'erreur



LISTE DES PIECES DE RECHANGE

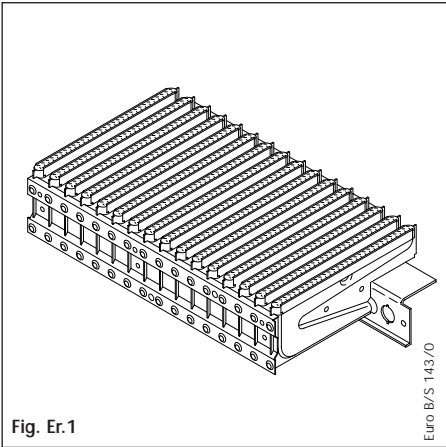


Fig. Er.1

Euro B/S 143/0

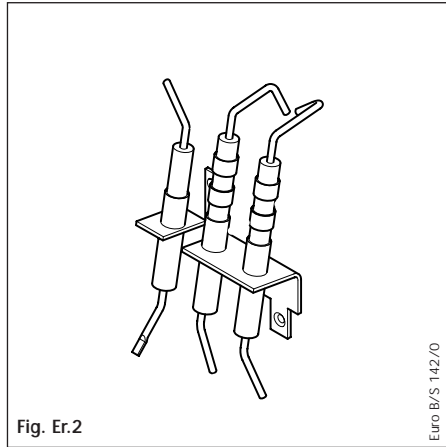


Fig. Er.2

Euro B/S 142/0

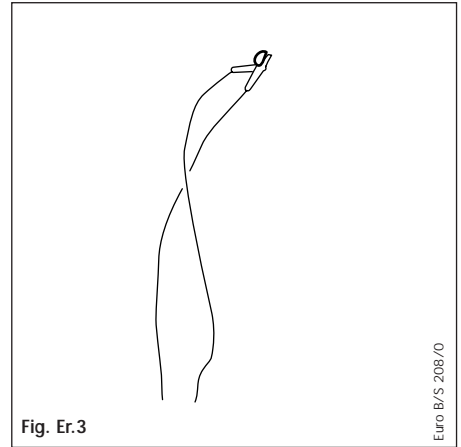


Fig. Er.3

Euro B/S 208/0

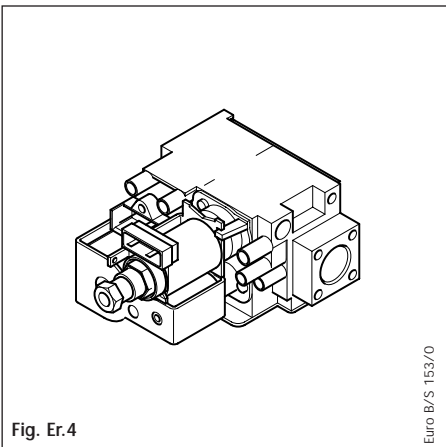


Fig. Er.4

Euro B/S 153/0

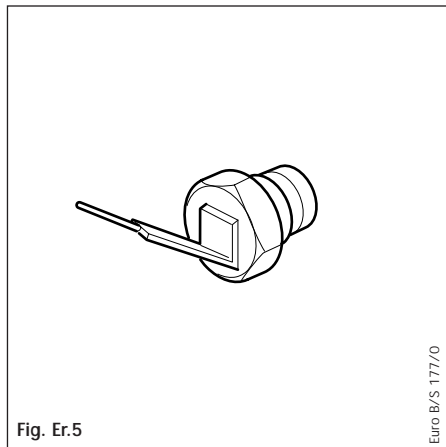


Fig. Er.5

Euro B/S 177/0

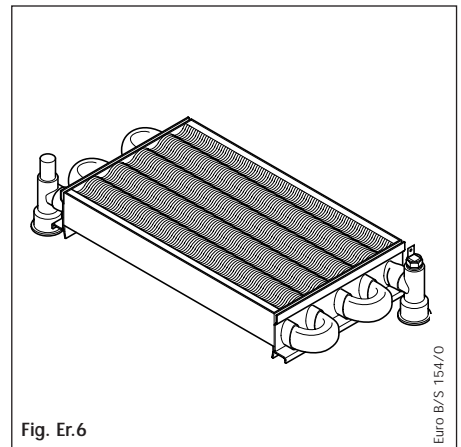


Fig. Er.6

Euro B/S 154/0

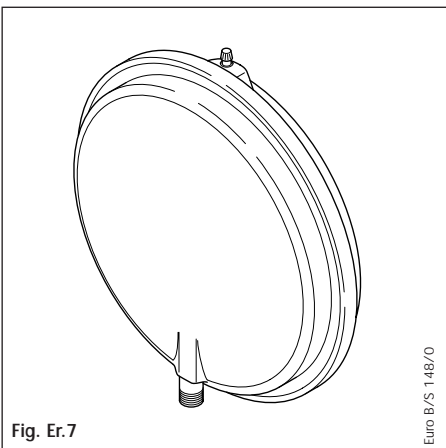


Fig. Er.7

Euro B/S 148/0

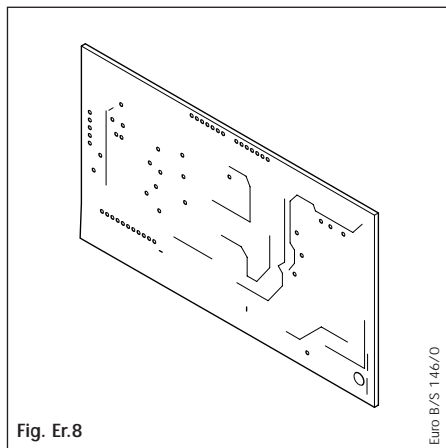


Fig. Er.8

Euro B/S 146/0

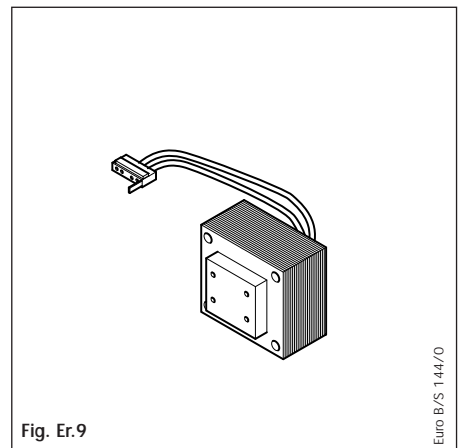


Fig. Er.9

Euro B/S 144/0

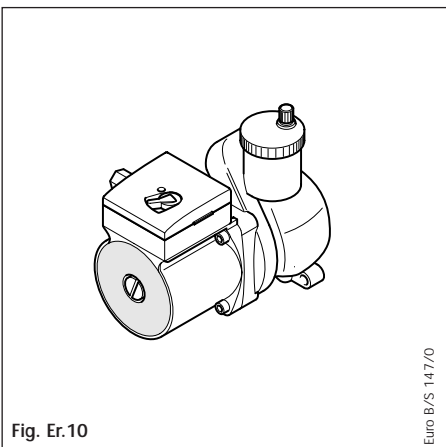


Fig. Er.10

Euro B/S 147/0

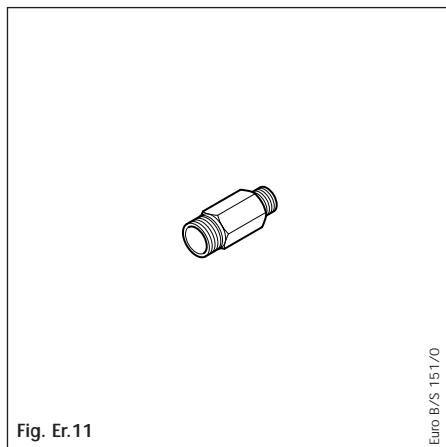


Fig. Er.11

Euro B/S 151/0

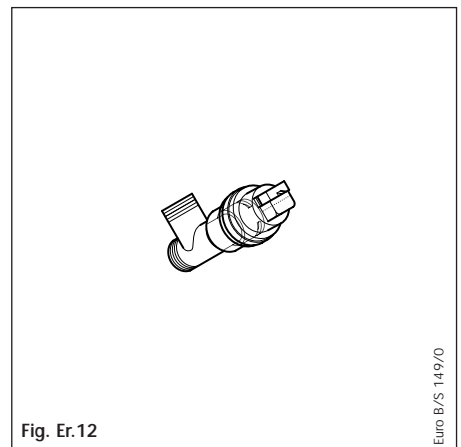


Fig. Er.12

Euro B/S 149/0

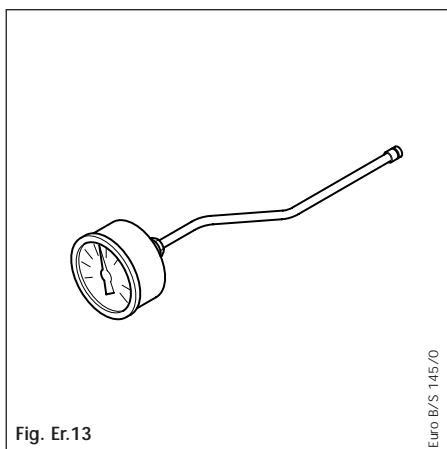


Fig. Er.13

Euro B/S 145/0

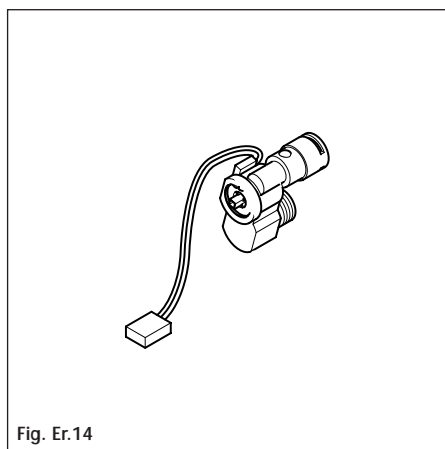


Fig. Er.14

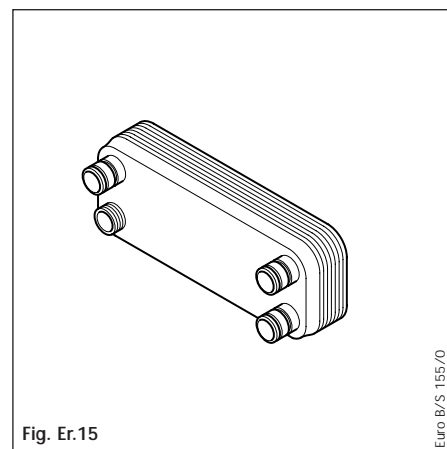


Fig. Er.15

Euro B/S 155/0

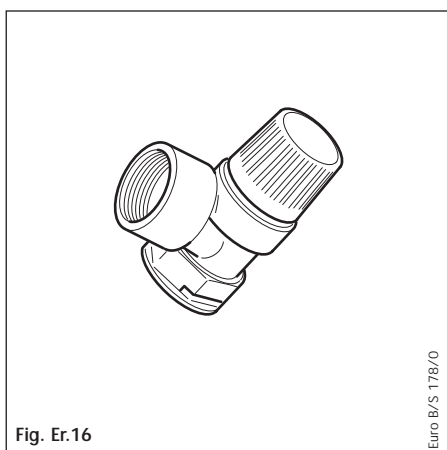


Fig. Er.16

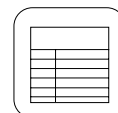
Euro B/S 178/0



LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Nom	Numéro de pièce de rechange	Numéro clé
Brûleur (Gaz naturel)	Groupe de chambre 20 kW: 031509 Groupe de chambre 24 kW: 031500 Groupe de chambre 28 kW: 031501 Support de chambre 20 kW: 126751 Support de chambre 24 kW: 126752 Support de chambre 28 kW: 126753	Er.1
Electrodes	090724	Er.2
Sonde de gaz	253536	Er.3
Bloc gaz	Gaz liquide: 053463 Gaz naturel: 053462	Er.4
CTN départ CTN retour CTN démarrage à chaud	252805	Er.5
Corps de chauffe primaire	20 kW: 065098 24 kW: 065086 28 kW: 065087	Er.6
Vase d'expansion (10 l)	181057	Er.7
Platine	130474	Er.8
Transformateur	287450	Er.9
Pompe	160928	Er.10
Dérivation automatique	150240	Er.11
Vanne 3 voies	252457	Er.12
Manomètre	101271	Er.13
Détecteur de débit	194819	Er.14
Echangeur sanitaire	065088	Er.15
Soupape de sécurité	190732	Er.16

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



Type d'appareil		VU FR 200-5	VU/VUW FR 240-5 VUW FR 243-5	VU/VUW FR 280-5	Unité
Plage de puissance ajustable (80/60 °C)		7,8 - 20,0	9,1 - 24,0	10,7 - 28	kW
Charge calorifique maximale		22,2	26,7	31,1	kW
Charge calorifique minimale		8,9	10,6	12,4	kW
Puissance eau chaude		20,0	24,0	28,0	kW
Catégorie gaz		II _{2E+3+}	II _{2E+3+}	II _{2E+3+}	
Pression de raccordement Gaz naturel 2E+ (G20/25)		20/25	20/25	20/25	mbar
Gaz liquide (G30/G31)		28 - 30/37	28 - 30/37	28 - 30/37	mbar
Raccordement gazt	G20	2,3	2,8	3,3	m ³ /h
	G25	2,7	3,3	3,8	m ³ /h
	G30	1,8	2,1	2,4	kg/h
	G31	1,8	2,1	2,4	kg/h
Pression nominale du brûleur (min - max)	G20	1,6-8,2	1,6-8,9	1,7-9,3	mbar
	G25	2,4-12,2	2,4-13,3	2,5-13,9	mbar
	G30	3,4-19,4	3,8-21,5	3,8-22,8	mbar
	G31	4,4-25,2	5,0-27,9	5,0-29,8	mbar
Débit massique maximal de gaz brûlés		58	76	78	kg/h
Température maximale des gaz brûlés (à 80/60 °C)		105	115	120	°C
Débit nominal d'eau en circulation (ΔT = 20 K), env.		860	1032	1203	l/h
Température départ max. env.		82	82	82	°C
Température départ réglable		35 - 82	35 - 82	35 - 82	°C
Capacité vase d'expansion		6	6	10	l
Pression chauffage max.		3	3	3	bar
Hauteur manométrique		250	250	250	mbar
Plage de température réglable eau chaude		---	35 - 65	35 - 65	°C
Débit d'eau d'enclenchement		---	1,5	1,5	l/min
Débit d'eau chaude (à 2 bars)		---	8	8,5	l/min
Pression à débit d'eau d'enclenchement		---	0,15	0,15	bar
Pression eau chaude maxi		---	10	10	bar
Débit spécifique (ΔT = 30 K)		---	11,5	13,4	l/min
Hauteur		800	800	800	mm
Profondeur		338	338	338	mm
Largeur		440	440	440	mm
Poids, env.		31	33/35	35/37	kg
Conduit des gaz brûlés Ø		125	125	125	Ø mm
Alimentation électrique		230 / 50	230 / 50	230 / 50	V / Hz
Puissance absorbée		110	110	110	W
Type de protection		IP X4D	IP X4D	IP X4D	



VAILLANT S.A.R.L., ZONE EUROPARC, 13, RUE CLAUDE-NICOLAS LEDOUX
F - 94045 CRÉTEIL CÉDEX
TÉLÉPHONE: 01 45 13 51 00, FAX: 01 45 13 51 02